

Επίσημη Εφημερίδα L 338

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος

21 Δεκεμβρίου 2011

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

KANONΙΣΜΟΙ

- ★ Προσθήκη στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1007/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2011, για τις ονομασίες των υφανσίμων ινών και τη συναφή επισήμανση και τη σήμανση της σύνθεσης των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την κατάργηση της οδηγίας 73/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 272 της 18.10.2011) 1

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2011/99/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, περί της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας 2

II Μη νομοθετικές πράξεις

KANONΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1345/2011 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/2008 για την ανανέωση της ισχύος και την ενίσχυση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ 19

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1346/2011 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας βασιλάκη στα ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών VI, VII και VIII από σκάφη που φέρουν σημαία οποιουδήποτε κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης πλην της Δανίας και της Ιρλανδίας	20
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1347/2011 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στα ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών Vb, VIb και VIaN από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας	22
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1348/2011 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας βασιλάκη στα ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών VI, VII και VIII, από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου	24
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1349/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα	26
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1350/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, περί προσωρινής αναστολής των εισαγωγικών δασμών σε ορισμένα σιτηρά για την περίοδο εμπορίας 2011/2012	27
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1351/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 όσον αφορά την αναστολή των δασμολογικών ποσοστώσεων της Ένωσης και τις ποσότητες αναφοράς ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας	29
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1352/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία	31
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1353/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2006 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου σε ό,τι αφορά την τήρηση των λογαριασμών των οργανισμών πληρωμών, τις δηλώσεις δαπανών και εσόδων και τους όρους επιστροφής του δαπανών στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων και του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης	35
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1354/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με το άνοιγμα ετήσιων ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας	36
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1355/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας	39
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1356/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	48
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1357/2011 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις πρώτες επτά ημέρες του Δεκεμβρίου 2011 στο πλαίσιο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας η διαχείριση της οποίας γίνεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 620/2009.....	50

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΠΡΟΣΘΗΚΗ

στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1007/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2011, για τις ονομασίες των υφανσίμων ινών και τη συναφή επισήμανση και τη σήμανση της σύνθεσης των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την κατάργηση της οδηγίας 73/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 272 της 18ης Οκτωβρίου 2011)

Η ακόλουθη δήλωση προστίθεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1007/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2011:

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο γνωρίζουν πόσο σημαντική είναι η ακριβής ενημέρωση των καταναλωτών, ιδίως όταν τα προϊόντα φέρουν ένδειξη προέλευσης, για την προστασία τους από δόλιους, ανακριβείς ή παραπλανητικούς ισχυρισμούς. Η χρήση νέων τεχνολογιών, όπως η ηλεκτρονική επισήμανση, συμπεριλαμβανομένης της ραδιοσυχνικής αναγνώρισης, μπορεί να αποδειχθεί χρήσιμο εργαλείο για την παροχή των πληροφοριών αυτών, παράλληλα δε συμβαδίζει με τις τεχνικές εξελίξεις. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καλούν την Επιτροπή να εξετάζει, όταν συντάσσει την κατά το άρθρο 24 του κανονισμού έκθεση, τον αντίκτυπό τους σε ενδεχόμενες νέες απαιτήσεις σήμανσης, με σκοπό τη βελτίωση της ανιχνευσιμότητας των προϊόντων.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2011/99/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 2011

περί της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχεία α) και δ),

Έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας,

Μετά τη διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει στόχο τη διατήρηση και την ανάπτυξη ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.
- (2) Το άρθρο 82 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ορίζει ότι η δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις στην Ένωση θεμελιώνεται στην αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων κάθε είδους.
- (3) Σύμφωνα με το πρόγραμμα της Στοκχόλμης — Μια ανοικτή και ασφαλή Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες ⁽²⁾, η αμοιβαία αναγνώριση θα πρέπει να επεκταθεί

σε όλα τα είδη δικαστικών αποφάσεων που μπορεί να είναι, ανάλογα με το νομικό σύστημα, είτε ποινικού είτε διοικητικού χαρακτήρος. Καλούνται επίσης η Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξετάσουν τρόπους βελτίωσης της νομοθεσίας και τα πρακτικά μέτρα στήριξης για την προστασία των θυμάτων. Στο πρόγραμμα επισημαίνεται επίσης ότι είναι δυνατόν να προβλεφθούν μέτρα ειδικής προστασίας των θυμάτων αξιόποινων πράξεων, τα οποία θα πρέπει να είναι αποτελεσματικά στο εσωτερικό της Ένωσης. Η παρούσα οδηγία είναι μέρος συνεκτικής και συνολικής σειράς μέτρων για τα δικαιώματα των θυμάτων.

- (4) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών, καλεί τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τις εθνικές νομοθεσίες και πολιτικές εναντίον κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών και να αναλάβουν δράσεις για την αντιμετώπιση των αιτιών της, ιδίως εφαρμόζοντας προληπτικά μέτρα, και καλεί την Ένωση να διασφαλίσει το δικαίωμα όλων των θυμάτων βίας να τύχουν συνδρομής και στήριξης. Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση — 2009 στηρίζει την πρόταση για την καθιέρωση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας των θυμάτων.

- (5) Το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 10ης Ιουνίου 2011 σχετικά με Οδικό χάρτη για την ενίσχυση των δικαιωμάτων και την προστασία των θυμάτων, ιδίως σε ποινικές διαδικασίες, επισήμανε ότι θα πρέπει να αναληφθούν ενέργειες στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να ενισχυθούν τα δικαιώματα και η προστασία των θυμάτων εγκληματικών πράξεων και κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις για τον σκοπό αυτό. Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να δημιουργηθεί μηχανισμός αμοιβαίας, μεταξύ των κρατών μελών, αναγνώρισης των αποφάσεων που αφορούν μέτρα προστασίας των θυμάτων εγκληματικών πράξεων. Σύμφωνα με το ψήφισμα, η παρούσα οδηγία, που αφορά την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας ληφθέντων σε ποινικές υποθέσεις, θα πρέπει να συμπληρωθεί από κατάλληλο μηχανισμό με μέτρα λαμβανόμενα σε αστικές υποθέσεις.

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 24ης Νοεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ C 115 της 4.5.2010, σ. 1.

(6) Σε έναν κοινό χώρο δικαιοσύνης, χωρίς εσωτερικά σύνορα, είναι απαραίτητο να διασφαλίζεται ότι η προστασία που παρέχεται σε ένα φυσικό πρόσωπο σε ένα κράτος μέλος

διατηρείται και συνεχίζεται και σε κάθε άλλο κράτος μέλος όπου το πρόσωπο μεταβαίνει ή έχει μεταβεί. Θα πρέπει επίσης να διασφαλισθεί ότι η νόμιμη άσκηση από τους πολίτες της Ένωσης του δικαιώματός τους να διακινούνται και να διαμένουν ελεύθερα εντός της επικράτειας των κρατών μελών, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και το άρθρο 21 της ΣΔΕΕ, δεν θα επιφέρει απώλεια της προστασίας τους.

- (7) Για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να θεσπίσει κανόνες διά των οποίων η προστασία που παρέχουν ορισμένα προστατευτικά μέτρα ληφθέντα δυνάμει του δικαίου κράτους μέλους («κράτος έκδοσης») θα μπορεί να επεκταθεί και σε άλλο κράτος μέλος όπου το προστατευόμενο πρόσωπο αποφασίζει να κατοικήσει ή να διαμείνει («κράτος εκτέλεσης»).
- (8) Η παρούσα οδηγία λαμβάνει υπόψη τις διαφορετικές νομοθετικές παραδόσεις των κρατών μελών και το γεγονός ότι αποτελεσματική προστασία μπορεί να παρασχεθεί μέσω εντολών προστασίας εκδιδόμενων και από αρχή άλλη, εκτός των ποινικών δικαστηρίων. Η παρούσα οδηγία δεν γεννά υποχρέωση τροποποίησης εθνικών συστημάτων για την έκδοση μέτρων προστασίας ούτε ορίζει υποχρεώσεις θέσπισης ή τροποποίησης ενός συστήματος ποινικής δικαιοσύνης για την εκτέλεση μιας ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.
- (9) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα μέτρα προστασίας που αποσκοπούν ιδίως να προστατεύσουν ένα πρόσωπο από εγκληματική πράξη τρίτου, η οποία μπορεί με οποιονδήποτε τρόπο να συνεπάγεται κίνδυνο κατά της ζωής, της σωματικής, ψυχικής και γενετικής ακεραιότητάς του, π.χ. μέσω της αποτροπής οποιασδήποτε παρενόχλησης, καθώς και κίνδυνο κατά της αξιοπρέπειας ή της προσωπικής του ελευθερίας, π.χ. μέσω της αποτροπής της απαγωγής, της παρενοχλητικής παρακολούθησης και άλλων μορφών έμμεσου καταναγκασμού. Τα μέτρα αποβλέπουν στην αποφυγή τελέσεως νέων εγκληματικών πράξεων ή στην άμβλυνση των συνεπειών προηγούμενων εγκληματικών πράξεων. Αυτά τα προσωπικά δικαιώματα των προστατευόμενων προσώπων αντιστοιχούν σε θεμελιώδεις αξίες που αναγνωρίζονται και τηρούνται σε όλα τα κράτη μέλη. Ωστόσο, ένα κράτος μέλος δεν υποχρεούται να εκδίδει ευρωπαϊκή εντολή προστασίας βάσει ποινικού μέτρου που δεν αποσκοπεί συγκεκριμένα στην προστασία προσώπου αλλά εξυπηρετεί κυρίως άλλους σκοπούς, π.χ. την κοινωνική επανένταξη του δράστη. Τονιστέον ότι η παρούσα οδηγία ισχύει για μέτρα προστασίας όλων των θυμάτων και όχι μόνον των θυμάτων βίας λόγω φύλου, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητος κάθε εγκληματικής πράξης.
- (10) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα μέτρα προστασίας που εκδίδονται σε ποινικές υποθέσεις και, ως εκ τούτου, δεν καλύπτει τα εκδιδόμενα σε αστικές υποθέσεις. Για να μπορεί να εκτελεστεί ένα μέτρο προστασίας σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, δεν είναι απαραίτητο η αξιόποινη πράξη να έχει αναγνωριστεί με τελική απόφαση. Δεν έχει επίσης

σημασία η φύση της αρχής που εκδίδει το μέτρο προστασίας, ποινική, διοικητική ή αστική. Η παρούσα οδηγία δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να τροποποιήσουν την εθνική τους νομοθεσία για να μπορούν να εκδίδουν μέτρα προστασίας στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών.

- (11) Στόχος της παρούσας οδηγίας είναι η εφαρμογή μέτρων προστασίας που έχουν εκδοθεί υπέρ θυμάτων ή πιθανών θυμάτων εγκληματικών πράξεων· δεν θα πρέπει συνεπώς να εφαρμόζεται σε μέτρα που εκδίδονται με σκοπό την προστασία μαρτύρων.
- (12) Εάν ένα μέτρο προστασίας, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, εκδίδεται για την προστασία συγγενούς του κυρίως προστατευόμενου προσώπου, μπορεί επίσης να ζητηθεί ευρωπαϊκή εντολή προστασίας από το συγγενικό αυτό πρόσωπο και να εκδοθεί ως προς αυτό, αν πληρούνται οι προϋποθέσεις της παρούσας οδηγίας.
- (13) Κάθε αίτηση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας θα πρέπει να εξετάζεται με τη δέουσα ταχύτητα, ενόψει των ιδιαιτεροτήτων της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου του επείγοντος χαρακτήρος της, του προβλεπόμενου χρόνου για την άφιξη του προστατευόμενου προσώπου στο κράτος εκτέλεσης και, αν είναι δυνατόν, του βαθμού επικινδυνότητας για το προστατευόμενο πρόσωπο.
- (14) Εάν, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, πρέπει να ενημερωθεί το προστατευόμενο πρόσωπο ή το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, η ενημέρωση θα πρέπει ενδεχομένως να δίδεται και στον τυχόν επίτροπο ή εκπρόσωπο του ενδιαφερόμενου προσώπου. Θα πρέπει επίσης να δοθεί η δέουσα προσοχή στην ανάγκη να δίδονται στο προστατευόμενο πρόσωπο, στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο ή στον επίτροπο ή εκπρόσωπο στο πλαίσιο των διαδικασιών, οι προβλεπόμενες στην παρούσα οδηγία πληροφορίες σε γλώσσα που κατανοούν.
- (15) Στις διαδικασίες έκδοσης και αναγνώρισης μιας ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις ανάγκες των θυμάτων, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που είναι ιδιαιτέρως ευάλωτα, π.χ. ανήλικοι ή άτομα με αναπηρίες.
- (16) Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, δύναται να επιβληθεί μέτρο προστασίας κατόπιν δικαστικής απόφασης, κατά την έννοια της απόφασης-πλαισίου 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης δικαστικών αποφάσεων και αποφάσεων αναστολής εκτέλεσης της ποινής ή απόλυσης υπό όρους με σκοπό την εποπτεία των μέτρων αναστολής και των εναλλακτικών κυρώσεων⁽¹⁾, ή κατόπιν αποφάσεως για μέτρα επιτήρησης, κατά την έννοια

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 16.12.2008, σ. 102.

του άρθρου 4 της απόφασης-πλαίσιο 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή, μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις περί μέτρων επιτήρησης εναλλακτικά προς την προσωρινή κράτηση ⁽¹⁾. Όταν έχει ληφθεί απόφαση στο κράτος έκδοσης με βάση μία από τις ανωτέρω αποφάσεις-πλαίσιο, η διαδικασία αναγνώρισης θα πρέπει να ακολουθείται αντίστοιχα στο κράτος εκτέλεσης. Αυτό, ωστόσο, δεν αποκλείει τη δυνατότητα να μεταφερθεί ευρωπαϊκή εντολή προστασίας σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο που εκτελεί αποφάσεις βάσει αυτών των αποφάσεων.

- (17) Σύμφωνα με το άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής σύμβασης για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και με το άρθρο 47 δεύτερο εδάφιο του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πρόσωπο που προκαλεί τον κίνδυνο θα πρέπει να παρέχεται, είτε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που οδηγεί στη λήψη μέτρων προστασίας είτε πριν από την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, η δυνατότητα ακρόασης και το δικαίωμα αμφοβήτησης του μέτρου προστασίας.
- (18) Προς αποτροπή της διάπραξης εγκλήματος κατά του θύματος στο κράτος εκτέλεσης, θα πρέπει να παρασχεθούν στο εν λόγω κράτος νομικά μέσα για την αναγνώριση της απόφασης που έχει ληφθεί προηγουμένως στο κράτος έκδοσης υπέρ του θύματος, ώστε να μην αναγκασθεί το θύμα να κινήσει και νέα διαδικασία ή να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία στο κράτος εκτέλεσης, εάν το κράτος έκδοσης δεν έχει εκδώσει την απόφαση. Η αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας από το κράτος εκτέλεσης συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, ότι η αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους, τηρουμένων των περιορισμών της παρούσας οδηγίας, αποδέχεται την ύπαρξη και την ισχύ του μέτρου προστασίας που έχει ληφθεί στο κράτος έκδοσης, αναγνωρίζει την πραγματική κατάσταση όπως περιγράφεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, και συμφωνεί ότι η προστασία θα πρέπει να παρασχεθεί και να εξακολουθήσει παρεχόμενη σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο.
- (19) Η παρούσα οδηγία περιλαμβάνει έναν εξαντλητικό κατάλογο απαγορεύσεων ή περιορισμών, οι οποίες όταν επιβάλλονται στο κράτος έκδοσης και περιέχονται σε ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, θα πρέπει να αναγνωρίζονται και να επιβάλλονται στο κράτος εκτέλεσης, τηρουμένων των περιορισμών της παρούσας οδηγίας. Σε εθνικό επίπεδο μπορεί να υπάρχουν και άλλα είδη μέτρων προστασίας, όπως, αν προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, η υποχρέωση παραμονής του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο σε συγκεκριμένο τόπο. Τα μέτρα αυτά μπορούν να επιβληθούν στο κράτος έκδοσης, στο πλαίσιο της διαδικασίας που οδηγεί στην έκδοση μέτρου προστασίας, το οποίο σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δύναται να αποτελέσει τη βάση μιας ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.
- (20) Εφόσον στα κράτη μέλη διάφορες αρχές (αστικές, ποινικές ή διοικητικές) είναι αρμόδιες για την έκδοση και επιβολή μέτρων προστασίας, φαίνεται σκόπιμο να δοθεί ευρεία ευελιξία στον μηχανισμό συνεργασίας των κρατών μελών στο

πλαίσιο της παρούσας οδηγίας. Συνεπώς, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δεν υποχρεούνται πάντοτε να λάβει το ίδιο μέτρο προστασίας που έχει εφαρμόσει το κράτος έκδοσης και έχει κάποια διακριτική ευχέρεια να εγκρίνει κάθε μέτρο που θεωρεί επαρκές και κατάλληλο δύναμει της εθνικής της νομοθεσίας σε παρόμοια περίπτωση, ώστε να εξασφαλιστεί συνεχής προστασία στο προστατευόμενο πρόσωπο με βάση το μέτρο προστασίας που εξεδόθη στο κράτος έκδοσης σύμφωνα με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας.

- (21) Οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί επί των οποίων εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία περιλαμβάνουν και μέτρα που αποσκοπούν στον περιορισμό προσωπικών ή απρόσωπων επαφών μεταξύ του προστατευόμενου προσώπου και του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο, π.χ. μέσω της επιβολής ορισμένων όρων στις επαφές αυτές ή της επιβολής περιορισμών στο περιεχόμενο της επικοινωνίας.
- (22) Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θα πρέπει να ενημερώνει το πρόσωπο που προκαλεί τον κίνδυνο, την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης και το προστατευόμενο πρόσωπο, για κάθε μέτρο εκδιδόμενο με βάση την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας. Στο πλαίσιο της ενημέρωσης θα πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για τη διασφάλιση των συμφερόντων του προστατευόμενου, μη δημοσιοποιώντας τη διεύθυνσή του ή άλλα στοιχεία επαφής. Η γνωστοποίηση τέτοιων στοιχείων θα πρέπει να αποκλείεται, εφόσον η διεύθυνση ή άλλα στοιχεία επαφής δεν έχουν περιληφθεί στην απαγόρευση ή τον περιορισμό που έχει επιβληθεί στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, ως αναγκαστικό μέτρο.
- (23) Εάν η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης αποσύρει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θα πρέπει να τερματίσει τα μέτρα που έλαβε για να εφαρμόσει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, ενώ η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δύναται πλέον κατά τρόπο αυτόνομο, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, να εγκρίνει αυτεπαγγέλτως τυχόν άλλο μέτρο προστασίας για τη διαφύλαξη του ενδιαφερόμενου προσώπου σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο.
- (24) Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία ρυθμίζει περιπτώσεις στις οποίες το προστατευόμενο πρόσωπο μεταβαίνει σε άλλο κράτος μέλος, η έκδοση ή εκτέλεση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας δεν θα πρέπει να συνεπάγεται μεταβίβαση προς το κράτος εκτέλεσης εξουσιών σχετικών με κύριες, ανασταλείσες, εναλλακτικές ποινές, ποινές υπό όρο ή παρεπόμενες, ή με μέτρα ασφαλείας που επιβάλλονται στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, εάν το πρόσωπο αυτό εξακολουθεί να διαμένει στο κράτος που εξέδωσε το μέτρο προστασίας.
- (25) Εφόσον ενδείκνυται, θα πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιηθούν ηλεκτρονικά μέσα για την πρακτική εφαρμογή των μέτρων που εκδίδονται δύναμει της παρούσας οδηγίας, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και τις συναφείς διαδικασίες.

⁽¹⁾ EE L 294 της 11.11.2009, σ. 20.

- (26) Στο πλαίσιο της συνεργασίας των αρχών που συμμετέχουν στη διαφύλαξη του προστατευόμενου προσώπου, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θα πρέπει να κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης κάθε παραβίαση των μέτρων που έχουν ληφθεί στο κράτος εκτέλεσης για να εκτελεστεί η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας. Η κοινοποίηση θα πρέπει να επιτρέπει στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης να αποφασίζει τάχιστα τη δέουσα ενέργεια σε σχέση με το μέτρο προστασίας που επιβάλλεται στο κράτος αυτό κατά του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο. Η ενέργεια αυτή μπορεί να περιλαμβάνει, εάν χρειαστεί, την επιβολή στερητικού της ελευθερίας μέτρου εάν δεν είχε αρχικώς επιβληθεί στερητική της ελευθερίας ποινή, π.χ. ως εναλλακτικό μέτρο στην προσωρινή κράτηση ή ως συνέπεια της υπό όρους αναστολής της ποινής. Είναι αυτονόητο ότι κάθε τέτοια απόφαση, αν δεν αποτελεί εκ νέου επιβολή ποινικής κύρωσης σε σχέση με την τέλεση νέας αξιόποινης πράξης, δεν εμποδίζει το κράτος εκτέλεσης να επιβάλει, εάν χρειαστεί, κυρώσεις σε περίπτωση παραβίασης των μέτρων που έχουν ληφθεί για την εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.
- (27) Λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών νομικών παραδόσεων των κρατών μελών, αν στο κράτος εκτέλεσης δεν θα υπήρχε κανένα μέτρο προστασίας σε περίπτωση παρόμοια προς την πραγματική κατάσταση που περιγράφεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θα πρέπει να αναφέρει τυχόν παραβίαση του μέτρου προστασίας που περιγράφεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, της οποίας έχει γνώση, στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης.
- (28) Για μια ομαλή εφαρμογή της παρούσας οδηγίας σε κάθε περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές του κράτους εκτέλεσης και του κράτους έκδοσης θα πρέπει να ασκούν τις αρμοδιότητές τους σύμφωνα με τις διατάξεις της, τηρώντας την αρχή *ne bis in idem* (ου δις δικάζουν).
- (29) Το προστατευόμενο πρόσωπο δεν θα πρέπει να επιβαρύνεται με δαπάνες για την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, δυσανάλογες σε σχέση με παρόμοια περίπτωση σε εθνικό επίπεδο. Κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη οφείλουν να διασφαλίζουν ότι, μετά την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, το προστατευόμενο πρόσωπο δεν θα χρειάζεται να κινηθεί περαιτέρω εθνικές διαδικασίες για να επιτύχει, ως άμεση συνέπεια της αναγνώρισης, την έκδοση από την αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης μιας απόφασης περί μέτρων, τα οποία θα ήταν διαθέσιμα κατά το εθνικό της δίκαιο σε παρόμοια περίπτωση για την προστασία του προστατευόμενου προσώπου.
- (30) Έχοντας υπόψη την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης στην οποία βασίζεται η παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προωθούν όσο το δυνατόν ευρύτερα την άμεση επαφή μεταξύ των αρμόδιων αρχών κατά την εφαρμογή της.
- (31) Μη διγομένης της ανεξαρτησίας της δικαιοσύνης και των διαφορών στην οργάνωση των δικαιοδοτικών συστημάτων στην Ένωση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξετάσουν τη δυνατότητα να ζητήσουν από τους υπευθύνους για την κατάρτιση των δικαστών, των εισαγγελέων, των αστυνομικών και δικαστικών υπαλλήλων που συμμετέχουν στις διαδικασίες που αποσκοπούν στην έκδοση ή αναγνώριση μιας ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, να παράσχουν κατάλληλη εκπαίδευση για τους στόχους της παρούσας οδηγίας.
- (32) Για να διευκολυνθεί η αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή στοιχεία όσον αφορά την εφαρμογή των εθνικών διαδικασιών σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, τουλάχιστον για τον αριθμό των ευρωπαϊκών εντολών προστασίας που ζητήθηκαν, εκδόθηκαν και/ή αναγνωρίστηκαν. Στο πλαίσιο αυτό, θα ήταν επίσης χρήσιμες και άλλες πληροφορίες, όπως, για παράδειγμα, το είδος των αξιόποινων πράξεων.
- (33) Η παρούσα οδηγία αναμένεται να συμβάλει στην προστασία των προσώπων που διατρέχουν κίνδυνο, δεδομένου ότι συμπληρώνει χωρίς να τροποποιεί τις ήδη ισχύουσες πράξεις στον τομέα αυτόν, όπως την απόφαση-πλαίσιο 2008/947/ΔΕΥ και την απόφαση-πλαίσιο 2009/829/ΔΕΥ.
- (34) Εάν μια απόφαση σχετιζόμενη με μέτρο προστασίας υπάγεται στο πεδίο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις⁽¹⁾, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας⁽²⁾, ή της σύμβασης της Χάγης του 1996 σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση, την εκτέλεση και τη συνεργασία σε θέματα γονικής μέριμνας και μέτρων προστασίας των παιδιών⁽³⁾, η αναγνώριση και εκτέλεση της εν λόγω απόφασης θα πρέπει να λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις της σχετικής νομικής πράξης.
- (35) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει, αν κρίνεται σκόπιμο, να παρέχουν ενημέρωση για την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας στα υφιστάμενα εκπαιδευτικά προγράμματα και στις εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με την προστασία των θυμάτων αξιόποινων πράξεων.
- (36) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υφίστανται επεξεργασία στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να προστατεύονται δυνάμει της απόφασης-πλαισίου 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις⁽⁴⁾, και σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία του ατόμου από την αυτοματοποιημένη επεξεργασία πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 12 της 16.1.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 338 της 23.12.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 48 της 21.2.2003, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 60.

- (37) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να τηρεί τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως κατοχυρώνονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών, σύμφωνα με το άρθρο 6 της ΣΕΕ.
- (38) Όταν εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη είναι σκόπιμο να λαμβάνουν υπόψη τα δικαιώματα και τις αρχές που προβλέπει η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1979 για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών.
- (39) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, ήτοι η προστασία προσώπων που διατρέχουν κίνδυνο, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί, αντιθέτως, λόγω του μεγέθους και των δυναμικών αποτελεσμάτων, να επιτευχθεί καλύτερα στο επίπεδο της Ένωσης, η Ένωση μπορεί να θεσπίζει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της ΣΕΕ. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο αυτό, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου.
- (40) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφαλείας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ηνωμένο Βασίλειο ανακοίνωσε την επιθυμία του να συμμετάσχει στην έκδοση και εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.
- (41) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφαλείας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας οδηγίας και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (42) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας οδηγίας και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στόχος

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες που επιτρέπουν σε δικαστική ή ισοδύναμη αρχή ενός κράτους μέλους, όπου έχει εκδοθεί μέτρο προστασίας ενός προσώπου έναντι εγκληματικής πράξης άλλου

προσώπου η οποία μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή, τη σωματική ή την ψυχική ακεραιότητα και αξιοπρέπεια, την προσωπική ελευθερία ή τη γενετήσια ακεραιότητά του, να εκδώσει ευρωπαϊκή εντολή προστασίας που θα επιτρέψει σε αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους να συνεχίσει να προστατεύει τον ενδιαφερόμενο στο άλλο κράτος μέλος, κατόπιν εγκληματικής συμπεριφοράς ή εικαζόμενης εγκληματικής συμπεριφοράς, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) ως «ευρωπαϊκή εντολή προστασίας» νοείται η απόφαση δικαστικής ή ισοδύναμης αρχής κράτους μέλους σχετικά με μέτρο προστασίας, με βάση το οποίο η δικαστική ή ισοδύναμη αρχή άλλου κράτους μέλους λαμβάνει οποιοδήποτε αναγκαίο δυνάμει του εθνικού του δικαίου μέτρο για τη συνέχιση της προστασίας·
- 2) ως «μέτρο προστασίας» νοείται απόφαση σε ποινικές υποθέσεις η οποία λαμβάνεται στο κράτος έκδοσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και διαδικασίες, διά της οποίας επιβάλλονται μία ή περισσότερες από τις απαγορεύσεις ή τους περιορισμούς του άρθρου 5 σε πρόσωπο που προκαλεί τον κίνδυνο, προς όφελος του προστατευόμενου προσώπου ούτως ώστε να προστατευθεί το δεύτερο από μια αξιόποινη πράξη που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή, τη σωματική ή ψυχική ακεραιότητα, την αξιοπρέπεια, την προσωπική ελευθερία ή τη γενετήσια ακεραιότητά του·
- 3) ως «προστατευόμενο πρόσωπο» νοείται το φυσικό πρόσωπο το οποίο προστατεύεται με μέτρο προστασίας εκδοθέν στο κράτος έκδοσης·
- 4) ως «πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο» νοείται το φυσικό πρόσωπο στο οποίο έχουν επιβληθεί μία ή περισσότερες από τις απαγορεύσεις ή περιορισμούς του άρθρου 5·
- 5) ως «κράτος έκδοσης» νοείται το κράτος μέλος όπου ελήφθη αρχικά ένα μέτρο προστασίας το οποίο και αποτελεί τη βάση για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας·
- 6) ως «κράτος εκτέλεσης» νοείται το κράτος μέλος στο οποίο έχει διαβιβαστεί προς αναγνώριση μια ευρωπαϊκή εντολή προστασίας·
- 7) ως «κράτος επιτήρησης» νοείται το κράτος μέλος στο οποίο έχει διαβιβαστεί δικαστική απόφαση, κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης-πλασιού 2008/947/ΔΕΥ, ή απόφαση περί μέτρων επιτήρησης, κατά την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης-πλασιού 2009/829/ΔΕΥ.

Άρθρο 3

Ορισμός των αρμόδιων αρχών

1. Κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή τη δικαστική ή ισοδύναμη αρχή ή αρχές που είναι αρμόδιες δυνάμει του εθνικού δικαίου να εκδίδουν και να αναγνωρίζουν ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, όταν το εν λόγω κράτος μέλος είναι το κράτος έκδοσης ή εκτέλεσης.

2. Η Επιτροπή θέτει τις πληροφορίες στη διάθεση όλων των κρατών μελών. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή κάθε τροποποίηση των πληροφοριών της παραγράφου 1.

Άρθρο 4

Προσφυγή σε κεντρική αρχή

1. Κάθε κράτος μέλος δύναται να ορίσει μία ή, αν προβλέπεται από το νομικό του σύστημα, πλείονες κεντρικές αρχές για να επικουρούν τις αρμόδιες αρχές του.

2. Κάθε κράτος μέλος δύναται, εάν το επιβάλλει η οργάνωση του εσωτερικού δικαστικού του συστήματος, να αναθέτει στην ή στις κεντρικές αρχές του τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή κάθε ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, καθώς και κάθε άλλη σχετική, επίσημη αλληλογραφία. Έτσι, κάθε επικοινωνία, διαβούλευση, ανταλλαγή πληροφοριών, έρευνα και κοινοποίηση μεταξύ αρμόδιων αρχών μπορεί να γίνει, κατά περίπτωση, με τη βοήθεια της ορισθείσας κεντρικής αρχής(ών) του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

3. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να κάνει χρήση των δυνατοτήτων του παρόντος άρθρου γνωστοποιεί στην Επιτροπή τα στοιχεία της ή των κεντρικών αρχών που έχει ορίσει. Τα στοιχεία αυτά δεσμεύουν όλες τις αρχές του κράτους έκδοσης.

Άρθρο 5

Ανάγκη ύπαρξης μέτρου προστασίας δυνάμει του εθνικού δικαίου

Η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας δύναται να εκδοθεί μόνον αν στο κράτος έκδοσης έχει εκδοθεί μέτρο προστασίας με το οποίο έχει επιβληθεί στο πρόσωπο που προκαλεί τον κίνδυνο μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες απαγορεύσεις ή περιορισμούς:

α) απαγόρευση εισόδου σε ορισμένους χώρους, μέρη ή καθορισμένες περιοχές στις οποίες διαμένει το προστατευόμενο πρόσωπο ή τις οποίες επισκέπτεται·

β) απαγόρευση ή ρύθμιση της οποιασδήποτε επαφής με το προστατευόμενο πρόσωπο, συμπεριλαμβανομένου μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ή απλού ταχυδρομείου, τηλεομοιοτυπίας ή άλλων μέσων· ή

γ) απαγόρευση ή ρύθμιση της προσέγγισης του προστατευόμενου προσώπου εγγύτερα από προκαθορισμένη απόσταση.

Άρθρο 6

Έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

1. Ευρωπαϊκή εντολή προστασίας δύναται να εκδοθεί όταν το προστατευόμενο πρόσωπο αποφασίσει να εγκατασταθεί ή έχει ήδη την κατοικία του σε άλλο κράτος μέλος ή όταν το προστατευόμενο πρόσωπο αποφασίσει να παραμείνει ή παραμένει ήδη σε άλλο κράτος μέλος. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης, όταν αποφασίζει ως προς την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, λαμβάνει υπόψη και τη διάρκεια της περιόδου ή των περιόδων κατά την οποία το προστατευόμενο πρόσωπο προτίθεται να παραμείνει στο κράτος εκτέλεσης και τον βαθμό αναγκαιότητας της προστασίας.

2. Η δικαστική ή ισοδύναμη αρχή του κράτους έκδοσης δύναται να εκδώσει, μόνον αιτήσει του προστατευόμενου προσώπου, ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, αφού εξακριβώσει ότι το μέτρο προστασίας πληροί όλες τις απαιτήσεις του άρθρου 5.

3. Το προστατευόμενο πρόσωπο μπορεί να υποβάλει αίτηση έκδοσης ευρωπαϊκής εντολής προστασίας είτε στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης είτε στην αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης. Αν υποβληθεί σχετική αίτηση στο κράτος εκτέλεσης, η οικεία αρμόδια αρχή διαβιβάζει την αίτηση, το συντομότερο δυνατόν, στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης.

4. Πριν από την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, δίδονται στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο το δικαίωμα ακράδας και το δικαίωμα αμφισβήτησης του μέτρου προστασίας, αν τα δικαιώματα αυτά δεν του είχαν δοθεί κατά τη διαδικασία η οποία οδήγησε στην έκδοση του μέτρου προστασίας.

5. Όταν η αρμόδια αρχή εκδίδει μέτρο προστασίας που περιέχει μία ή περισσότερες από τις απαγορεύσεις ή τους περιορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 5, ενημερώνει δεόντως το προστατευόμενο πρόσωπο σύμφωνα με τις διαδικασίες δυνάμει του εθνικού δικαίου για τη δυνατότητα που έχει να ζητήσει την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, αν προτίθεται να μεταβεί σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και για τις στοιχειώδεις προϋποθέσεις για την υποβολή της αίτησης. Η αρχή συμβουλεύει το προστατευόμενο πρόσωπο να υποβάλει την αίτηση πριν εξέλθει του κράτους έκδοσης.

6. Εάν το προστατευόμενο πρόσωπο ενεργεί μέσω επιτρόπου ή εκπροσώπου, η αίτηση κατά την παράγραφο 2 και 3 δύναται να υποβληθεί από αυτόν, εξ ονόματος του προστατευόμενου.

7. Εάν η αίτηση για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας απορριφθεί, η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης ενημερώνει το προστατευόμενο πρόσωπο για τυχόν διαθέσιμα από το εθνικό δίκαιο ένδικα μέσα κατά της απόφασής της.

Άρθρο 7

Τύπος και περιεχόμενο της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

Η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας εκδίδεται σύμφωνα με τον τύπο που καθορίζεται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας. Περιλαμβάνει ειδικότερα:

- α) την ταυτότητα και την ιδιγένεια του προστατευόμενου προσώπου, καθώς και την ταυτότητα και την ιδιγένεια του επιτρόπου ή του εκπροσώπου του εάν το προστατευόμενο πρόσωπο είναι ανήλικο ή τελεί σε νομική αδυναμία·
- β) την ημερομηνία κατά την οποία το προστατευόμενο πρόσωπο προτίθεται να εγκατασταθεί ή να παραμείνει στο κράτος εκτέλεσης, καθώς και την περίοδο ή τις περιόδους παραμονής, αν είναι γνωστές·
- γ) το όνομα, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, και τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της αρμόδιας αρχής του κράτους έκδοσης·
- δ) τον προσδιορισμό (π.χ. τον αριθμό και την ημερομηνία) της νομικής πράξης που περιέχει το μέτρο προστασίας βάσει του οποίου εκδόθηκε η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας·
- ε) σύνοψη των γεγονότων και των περιστάσεων που οδήγησαν στην έκδοση του μέτρου προστασίας στο κράτος έκδοσης·
- στ) τις απαγορεύσεις ή τους περιορισμούς που επιβάλλονται στο πλαίσιο του μέτρου προστασίας στο οποίο βασίζεται η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας έναντι του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο, τη διάρκειά τους και αναφορά της ποινής, αν έχει επιβληθεί, σε περίπτωση παραβίασης της σχετικής απαγόρευσης ή περιορισμού·
- ζ) τη χρησιμοποίηση τεχνικού μηχανισμού, αν προβλέπεται, ο οποίος έχει παρασχεθεί στο προστατευόμενο πρόσωπο ή στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο ως μέσο ενίσχυσης του προστατευτικού μέτρου·
- η) την ταυτότητα και την ιδιγένεια του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο, καθώς επίσης και τα στοιχεία επαφής αυτού·
- θ) την παροχή του ευεργετήματος της πενίας στο προστατευόμενο πρόσωπο και/ή στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο στο κράτος έκδοσης, αν η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης γνωρίζει την πληροφορία αυτή χωρίς να απαιτούνται περαιτέρω έρευνες·

- ι) αν απαιτείται, άλλα στοιχεία δυνάμενα να επηρεάσουν την εκτίμηση του κινδύνου που αντιμετωπίζει το προστατευόμενο πρόσωπο·

- ια) τη σαφή ένδειξη, αν συντρέχει περίπτωση, ότι η δικαστική απόφαση, κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης-πλαίσιου 2008/947/ΔΕΥ, ή η απόφαση περί μέτρων επιτήρησης, κατά την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης-πλαίσιου 2009/829/ΔΕΥ, έχει ήδη διαβιβαστεί στο κράτος επιτήρησης, όταν αυτό είναι διαφορετικό από το κράτος εκτέλεσης της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, και τον προσδιορισμό της αρμόδιας αρχής του εν λόγω κράτους για την επιβολή της εφαρμογής της δικαστικής ή άλλης απόφασης.

Άρθρο 8

Διαδικασία διαβίβασης

1. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης διαβιβάζει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας στην αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης, χρησιμοποιεί κάθε μέσο δυνάμενο να τεκμηριωθεί εγγράφως ώστε η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης να μπορεί να διαπιστώσει τη γνησιότητά της. Όλη η επίσημη επικοινωνία πρέπει εξάλλου να διενεργείται απευθείας μεταξύ των προαναφερόμενων αρμόδιων αρχών.

2. Εάν η αρμόδια αρχή είτε του κράτους εκτέλεσης είτε του κράτους έκδοσης δεν είναι γνωστή στην αρμόδια αρχή του άλλου κράτους, η τελευταία αυτή διεξάγει όλες τις αναγκαίες έρευνες, μεταξύ άλλων, μέσω των σημείων επαφής του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, κατά τα αναφερόμενα στην απόφαση 2008/976/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Δικαστικό δίκτυο (¹), του εθνικού μέλους της Eurojust ή του εθνικού συστήματος του κράτους της για τον συντονισμό της Eurojust, για να βρει τις απαιτούμενες πληροφορίες.

3. Όταν μια αρχή του κράτους εκτέλεσης, η οποία έχει παραλάβει ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, δεν έχει αρμοδιότητα να την αναγνωρίσει, η εν λόγω αρχή διαβιβάζει αυτεπαγγέλτως την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας στην αρμόδια αρχή και ενημερώνει πάραυτα την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης, με οποιοδήποτε μέσο δυνάμενο να τεκμηριωθεί εγγράφως.

Άρθρο 9

Μέτρα στο κράτος εκτέλεσης

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης, άμα τη παραλαβή ευρωπαϊκής εντολής προστασίας διαβιβάζουσας σύμφωνα με το άρθρο 8, αναγνωρίζει την εντολή αμελλητί και λαμβάνει απόφαση διά της οποίας εκδίδει τα μέτρα που είναι διαθέσιμα σε παρόμοια περίπτωση βάσει του εθνικού της δικαίου, για να εξασφαλιστεί η προστασία του προστατευόμενου προσώπου, εκτός εάν αποφασίσει να επικαλεστεί έναν από τους λόγους μη αναγνώρισης που αναφέρονται στο άρθρο 10. Το κράτος εκτέλεσης μπορεί να εφαρμόσει, σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο, ποινικά, διοικητικά ή αστικά μέτρα.

(¹) ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 130.

2. Το μέτρο που λαμβάνεται από την αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης σύμφωνα με την παράγραφο 1, καθώς και κάθε άλλο μέτρο που έχει ληφθεί βάσει μεταγενέστερης απόφασης αναφερομένης στο άρθρο 11, είναι αντίστοιχα, στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, με το μέτρο προστασίας που έχει εκδώσει το κράτος έκδοσης.

3. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης ενημερώνει το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης και το προστατευόμενο πρόσωπο για τα μέτρα που έχουν εκδοθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, και για τις ενδεχόμενες έννομες συνέπειες της παραβίασης ενός τέτοιου μέτρου κατά το εθνικό δίκαιο και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Η διεύθυνση ή άλλα στοιχεία επικοινωνίας του προστατευόμενου προσώπου δεν γνωστοποιούνται στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, εκτός εάν είναι αναγκαίο για την εκτέλεση του μέτρου που ελήφθη κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1.

4. Αν η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θεωρεί ότι οι πληροφορίες που διαβιβάζονται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 7 είναι ελλιπείς, ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης με κάθε μέσο δυνάμενο να τεκμηριωθεί εγγράφως και της θέτει εύλογη προθεσμία για την υποβολή των ελλειπουσών πληροφοριών.

Άρθρο 10

Λόγοι μη αναγνώρισης της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δύναται να αρνηθεί να αναγνωρίσει ευρωπαϊκή εντολή προστασίας όταν:

- α) η εντολή δεν είναι πλήρης ή δεν ολοκληρώθηκε εντός της προθεσμίας που έχει ορίσει η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης·
- β) δεν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 5·
- γ) το μέτρο προστασίας αφορά πράξη η οποία δεν συνιστά αξιόποινη πράξη σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης·
- δ) η προστασία πηγάζει από την εκτέλεση ποινής ή μέτρου που καλύπτεται από αμνηστία σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης και αφορά πράξη ή συμπεριφορά η οποία εμπίπτει στη δικαιοδοσία του κράτους εκτέλεσης δυνάμει του εν λόγω δικαίου·
- ε) το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης προβλέπει την παροχή ασυλίας στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, η οποία καθιστά αδύνατη την έκδοση μέτρων βάσει ευρωπαϊκής εντολής προστασίας·
- στ) η ποινική δίωξη κατά του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο για την πράξη ή τη συμπεριφορά σε σχέση με την οποία έχει εκδοθεί το μέτρο προστασίας έχει παραγραφεί σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης, όταν η πράξη ή συμπεριφορά εμπίπτει στη δικαιοδοσία του δυνάμει της εθνικής του νομοθεσίας·

ζ) η αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας αντιβαίνει στην αρχή *ne bis in idem*·

η) σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης, το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο δεν μπορεί, λόγω της ηλικίας του, να θεωρηθεί ποινικά υπεύθυνο για την πράξη ή τη συμπεριφορά σε σχέση με την οποία έχει εκδοθεί το μέτρο προστασίας·

θ) το μέτρο προστασίας σχετίζεται με ποινικό αδίκημα το οποίο σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης θεωρείται ότι έχει διαπραχθεί εν όλω ή κατά μείζον ή ουσιώδες μέρος στο έδαφός του.

2. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης αρνείται να αναγνωρίσει ευρωπαϊκή εντολή προστασίας κατ' εφαρμογή ενός εκ των λόγων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οφείλει:

- α) να ενημερώσει χωρίς καθυστέρηση το κράτος έκδοσης και το προστατευόμενο πρόσωπο για την άρνηση και την αιτιολόγησή της·
- β) να ενημερώσει, αν απαιτείται, το προστατευόμενο πρόσωπο ότι μπορεί να ζητήσει την έκδοση μέτρου προστασίας δυνάμει της εθνικής του νομοθεσίας·
- γ) να ενημερώσει το προστατευόμενο πρόσωπο σχετικά με τα τυχόν διαθέσιμα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ένδικα μέσα κατά της απόφασής της.

Άρθρο 11

Ισχύον δίκαιο και αρμοδιότητα στο κράτος εκτέλεσης

1. Το κράτος εκτέλεσης είναι αρμόδιο να εκδίδει και να επιβάλλει μέτρα στην επικράτειά του μετά την αναγνώριση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας. Το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης διέπει την έκδοση και επιβολή της απόφασης του άρθρου 9 παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για την άσκηση ένδικων μέσων κατά των αποφάσεων που εκδίδονται στο κράτος εκτέλεσης σε σχέση με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας.

2. Σε περίπτωση παραβίασης ενός ή περισσότερων μέτρων που λαμβάνει το κράτος εκτέλεσης μετά την αναγνώριση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης, κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, είναι αρμόδια:

- α) να επιβάλλει ποινικές κυρώσεις και να λάβει οποιοδήποτε άλλο μέτρο ως αποτέλεσμα της παραβίασης, αν η παραβίαση συνιστά πράξη αξιόποινη σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης·

β) να λαμβάνει αποφάσεις μη ποινικού χαρακτήρα που έχουν σχέση με την παραβίαση·

γ) να λαμβάνει κάθε επείγον και προσωρινό μέτρο ώστε να τερματιστεί η παραβίαση, εν αναμονή, κατά περίπτωση, μεταγενέστερης απόφασης του κράτους έκδοσης.

3. Εάν δεν υφίσταται μέτρο σε εθνικό επίπεδο που θα μπορούσε να ληφθεί σε παρόμοια περίπτωση στο κράτος εκτέλεσης, η αρμόδια αρχή του κράτους αυτού αναφέρει στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης κάθε παραβίαση του μέτρου προστασίας που περιγράφεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, της οποίας έχει γνώση.

Άρθρο 12

Κοινοποίηση σε περίπτωση παραβίασης

Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης ή του κράτους επιτήρησης οποιαδήποτε παραβίαση του μέτρου ή των μέτρων τα οποία ελήφθησαν με βάση την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας. Για την κοινοποίηση χρησιμοποιείται το τυποποιημένο έντυπο του παραρτήματος II.

Άρθρο 13

Δικαιοδοσία του κράτους έκδοσης

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης έχει αποκλειστική δικαιοδοσία να λαμβάνει αποφάσεις σε σχέση με:

α) την ανανέωση, επανεξέταση, τροποποίηση, ανάκληση και απόσυρση του μέτρου προστασίας, και, επακολούθως, της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας·

β) την επιβολή μέτρου στερητικού της ελευθερίας ως αποτέλεσμα της ανάκλησης του μέτρου προστασίας, εφόσον το μέτρο προστασίας έχει επιβληθεί κατόπιν δικαστικής απόφασης, κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης-πλαισίου 2008/947/ΔΕΥ ή κατόπιν απόφασης για μέτρα επιτήρησης, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 της απόφασης-πλαισίου 2009/829/ΔΕΥ.

2. Το δικαίωμα του κράτους έκδοσης εφαρμόζεται στις αποφάσεις που λαμβάνονται δυνάμει της παραγράφου 1.

3. Εφόσον δικαστική απόφαση, κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης-πλαισίου 2008/947/ΔΕΥ, ή απόφαση περί μέτρων επιτήρησης, κατά την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης-πλαισίου 2009/829/ΔΕΥ, έχει ήδη διαβιβαστεί σε άλλο κράτος μέλος ή διαβιβάστηκε σε αυτό μετά την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, οι μεταγενέστερες αποφάσεις, όπως προβλέπονται στις ανωτέρω αποφάσεις, λαμβάνονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις αυτών.

4. Όταν το μέτρο προστασίας περιέχεται σε δικαστική απόφαση, κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης-πλαισίου 2008/947/ΔΕΥ, η οποία έχει ήδη διαβιβαστεί σε άλλο κράτος

μέλος ή διαβιβάστηκε σε αυτό μετά την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, και η αρμόδια αρχή του κράτους επιτήρησης έχει λάβει μεταγενέστερες αποφάσεις που επηρεάζουν τις υποχρεώσεις ή τις οδηγίες που περιέχονται στο μέτρο προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 14 της εν λόγω απόφασης-πλαισίου, η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης αναλόγως ανανεώνει, επανεξετάζει, τροποποιεί, ανακαλεί ή αποσύρει χωρίς καθυστέρηση την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας.

5. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση την αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης για οποιαδήποτε απόφαση έχει ληφθεί σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 4.

6. Αν η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης ανακαλέσει ή αποσύρει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α) και την παράγραφο 4, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης τερματίζει τα μέτρα που έχουν ληφθεί σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, μόλις λάβει τη δέουσα κοινοποίηση από την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης.

7. Αν η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης τροποποιήσει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α) και την παράγραφο 4, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης, ανάλογα με την περίπτωση:

α) τροποποιεί τα μέτρα που έχει λάβει με βάση την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 9 ή

β) αρνείται να εκτελέσει την τροποποιημένη απαγόρευση ή τον περιορισμό εάν δεν εμπίπτει στις κατηγορίες απαγορεύσεων ή περιορισμών που αναφέρονται στο άρθρο 5 ή εάν οι πληροφορίες που διαβιβάζονται μαζί με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 7 είναι ελλιπείς και δεν έχουν συμπληρωθεί εντός της προθεσμίας που έθεσε η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4.

Άρθρο 14

Λόγοι ανάκλησης των μέτρων που έχουν ληφθεί βάσει ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δύναται να ανακαλέσει τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την εκτέλεση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας:

α) αν υπάρχουν σαφή στοιχεία ότι το προστατευόμενο πρόσωπο δεν κατοικεί ούτε διαμένει στο έδαφος του κράτους εκτέλεσης ή το έχει εγκαταλείψει οριστικά·

β) όταν, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, έχει παρέλθει η μέγιστη διάρκεια ισχύος των μέτρων που έχουν ληφθεί κατ'εφαρμογή της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας·

γ) στην περίπτωση του άρθρου 13 παράγραφος 7 στοιχείο β) ή

δ) αν δικαστική απόφαση, κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης-πλασιού 2008/947/ΔΕΥ, ή απόφαση περί μέτρων επιτήρησης, κατά την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης-πλασιού 2009/829/ΔΕΥ, διαβιβάζεται στο κράτος εκτέλεσης μετά την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.

2. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης ενημερώνει πάραυτα την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης και, ει δυνατόν, το προστατευόμενο πρόσωπο, για την απόφαση αυτή.

3. Πριν από την ανάκληση των μέτρων κατά την παράγραφο 1 στοιχείο β), η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δύναται να καλέσει την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης να παράσχει πληροφορίες για να αποφανθεί εάν η προστασία που παρέχεται δυνάμει της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας εξακολουθεί να δικαιολογείται υπό το φως των περιστάσεων της συγκεκριμένης υπόθεσης. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης ανταποκρίνεται χωρίς καθυστέρηση στην πρόσκληση.

Άρθρο 15

Προτεραιότητα στην αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

Η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας αναγνωρίζεται με την ίδια προτεραιότητα που θα ίσχυε σε παρεμφερή εθνική υπόθεση, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών συνθηκών της υπόθεσης και του επείγοντος χαρακτήρα της, του προβλεπόμενου χρόνου για την άφιξη του προστατευόμενου προσώπου στο κράτος εκτέλεσης και, ει δυνατόν, του βαθμού επικινδυνότητας για το προστατευόμενο πρόσωπο.

Άρθρο 16

Διαβουλεύσεις μεταξύ των αρμόδιων αρχών

Εφόσον ενδείκνυται, οι αρμόδιες αρχές του κράτους έκδοσης και του κράτους εκτέλεσης μπορούν να διαβουλευθούν προς διευκόλυνση της ομαλής και αποτελεσματικής εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 17

Γλώσσες

1. Η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας μεταφράζεται από την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης στην επίσημη ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους εκτέλεσης.

2. Το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 12 μεταφράζεται από την αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης στην επίσημη ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους έκδοσης.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, είτε κατά την έκδοση της παρούσας οδηγίας είτε αργότερα, να αναφέρει, σε δήλωση που κατατίθεται στην Επιτροπή, ότι δέχεται μετάφραση σε μία ή περισσότερες άλλες επίσημες γλώσσες της Ένωσης.

Άρθρο 18

Έξοδα

Τα έξοδα που απορρέουν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας βαρύνουν το κράτος εκτέλεσης, σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία, εκτός από τα έξοδα που προέκυψαν αποκλειστικά στην επικράτεια του κράτους έκδοσης.

Άρθρο 19

Σχέση με άλλες συμφωνίες και διακανονισμούς

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν την εφαρμογή διμερών ή πολυμερών συμφωνιών ή διακανονισμών που ισχύουν κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, αν οι συμφωνίες ή διακανονισμοί επιτρέπουν την επέκταση ή τη διεύρυνση των στόχων της παρούσας οδηγίας και συμβάλλουν στην απλούστευση ή την περαιτέρω διευκόλυνση των διαδικασιών για τη λήψη μέτρων προστασίας.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να συνάπτουν διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, αν οι συμφωνίες ή διακανονισμοί επιτρέπουν την επέκταση ή τη διεύρυνση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και συμβάλλουν στην απλούστευση ή τη διευκόλυνση των διαδικασιών για τη λήψη μέτρων προστασίας.

3. Έως τις 11ης Απριλίου 2012, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ισχύουσες συμφωνίες και διακανονισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τις οποίες επιθυμούν να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην Επιτροπή, εντός τριών μηνών από την υπογραφή τους, τις νέες συμφωνίες ή διακανονισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 20

Σχέση με άλλες νομοθετικές πράξεις

1. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003, της σύμβασης της Χάγης του 1996 σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση, την εκτέλεση και τη συνεργασία σε θέματα γονικής μέριμνας και μέτρων προστασίας των παιδιών, ή της σύμβασης της Χάγης του 1980 για τα αστικά θέματα της διεθνούς απαγωγής παιδιών.

2. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει την εφαρμογή της απόφασης-πλασιού 2008/947/ΔΕΥ και της απόφασης-πλασιού 2009/829/ΔΕΥ.

Άρθρο 21**Εφαρμογή**

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 11ης Ιανουαρίου 2015. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 22**Συλλογή δεδομένων**

Για να διευκολυνθεί η αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή στοιχεία για την εφαρμογή των εθνικών διαδικασιών σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, τουλάχιστον όσον αφορά τον αριθμό των ευρωπαϊκών εντολών προστασίας που ζητήθηκαν, εκδόθηκαν και/ή αναγνωρίστηκαν.

Άρθρο 23**Επανεξέταση**

Έως τις 11ης Ιανουαρίου 2016, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Η έκθεση συνοδεύεται, αν είναι απαραίτητο, από νομοθετικές προτάσεις.

Άρθρο 24**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 25**Αποδέκτες**

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Στρασβούργο, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SZPUNAR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

κατά το άρθρο 7 της

ΟΔΗΓΙΑΣ 2011/99/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 13ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2011, ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Τα στοιχεία του παρόντος εντύπου έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα

Κράτος έκδοσης:

Κράτος εκτέλεσης:

α) Πληροφορίες σχετικά με το προστατευόμενο πρόσωπο:

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Πατρικό ή προηγούμενο επώνυμο (εάν διαφέρει):

Φύλο:

Ιθαγένεια:

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει):

Ημερομηνία γέννησης:

Τόπος γέννησης:

Διευθύνσεις/τόποι διαμονής:

— στο κράτος έκδοσης:

— στο κράτος εκτέλεσης:

— αλλού:

Γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί το πρόσωπο (αν είναι γνωστές):

Έχει παρασχεθεί στο προστατευόμενο πρόσωπο το ευεργέτημα της πενίας στο κράτος έκδοσης; (Εφόσον είναι γνωστό χωρίς περαιτέρω έρευνα)?

☐ Ναι.☐ Όχι.☐ Άγνωστο.

Εφόσον το προστατευόμενο πρόσωπο είναι ανήλικος ή τελεί σε νομική αδυναμία, πληροφορίες σχετικά με τον επίτροπο ή τον νόμιμο εκπρόσωπο του προσώπου:

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Πατρικό ή προηγούμενο επώνυμο (εάν διαφέρει):

Φύλο:

Ιθαγένεια:

Διεύθυνση γραφείου:

- β) Το προστατευόμενο πρόσωπο έχει αποφασίσει να εγκατασταθεί ή είναι ήδη εγκατεστημένο στο κράτος εκτέλεσης ή έχει αποφασίσει να παραμείνει ή παραμένει ήδη στο κράτος εκτέλεσης.

Ημερομηνία κατά την οποία το προστατευόμενο πρόσωπο προτίθεται να εγκατασταθεί ή να παραμείνει στο κράτος εκτέλεσης (αν είναι γνωστή):

Περίοδος(-οι) παραμονής [αν είναι γνωστή(-ές)]:

- γ) Παρασχέθηκαν, ενδεχομένως, τεχνικά μέσα στο προστατευόμενο πρόσωπο ή στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο ως μέσο ενίσχυσης του μέτρου προστασίας:

☐ Ναι: παρακαλείσθε να περιγράψτε συνοπτικά τα μέσα που χρησιμοποιήθηκαν:

☐ Όχι.

- δ) Αρμόδια αρχή που εξέδωσε την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας:

Επίσημη ονομασία:

Πλήρης διεύθυνση:

Αριθ. τηλ. (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/περιοχής) (αριθμός)

Αριθ. φαξ (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/περιοχής) (αριθμός)

Αρμόδιος(-οι) επικοινωνίας:

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Θέση (τίτλος/βαθμός):

Αριθ. τηλ. (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/περιοχής) (αριθμός)

Αριθ. φαξ (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/περιοχής) (αριθμός)

Ηλεκτρονική διεύθυνση (εάν υπάρχει):

Γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για επικοινωνία:

- ε) Προσδιορισμός του μέτρου προστασίας βάσει του οποίου εκδόθηκε η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας:

Το μέτρο προστασίας εκδόθηκε στις (αναφέρατε ημερομηνία: ημέρα-μήνας-έτος):

Το μέτρο προστασίας κατέστη εκτελεστό την (αναφέρατε ημερομηνία: ημέρα-μήνας-έτος):

Αριθμός φακέλου του μέτρου προστασίας (εάν υπάρχει):

Αρχή που εξέδωσε το μέτρο προστασίας:

- στ) Σύνοψη των γεγονότων και περιγραφή των περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, του χαρακτηρισμού της αξιόποινης πράξης, που οδήγησαν στην επιβολή του μέτρου προστασίας που αναφέρεται στο ανωτέρω στοιχείο ε):

ζ) Στοιχεία σχετικά με τις απαγορεύσεις ή περιορισμούς που έχει επιβάλει το μέτρο προστασίας στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο:

— Φύση απαγορεύσεων ή περιορισμών: (είναι δυνατόν να σημειωθούν περισσότερα του ενός τετραγωνίδια):

☐ απαγόρευση εισόδου σε ορισμένους χώρους, μέρη ή καθορισμένες περιοχές όπου διαμένει ή εργάζεται ή που επισκέπτεται το προστατευόμενο πρόσωπο:

— εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε ακριβώς σε ποιους χώρους, μέρη ή καθορισμένες περιοχές απαγορεύεται να εισέλθει το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο:

☐ απαγόρευση ή περιορισμός οιασδήποτε επαφής με το προστατευόμενο πρόσωπο, μεταξύ άλλων, μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ή απλού ταχυδρομείου, τηλεομοιοτυπίας ή άλλων μέσων:

— εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε τις σχετικές λεπτομέρειες:

☐ απαγόρευση ή περιορισμός της προσέγγισης του προστατευόμενου προσώπου εγγύτερα από προκαθορισμένη απόσταση:

— εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε ακριβώς την απόσταση που πρέπει να τηρεί το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο σε σχέση με το προστατευόμενο πρόσωπο:

— Αναφέρατε το χρονικό διάστημα κατά το οποίο επιβάλλονται οι προαναφερόμενες απαγορεύσεις ή περιορισμοί στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο:

— Αναφορά της ποινής ή της κύρωσης, αν έχει επιβληθεί, σε περίπτωση παραβίασης της σχετικής απαγόρευσης ή περιορισμού:

η) Πληροφορίες σχετικά με το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο και στο οποίο έχουν επιβληθεί οι απαγορεύσεις ή περιορισμοί που αναφέρονται στο στοιχείο ε):

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Πατρικό ή προηγούμενο επώνυμο (εάν διαφέρει):

Ψευδώνυμο (εάν υπάρχουν):

Φύλο:

Ιθαγένεια:

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει):

Ημερομηνία γέννησης:

Τόπος γέννησης:

Διευθύνσεις / τόποι διαμονής:

— στο κράτος έκδοσης:

— στο κράτος εκτέλεσης:

— αλλού:

Γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί το πρόσωπο (αν είναι γνωστές):

Δώστε τις ακόλουθες πληροφορίες, εάν υπάρχουν:

— Τύπος και αριθμός τού ή των εγγράφων ταυτότητας του προσώπου (δελτίο ταυτότητας, διαβατήριο):

Έχει παρασχεθεί στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο το ευεργέτημα της πενίας στο κράτος έκδοσης; (Εφόσον είναι γνωστό χωρίς περαιτέρω έρευνες)?

☐ Ναι.

☐ Όχι.

☐ Άγνωστο.

θ) Άλλα στοιχεία που ενδέχεται να επηρεάζουν την εκτίμηση του κινδύνου που ενδέχεται να αντιμετωπίσει το προστατευόμενο πρόσωπο (προαιρετική πληροφορία):

ι) Άλλες χρήσιμες πληροφορίες (όπως, αν διατίθενται και απαιτούνται, πληροφορίες για άλλα κράτη στα οποία έχουν ήδη εκδοθεί μέτρα προστασίας σε σχέση με το ίδιο προστατευόμενο πρόσωπο):

ια) Συμπληρώστε:

☐ δικαστική απόφαση, υπό την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης-πλαisiού 2008/947/ΔΕΥ, διαβιβάστηκε ήδη σε άλλο κράτος μέλος

— Εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε τα στοιχεία επαφής της αρμόδιας αρχής στην οποία διαβιβάστηκε η δικαστική απόφαση:

☐ απόφαση μέτρων επιτήρησης, υπό την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης-πλαisiού 2009/829/ΔΕΥ, διαβιβάστηκε ήδη σε άλλο κράτος μέλος

— Εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε τα στοιχεία επαφής της αρμόδιας αρχής στην οποία διαβιβάστηκε η απόφαση μέτρων επιτήρησης:

Υπογραφή της αρχής που εξέδωσε την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας και/ή του εκπροσώπου της με την οποία πιστοποιείται η ακρίβεια του περιεχομένου της εντολής:

Όνομα:

Θέση (τίτλος/βαθμός):

με ημερομηνία:

Αριθμός φακέλου (εάν υπάρχει):

Επίσημη σφραγίδα (εάν υπάρχει):

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΤΥΠΟ

προβλεπόμενο με το άρθρο 12 της

ΟΔΗΓΙΑΣ 2011/99/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 13ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2011, ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ ΠΟΥ ΕΛΗΦΘΗ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ****Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν έντυπο έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα**

α) Στοιχεία ταυτότητας του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο:

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Πατρικό ή προηγούμενο επώνυμο (εάν διαφέρει):

Ψευδώνυμο (εάν υπάρχουν):

Φύλο:

Ιθαγένεια:

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει):

Ημερομηνία γέννησης:

Τόπος γέννησης:

Διεύθυνση:

Γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί το πρόσωπο (αν είναι γνωστές):

β) Στοιχεία ταυτότητας του προστατευόμενου προσώπου:

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Πατρικό ή προηγούμενο επώνυμο (εάν διαφέρει):

Φύλο:

Ιθαγένεια:

Ημερομηνία γέννησης:

Τόπος γέννησης:

Διεύθυνση:

Γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί το πρόσωπο (αν είναι γνωστές):

γ) Στοιχεία της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας:

Απόφαση που εκδόθηκε στις:

Αριθμός φακέλου (εάν υπάρχει):

Αρχή που εξέδωσε την εντολή:

Επίσημη ονομασία:

Διεύθυνση:

δ) Στοιχεία της αρχής που είναι αρμόδια για την εκτέλεση του ενδεχόμενου μέτρου προστασίας που ελήφθη στο κράτος εκτέλεσης σύμφωνα με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας:

Επίσημη ονομασία της αρχής:

Αρμόδιος επικοινωνίας:

Θέση (τίτλος/βαθμός):

Διεύθυνση:

Αριθ. τηλ. (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής) (αριθμός)

Αριθ. φαξ (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής) (αριθμός)

Ηλεκτρονική διεύθυνση:

Γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για επικοινωνία:

ε) Παραβίαση των απαγορεύσεων ή περιορισμών που επιβάλλουν οι αρμόδιες αρχές του κράτους εκτέλεσης μετά την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας και/ή άλλα πορίσματα που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στη λήψη τυχόν μεταγενέστερης απόφασης:

Η παραβίαση αφορά την ακόλουθη μία ή περισσότερες απαγορεύσεις ή περιορισμούς (μπορείτε να σημειώσετε περισσότερα από ένα τετραγωνίδια):

☐ απαγόρευση εισόδου σε ορισμένους χώρους, μέρη ή καθορισμένες περιοχές όπου διαμένει ή εργάζεται ή που επισκέπτεται το προστατευόμενο πρόσωπο·

☐ απαγόρευση ή περιορισμός οιασδήποτε επαφής με το προστατευόμενο πρόσωπο, μεταξύ άλλων, μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ή απλού ταχυδρομείου, τηλεομοιοτυπίας ή άλλων μέσων·

☐ απαγόρευση ή περιορισμός της προσέγγισης του προστατευόμενου προσώπου εγγύτερα από προκαθορισμένη απόσταση·

☐ οποιοδήποτε άλλο μέτρο έχει ληφθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εκτέλεσης μετά την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας που αντιστοιχεί στο προστατευτικό μέτρο βάσει της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.

Περιγραφή της ή των παραβάσεων (τόπος και ημερομηνία, λεπτομερείς περιστάσεις):

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2:

— μέτρα που λαμβάνονται στο κράτος εκτέλεσης ως συνέπεια της παραβίασης:

— ενδεχόμενη νομική συνέπεια της παραβίασης στο κράτος εκτέλεσης:

Άλλα πορίσματα που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στη λήψη τυχόν μεταγενέστερης απόφασης

Περιγραφή των πορισμάτων:

στ) Στοιχεία επικοινωνίας του προσώπου για τη λήψη πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με την παράβαση:

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Διεύθυνση:

Αριθ. τηλ. (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/περιοχής) (αριθμός)

Αριθ. φαξ (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/περιοχής) (αριθμός)

Ηλεκτρονική διεύθυνση:

Γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για επικοινωνία:

Υπογραφή της αρχής που εξέδωσε το τυποποιημένο έντυπο και/ή του εκπροσώπου της με την οποία πιστοποιείται η ακρίβεια του περιεχομένου του εντύπου:

Όνομα:

Θέση (τίτλος/βαθμός):

με ημερομηνία:

Επίσημη σφραγίδα (εάν υπάρχει):

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1345/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/2008 για την ανανέωση της ισχύος και την ενίσχυση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπ' όψιν τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπ' όψιν τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 194/2008 του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 2008, για την ανανέωση της ισχύος και την ενίσχυση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18, παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 25 Φεβρουαρίου 2008, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 194/2008 για την ανανέωση της ισχύος και την ενίσχυση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 2011/859/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2011 για την τροποποίηση της απόφασης 2010/232/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ ⁽²⁾, θα πρέπει

να ενημερωθούν τα στοιχεία που αφορούν μία οντότητα η οποία περιλαμβάνεται στον κατάλογο του Παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/2008.

- (3) Κατά συνέπεια, το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/2008, το λήμμα «Mayar (H.K) Ltd» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Mayar India Ltd (Yangon Branch)
37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. KOROLEC

⁽¹⁾ ΕΕ L 66 της 10.3.2008, σ. 1.⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 55 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1346/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2011

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας βασιλάκη στα ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών VI, VII και VIII από σκάφη που φέρουν σημαία οποιουδήποτε κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης πλην της Δανίας και της Ιρλανδίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2011, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 57/2011 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2011, περί καθορισμού, για το 2011, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ύδατα της ΕΕ και, για τα σκάφη της ΕΕ, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα ⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2011.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2011.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στα κράτη μέλη που αναφέρονται σε αυτό, απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 27.1.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	23/T&Q
Κράτος μέλος	Όλα τα κράτη μέλη πλην της Δανίας και της Ιρλανδίας
Απόθεμα	BOR/678-
Είδος	Βασιλάκης (Caproidae)
Ζώνη	Ενωσιακά και διεθνή ύδατα των VI, VII και VIII
Ημερομηνία	29.11.2011

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1347/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2011

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στα ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών Vb, VIb και VIaN από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2011, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 57/2011 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2011, περί καθορισμού, για το 2011, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ύδατα της ΕΕ και, για τα σκάφη της ΕΕ, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2011.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2011.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στα κράτη μέλη που αναφέρονται σε αυτό, απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 27.01.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	85/T&Q
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα	HER/5B6ANB
Είδος	Ρέγγα (<i>Clupea harengus</i>)
Ζώνη	Ενωσιακά και διεθνή ύδατα των Vb, VIb και VIaN
Ημερομηνί	26.11.2011

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1348/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2011

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας βασιλάκη στα ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών VI, VII και VIII, από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2011, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 57/2011 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2011, περί καθορισμού, για το 2011, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ύδατα της ΕΕ και, για τα σκάφη της ΕΕ, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2011.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2011.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στα κράτη μέλη που αναφέρονται σε αυτό, απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 27.01.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	83/T&Q
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο/GBR
Απόθεμα	BOR/678-
Είδος	Βασιλάκης (<i>Caproidae</i>)
Ζώνη	Ενωσιακά και διεθνή ύδατα των VI, VII και VIII
Ημερομηνία	13.11.2011

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1349/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (γενναίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 134 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 130 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη διαχείριση των εισαγωγών, η Επιτροπή έχει εξουσιοδοτηθεί να καθορίζει τα προϊόντα για την εισαγωγή των οποίων απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού. Κατά την αξιολόγηση της ανάγκης εφαρμογής καθεστώτος έκδοσης πιστοποιητικών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα ενδεδειγμένα μέσα για τη διαχείριση των αγορών και ιδίως για την παρακολούθηση των εισαγωγών.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της Επιτροπής ⁽²⁾, στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο i) σε συνδυασμό με το παράρτημα II μέρος I σημείο I, προβλέπει την υποχρεωτική έκδοση πιστοποιητικού για τις εισαγωγές «μπανάνων, νωπών εισαγόμενων με τους δασμούς του κοινού δασμολογίου», οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0803 00 19.
- (3) Προς το παρόν, η αποτελεσματική παρακολούθηση των εισαγωγών μπορεί να πραγματοποιηθεί με άλλα μέσα. Για λόγους απλούστευσης και για την ελάφρυνση του διοικητικού φόρτου για τα κράτη μέλη και τις επιχειρήσεις, η απαίτηση των

πιστοποιητικών εισαγωγής για τις μπανάνες πρέπει να καταργηθεί. Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2014/2005 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τα πιστοποιητικά στο πλαίσιο του καθεστώτος εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα για μπανάνες που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με τον δασμολογικό συντελεστή ⁽³⁾ που προβλέπει το κοινό δασμολόγιο, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών περιορίζεται στο έτος έκδοσής τους. Είναι συνεπώς σκόπιμο να καταργηθεί, από την 1η Ιανουαρίου 2012, η υποχρεωτική λήψη πιστοποιητικού εισαγωγής.

(4) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 376/2008 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα II μέρος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008, το σημείο Θ «Μπανάνες (μέρος XI του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007)» απαλείφεται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 324 της 10.12.2005, σ. 3.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1350/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2011

περί προσωρινής αναστολής των εισαγωγικών δασμών σε ορισμένα σιτηρά για την περίοδο εμπορίας 2011/2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 187 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για τον καλύτερο εφοδιασμό της κοινοτικής αγοράς με σιτηρά κατά τους πρώτους μήνες της περιόδου 2011/2012 αναστάλησαν, βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 633/2011 της Επιτροπής ⁽²⁾ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, οι δασμοί για τις δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής μαλακού σίτου χαμηλής και μεσαίας ποιότητας και κριθής για ζωοτροφές που ανοίχτηκαν με τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 ⁽³⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 ⁽⁴⁾ αντιστοίχως.

(2) Οι προοπτικές εξέλιξης της αγοράς των σιτηρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση για το τέλος της περιόδου 2011/2012 δείχνουν ότι οι τιμές θα παραμείνουν σταθερές, λόγω του χαμηλού επιπέδου των αποθεμάτων και της σημερινής κατάστασης των εκτιμήσεων της Επιτροπής όσον αφορά τις ποσότητες που θα είναι πράγματι διαθέσιμες για τη συγκομιδή 2011. Για να διευκολυνθεί η διατήρηση των ροών εισαγωγών που είναι χρήσιμες για την ισορροπία της αγοράς στην Ένωση, κρίνεται σκόπιμο να εξασφαλιστεί η συνέχιση της πολιτικής της εισαγωγής των σιτηρών μέσω της διατήρησης της προσωρινής αναστολής των δασμών έως τις 30 Ιουνίου 2012 κατά την εισαγωγή για την περίοδο εμπορίας 2011/2012, όσον αφορά τις δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής που διέπονται σήμερα από το εν λόγω μέτρο.

(3) Είναι σκόπιμο, εξάλλου, να μην ζημιωθούν οι εμπορευόμενοι όταν βρίσκεται ήδη σε εξέλιξη η διακίνηση των σιτηρών προκειμένου να εισαχθούν στην Ένωση. Ως προς αυτό θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προθεσμίες μεταφοράς και να επιτραπεί στους εμπορευόμενους να θέτουν σε ελεύθερη κυκλοφορία τα σιτηρά υπό το καθεστώς αναστολής των δασμών που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, για όλα τα προϊόντα των οποίων η μεταφορά με άμεσο προορισμό την Ένωση άρχισε το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2012.

Πρέπει επίσης να προβλεφθεί το είδος των δικαιολογητικών εγγράφων με τα οποία θα αποδεικνύεται η μεταφορά με άμεσο προορισμό την Ένωση και η ημερομηνία έναρξης της μεταφοράς.

(4) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση της διαδικασίας έκδοσης των πιστοποιητικών εισαγωγής από την 1η Ιανουαρίου 2012, ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(5) Η διαχειριστική επιτροπή για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η επιβολή εισαγωγικών δασμών για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 99 00, άλλης ποιότητας πλην της υψηλής ποιότητας όπως ορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, και ΣΟ 1003 αναστέλλεται, όσον αφορά την περίοδο 2011/2012, για όλες τις εισαγωγές οι οποίες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων με μειωμένο δασμό που ανοίχτηκαν με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 και (ΕΚ) αριθ. 2305/2003.

2. Όταν η μεταφορά των σιτηρών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου πραγματοποιείται με άμεσο προορισμό την Ένωση και έχει αρχίσει το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2012, εξακολουθεί να εφαρμόζεται η αναστολή των δασμών δυνάμει του παρόντος κανονισμού για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των σχετικών προϊόντων.

Η μεταφορά με άμεσο προορισμό την Ένωση και η ημερομηνία έναρξης της, προς ικανοποίηση των αρμοδίων αρχών, αποδεικνύεται από το πρωτότυπο του εγγράφου μεταφοράς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2012.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 170 της 30.6.2011, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ L 290 της 31.10.2008, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 7.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 187 της 21.7.2010, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1351/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 όσον αφορά την αναστολή των δασμολογικών ποσοστώσεων της Ένωσης και τις ποσότητες αναφοράς ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 2001, περί διαχείρισεως κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων και ποσοτήτων αναφοράς για προϊόντα δυνάμει να υπαχθούν σε προτιμήσεις βάσει των συμφωνιών με ορισμένες μεσογειακές χώρες, και περί καταργήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1981/94 και (ΕΚ) αριθ. 934/95 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει συναφθεί συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου, για την περαιτέρω ελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα των γεωργικών προϊόντων, των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, των ψαριών και των αλιευτικών προϊόντων και για την τροποποίηση της ευρωμεσογειακής ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου ⁽²⁾ (εφεξής «η συμφωνία»). Η συμφωνία εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ένωσης με την απόφαση αριθ. 824/2011/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (2) Η συμφωνία προβλέπει, για περίοδο δέκα ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, διευρυμένες δασμολογικές παραχωρήσεις εφαρμοζόμενες επί των εισαγωγών στην Ευρωπαϊκή Ένωση απεριόριστων ποσοτήτων προϊόντων καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας. Επιπλέον, στη συμφωνία αντιμετωπίζεται επίσης το ενδεχόμενο πιθανής περαιτέρω επέκτασης των διευρυμένων δασμολογικών παραχωρήσεων, σε συνάρτηση με τη μελλοντική οικονομική ανάπτυξη της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας.
- (3) Δεδομένου ότι η συμφωνία προβλέπει περαιτέρω ελευθέρωση των συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, είναι απαραίτητο να ανασταλεί, κατά τη διάρκεια εφαρμογής της συμφωνίας, η εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων και των ποσοτήτων αναφοράς που ορίζονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρ-

μογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας, καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας, Μαρόκου, Υπεριορδανίας και Ζώνης της Γάζας ⁽⁴⁾, καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου, καθώς και Υπεριορδανίας και Λωρίδας της Γάζας ⁽⁶⁾, καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1227/2006 της Επιτροπής ⁽⁷⁾.
- (6) Αποτέλεσμα των εν λόγω καταργήσεων είναι ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001, το οποίο προβλέπει ότι δεν εφαρμόζονται οι δασμολογικές παραχωρήσεις για νωπά κομμένα άνθη και μπουμπούκια ανθέων εάν δεν τηρούνται οι όροι ως προς τις τιμές που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, έχει καταστεί περιττό και θα πρέπει, ως εκ τούτου, να απαλειφεί.
- (7) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 747/2001.
- (8) Δεδομένου ότι η συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2012, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από την ημερομηνία αυτή.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 747/2001 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 1α:

«Άρθρο 1α

Αναστολή της εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων και των ποσοτήτων αναφοράς για προϊόντα καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

Η εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων και ποσοτήτων αναφοράς που ορίζονται στο παράρτημα VIII για προϊόντα καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας αναστέλλεται προσωρινά για περίοδο δέκα ετών από την 1η Ιανουαρίου 2012.

⁽¹⁾ ΕΕ L 109 της 19.4.2001, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 10.12.2011, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 328 της 10.12.2011, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 222 της 15.8.2006, σ. 4.

Μπορεί ωστόσο, σε συνάρτηση με τη μελλοντική οικονομική ανάπτυξη της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, να εξεταστεί πιθανή παράταση για μια πρόσθετη περίοδο, το αργότερο ένα έτος πριν από τη λήξη της περιόδου των δέκα ετών, όπως προβλέπεται από τη συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, η οποία εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ένωσης με την απόφαση 2011/824/ΕΕ του Συμβουλίου (*).

(*) ΕΕ L 328 της 10.12.2011, σ. 2.».

2) Απαλείφεται το άρθρο 2.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1352/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2011

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2005, για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 επιβάλλει απαγόρευση στις εξαγωγές αντικειμένων που δεν έχουν πρακτική χρήση άλλη εκτός από την περίπτωση της θανατικής ποινής, των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, καθώς και ελέγχους στις εξαγωγές ορισμένων εμπορευμάτων τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τέτοιο σκοπό. Σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τον σεβασμό και την προστασία της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας, το δικαίωμα στη ζωή και την απαγόρευση των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης και ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας.
- (2) Σε ορισμένες πρόσφατες περιπτώσεις, φαρμακευτικά προϊόντα που εξάχθηκαν σε τρίτες χώρες παροχετεύθηκαν και χρησιμοποιήθηκαν για την εφαρμογή θανατικής ποινής, ιδίως με τη χορήγηση θανατηφόρου υπερβολικής δόσης με ένεση. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποδοκμάζει την εφαρμογή θανατικής ποινής υπό όλες τις περιστάσεις και καταβάλλει προσπάθειες για την καθολική της κατάργηση. Οι εξαγωγείς αντέδρασαν στην ακούσια ανάμειξη τους σε μια τέτοιου είδους χρήση των προϊόντων που αυτοί ανέπτυξαν για ιατρική χρήση.
- (3) Ως εκ τούτου είναι ανάγκη να συμπληρωθεί ο κατάλογος των προϊόντων που υπόκεινται σε εμπορικούς περιορισμούς για την πρόληψη της χρήσης ορισμένων φαρμακευτικών προϊόντων για την επιβολή θανατικής ποινής και να εξασφαλιστεί ότι όλοι οι εξαγωγείς φαρμακευτικών προϊόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπόκεινται σε ομοιόμορφους κανόνες από την άποψη αυτή. Τα περί ων ο λόγος φαρμακευτικά προϊόντα αναπτύχθηκαν για αναισθησία και καταπράυνση, μεταξύ άλλων, και ως εκ τούτου η εξαγωγή τους δεν πρέπει να υπόκειται σε πλήρη απαγόρευση.

(4) Είναι επίσης ανάγκη να διευρυνθεί η απαγόρευση του εμπορίου ζωστήρων για τη χορήγηση ηλεκτρικών σοκ ώστε να συμπεριληφθούν παρόμοιες συσκευές που φοριούνται στο σώμα, όπως μανίκια και μανσέτες για τη χορήγηση ηλεκτρικών σοκ που έχουν τον ίδιο αντίκτυπο με τους σχετικούς ζωστήρες.

(5) Είναι ανάγκη να απαγορευθεί το εμπόριο ράβδων με καρφιά των οποίων η χρήση δεν επιτρέπεται για την επιβολή του νόμου. Ενώ τα καρφιά είναι ικανά να προκαλέσουν σημαντικό πόνο, οι ράβδοι που φέρουν καρφιά δεν φαίνεται να είναι αποτελεσματικότερες από τις κανονικές ράβδους για τον έλεγχο ταραχών ή για την αυτοπροστασία, και ως εκ τούτου ο πόνος που προκαλούν τα καρφιά είναι απάνθρωπος και όχι απολύτως απαραίτητος για τους σκοπούς του ελέγχου ταραχών ή της αυτοπροστασίας.

(6) Στην αρίθμηση ορισμένων μερών της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) έχουν επέλθει ορισμένες αλλαγές μετά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 με αποτέλεσμα να πρέπει να επικαιροποιηθούν αναλόγως οι σχετικοί κωδικοί ΣΟ.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για τη θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών,

(8) Ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί αμέσως σε ισχύ, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σε αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II και το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 αντικαθίστανται με τα κείμενα στο παράρτημα I και στο παράρτημα II, αντιστοίχως.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο 4.1 του παραρτήματος III για τα οποία έχει ήδη κατατεθεί διασάφηση εξαγωγής πριν από την έναρξη ισχύος αυτού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των αντικειμένων που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4

Εισαγωγικό σημείωμα:

Οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα αφορούν κωδικούς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I μέρος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾.

Στις περιπτώσεις που προηγείται η λέξη “ex”, τα αντικείμενα που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 αποτελούν μόνον ένα μέρος του πεδίου εφαρμογής του κωδικού ΣΟ και καθορίζονται τόσο από την περιγραφή που παρατίθεται στο παρόν παράρτημα όσο και από τον κωδικό ΣΟ.

Σημείωση: Ο παρών κατάλογος δεν καλύπτει ιατροτεχνικά προϊόντα.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 4421 90 98 ex 8208 90 00	1. Αντικείμενα σχεδιασμένα για την εκτέλεση ανθρώπων, ως εξής: 1.1. Αγχόνες και λαιμητόμοι.
ex 8543 70 90 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00 ex 9402 90 00	1.2. Ηλεκτρικές καρέκλες για την εκτέλεση ανθρώπων.
ex 9406 00 38 ex 9406 00 80	1.3. Θάλαμοι αερίων, από π.χ. χάλυβα και γυαλί, σχεδιασμένοι για την εκτέλεση ανθρώπων με χορήγηση θανατηφόρου αερίου ή ουσίας.
ex 8413 81 00 ex 9018 90 50 ex 9018 90 60 ex 9018 90 84	1.4. Αυτόματα συστήματα για ενδοφλέβιες ενέσεις φαρμακευτικών ουσιών σχεδιασμένα για την εκτέλεση ανθρώπων με τη χορήγηση θανατηφόρου χημικής ουσίας.
ex 8543 70 90	2. Αντικείμενα σχεδιασμένα για την καταστολή ανθρώπων, ως εξής: 2.1. Συσκευές για τη χορήγηση ηλεκτρικών σοκ που φοριούνται στο σώμα από κρατούμενο, όπως ζωστήρες, μανίκια και μανσέτες, σχεδιασμένα για την καταστολή ανθρώπων με τη χορήγηση ηλεκτρικών σοκ με τάση άνευ φορτίου που υπερβαίνει τα 10 000 V.
ex 9304 00 00	3. Φορητές συσκευές που θεωρητικά είναι σχεδιασμένες για τον έλεγχο ταραχών, ως εξής: 3.1. Ράβδοι ή ρόπαλα από μέταλλο ή άλλο υλικό, που φέρουν καρφιά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των αντικειμένων που αναφέρονται στο άρθρο 5

Εισαγωγικό σημείωμα:

Οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα αφορούν κωδικούς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I μέρος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο.

Στις περιπτώσεις που προηγείται η λέξη “ex”, τα αντικείμενα που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 αποτελούν μόνον ένα μέρος του πεδίου εφαρμογής του κωδικού ΣΟ και καθορίζονται τόσο από την περιγραφή που παρατίθεται στο παρόν παράρτημα όσο και από τον κωδικό ΣΟ.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
	1. Αντικείμενα σχεδιασμένα για την καταστολή ανθρώπων, ως εξής:
ex 9401 61 00 ex 9401 69 00 ex 9401 71 00 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 20 80 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	1.1. Καρέκλες καταστολής και πλαίσια με σιδηρά δεσμά. Σημείωση: Το σημείο αυτό δεν αφορά τις καρέκλες συγκράτησης που σχεδιάζονται για ανθρώπους με αναπηρία.
ex 7326 90 98 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97	1.2. Πέδες (ποδών), αλυσίδες πρόσδεσης περισσότερων του ενός ατόμων, αγκύλια (κρίκοι ποδών) και ατομικές χειροπέδες ή κρίκοι Σημείωση: Το σημείο αυτό δεν αφορά τις «απλές χειροπέδες». Οι απλές χειροπέδες είναι χειροπέδες που έχουν συνολικό μήκος, συμπεριλαμβανομένης της αλυσίδας και αν μετρηθούν από το εξωτερικό άκρο της μιας χειροπέδης έως το εξωτερικό άκρο της άλλης μεταξύ 150 και 280 χιλιοστών, όταν είναι κλειστές και δεν έχουν τροποποιηθεί με σκοπό να προξενούν σωματικό πόνο.
ex 7326 90 98 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97	1.3. Χειροπέδες για αντίχειρες και όργανα σύνθλιψης του αντίχειρα, συμπεριλαμβανομένων των οδοντωτών χειροπεδών για αντίχειρες.
	2. Φορητές συσκευές σχεδιασμένες για τον έλεγχο ταραχών ή την αυτοπροστασία, ως εξής:
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	2.1. Φορητές συσκευές ηλεκτροσόκ, όπου περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, ράβδοι ηλεκτροσόκ, ασπίδες ηλεκτροσόκ, αναισθητοποιητικά όπλα, αεροβόλα όπλα ηλεκτροσόκ με τάση άνευ φορτίου που υπερβαίνει τα 10 000 V. Σημείωση: 1. Το σημείο αυτό δεν αφορά τις ζώνες για ηλεκτροσόκ όπως περιγράφονται στο στοιχείο 2.1 του παραρτήματος II. 2. Το σημείο αυτό δεν αφορά τις ατομικές συσκευές ηλεκτροσόκ όταν φέρονται από το χρήστη τους για την ατομική του προστασία.
	3. Φορητός εξοπλισμός για τη διάχυση ουσιών εξουδετέρωσης με σκοπό τον έλεγχο ταραχών ή την αυτοπροστασία και συναφείς ουσίες, ως εξής:
ex 8424 20 00 ex 9304 00 00	3.1. Φορητές συσκευές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες για τον σκοπό του ελέγχου ταραχών ή της αυτοπροστασίας με τη χορήγηση ή διάχυση χημικής ουσίας εξουδετέρωσης Σημείωση: Το σημείο αυτό δεν αφορά τις ατομικές φορητές συσκευές, ακόμη και όταν περιέχουν χημική ουσία, όταν φέρονται από το χρήστη τους για την ατομική του προστασία.
ex 2924 29 98	3.2. Πελαργονικό οξύ, vanillylamide (PAVA) (CAS 2444-46-4).
ex 2939 99 00	3.3. Oleoresin capsicum (βάλσαμο κοκκινόπιπερου) (OC) (CAS 8023-77-6).

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 2933 53 90 [α) έως στ)]	4. Προϊόντα που είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση ανθρώπων με θανατηφόρο ένεση, ως εξής:
ex 2933 59 95 [ζ) και η)]	4.1. Βαρβιτουρικά αναισθητικά σύντομης και μεσαίας δράσης μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα ακόλουθα: α) αμοβαρβιτάλη (CAS RN 57-43-2) β) αμοβαρβιτάλη νατρίου (CAS RN 64-43-7) γ) πεντοβαρβιτάλη (CAS RN 76-74-4) δ) πεντοβαρβιτάλη νατρίου (CAS RN 57-33-0) ε) σεκοβαρβιτάλη (CAS RN 76-73-3) στ) σεκοβαρβιτάλη νατρίου (CAS RN 309-43-3) ζ) θειοπεντάλη (CAS RN 76-75-5) η) θειοπεντάλη νατρίου (CAS RN 71-73-8), γνωστή και ως θειοπεντόνη νατρίου Σημείωση: Σε αυτήν τη θέση περιλαμβάνονται και προϊόντα που περιέχουν μια από τις αναισθητικές ουσίες από τον κατάλογο σύντομης και μεσαίας δράσης βαρβιτουρικών αναισθητικών.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1353/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2006 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου σε ό,τι αφορά την τήρηση των λογαριασμών των οργανισμών πληρωμών, τις δηλώσεις δαπανών και εσόδων και τους όρους επιστροφής των δαπανών στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων και του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 42,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 70 [παράγραφος 4γ] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ)⁽²⁾ προβλέπει ότι το ποσοστό συνεισφοράς του ΕΓΤΑΑ μπορεί να αυξηθεί κατ' ανώτατο όριο σε 95 % για τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες όσον αφορά την οικονομική σταθερότητά τους.
- (2) Για να μπορέσουν τα κράτη μέλη να επωφεληθούν το ταχύτερο δυνατόν από το αυξημένο ποσοστό συγχρηματοδότησης, θα πρέπει να προσαρμοστούν με άμεση ισχύ οι κανόνες για τον υπολογισμό της ενωσιακής συνεισφοράς στο πλαίσιο των λογαριασμών του ΕΓΤΑΑ, που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2006 της Επιτροπής⁽³⁾.
- (3) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής των γεωργικών ταμείων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2006, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, για τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης που τροποποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 70 [παράγραφος 4γ] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, η ενωσιακή συνεισφορά κατά την περίοδο εφαρμογής της παρέκκλισης που αναφέρεται στο άρθρο 70 [παράγραφος 4γ] του εν λόγω κανονισμού υπολογίζεται με βάση το χρηματοδοτικό σχέδιο που ισχύει την τελευταία ημέρα της περιόδου αναφοράς. Για την τελευταία περίοδο αναφοράς κατά την οποία εφαρμόζεται η παρέκκλιση που αναφέρεται στο άρθρο 70 [παράγραφος 4γ] του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, στη δήλωση δαπανών η οποία αναφέρεται στο άρθρο 16 αναφέρονται χωριστά οι δαπάνες που πραγματοποιούνται πριν και μετά την παύση της εφαρμογής της παρέκκλισης. Η ενωσιακή συνεισφορά που πρόκειται να καταβληθεί όσον αφορά αυτές τις υποπεριόδους αναφοράς υπολογίζεται με βάση το χρηματοδοτικό σχέδιο που ισχύει κατά τη διάρκεια κάθε υποπεριόδου αναφοράς.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 171 της 23.6.2006, σ. 1.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1354/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με το άνοιγμα ετήσιων ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1 και το άρθρο 148, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Θα πρέπει να ανοιχτούν, από το 2012, ενωσιακές δασμολογικές ποσοστώσεις για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας. Οι δασμοί και οι ποσότητες θα πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με τις ισχύουσες σχετικές διεθνείς συμφωνίες το 2012. Ως αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων που οδήγησαν στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας δυνάμει του άρθρου XXIV:6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾, η Ένωση δεσμεύτηκε να αυξήσει την ετήσια ποσότητα της Νέας Ζηλανδίας κατά 400 τόνους και να ενσωματώσει στον πίνακά της μια *erga omnes* ετήσια δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή αιγοπροβάτων και αιγοπρόβειο κρέατος 200 τόνων βάρους σφαγίου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 312/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2003, περί εφαρμογής για την Κοινότητα των δασμολογικών διατάξεων που προβλέπονται στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου ⁽³⁾, προβλέπει πρόσθετη διμερή δασμολογική ποσόστωση 2 000 τόνων και πρόσθετη ετήσια αύξηση 10 % της αρχικής ποσότητας που ανοίγεται, από 1ης Φεβρουαρίου 2003, για τα προϊόντα του κωδικού 0204. Ως εκ τούτου, προστίθεται ποσότητα 200 τόνων, ετησίως, στη δασμολογική ποσόστωση ΓΣΔΕ/ΠΟΕ για τη Χιλή και η διαχείριση αμφοτέρων των ποσοστώσεων θα πρέπει να συνεχιστεί με τον ίδιο τρόπο.
- (3) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1245/2010 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με το άνοιγμα ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας για το έτος 2011 ⁽⁴⁾, ανοίχθηκαν για το έτος 2011 ενωσιακές δασμολογικές ποσοστώσεις σύμφωνα με τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες που ισχύουν κατά το έτος 2011. Οι εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις θα πρέπει να διατηρηθούν και να ανοίγονται ετησίως, λαμβάνοντας

ταυτόχρονα υπόψη τις διατάξεις των συμφωνιών με τη Νέα Ζηλανδία και τη Χιλή που αναφέρονται ανωτέρω. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1245/2010 καθίσταται επίσης άνευ αντικειμένου στο τέλος του έτους 2011 και συνεπώς, θα πρέπει να καταργηθεί. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται πέραν του ενός έτους και να ανταποκρίνεται στον στόχο της απλοποίησης με την αποφυγή έκδοσης κανονισμού κάθε έτος.

- (4) Σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η διαχείριση των εισαγωγών θα πρέπει να γίνεται βάσει ημερολογιακών ετών.
- (5) Για να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία των ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων θα πρέπει να καθοριστεί ένα ισοδύναμο βάρους σφαγίου.
- (6) Η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων για προϊόντα αιγοπρόβειο κρέατος είναι σκόπιμο να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 144 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές και εξαγωγές προϊόντων στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽⁵⁾. Αυτό θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με το άρθρο 308α, το άρθρο 308β και το άρθρο 308γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽⁶⁾.
- (7) Οι δασμολογικές ποσοστώσεις βάσει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεωρούνται αρχικά μη κρίσιμες κατά την έννοια του άρθρου 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, όταν η διαχείρισή τους γίνεται βάσει του συστήματος εξυπηρέτησης με σειρά προτεραιότητας. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιτραπεί στις τελωνειακές αρχές να χορηγούν απαλλαγή από την απαίτηση σύστασης εγγύησης για τα εμπορεύματα που εισάγονται αρχικά βάσει των εν λόγω δασμολογικών ποσοστώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 308γ παράγραφος 1 και το άρθρο 248 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.
- (8) Θα πρέπει να αποσαφηνιστεί τι είδους απόδειξη που να πιστοποιεί την καταγωγή των προϊόντων πρέπει να προσκομίζουν οι επιχειρηματίες για την υπαγωγή τους στις δασμολογικές ποσοστώσεις βάσει του συστήματος εξυπηρέτησης με σειρά προτεραιότητας.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 30.11.2011, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 338 της 22.12.2010, σ. 37.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό ανοίγονται, από την 1η Ιανουαρίου 2012, ετήσιες ενωσιακές δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή αιγοπροβάτων και αιγοπρόβειου κρέατος.

Άρθρο 2

Οι δασμοί που επιβάλλονται στα προϊόντα στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1, οι κωδικοί ΣΟ, οι χώρες καταγωγής, η ετήσια ποσότητα και οι αύξοντες αριθμοί παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

1. Οι ποσότητες εκφραζόμενες σε ισοδύναμο βάρους σφαγίου όσον αφορά την εισαγωγή των προϊόντων στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παρατίθενται στο παράρτημα.

2. Για τους σκοπούς υπολογισμού των ποσοτήτων «ισοδυνάμου βάρους σφαγίου» που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το καθαρό βάρος προϊόντων αιγοπροβάτων πολλαπλασιάζεται επί τους εξής συντελεστές:

- α) ζώντα ζώα: 0,47·
- β) κρέας αμνοεριφίων και εριφίων χωρίς κόκκαλα: 1,67·
- γ) αιγοπρόβειο κρέας χωρίς κόκκαλα, πλην του κρέατος εριφίων, και οποιοδήποτε μείγμα τέτοιων κρεάτων: 1,81·
- δ) προϊόντα με κόκκαλα: 1,00.

Ως «ερίφιο» νοείται ζώο του αιγείου είδους, ηλικίας μέχρι ενός έτους.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από τον τίτλο II (Α) και (Β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού πραγματοποιείται κατά σειρά προτεραιότητας, σύμφωνα με το άρθρο 308α, το άρθρο 308β και το άρθρο 308γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93. Δεν απαιτούνται πιστοποιητικά εισαγωγής.

Άρθρο 5

1. Για την υπαγωγή στις δασμολογικές ποσοστώσεις που παρατίθενται στο παράρτημα, πρέπει να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της Ένωσης, αφενός, έγκυρη απόδειξη καταγωγής που εκδίδεται

από τις αρμόδιες αρχές της σχετικής τρίτης χώρας και, αφετέρου, διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων.

Η καταγωγή προϊόντων υποκειμένων σε δασμολογικές ποσοστώσεις πέραν εκείνων που απορρέουν από προτιμησιακές δασμολογικές συμφωνίες προσδιορίζεται σύμφωνα με τις ισχύουσες στην Ένωση διατάξεις.

2. Η απόδειξη καταγωγής που αναφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο 1 είναι η εξής:

- α) στην περίπτωση δασμολογικής ποσόστωσης που αποτελεί μέρος μιας προτιμησιακής δασμολογικής συμφωνίας, είναι η οριζόμενη στη συμφωνία αυτή απόδειξη καταγωγής·
- β) στην περίπτωση άλλων δασμολογικών ποσοστώσεων, πρόκειται για την οριζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 απόδειξη και, επιπλέον των προβλεπόμενων στο άρθρο αυτό στοιχείων, τα εξής δεδομένα:
 - τον κωδικό ΣΟ (τουλάχιστον τετραψήφιο),
 - τον αύξοντα ή τους αύξοντες αριθμούς της σχετικής δασμολογικής ποσόστωσης,
 - το συνολικό καθαρό βάρος ανά κατηγορία συντελεστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού·
- γ) στην περίπτωση χώρας της οποίας η δασμολογική ποσόστωση εμπίπτει στα ανωτέρω στοιχεία α) και β) και συγχωνεύεται, απόδειξη είναι η αναφερόμενη στο στοιχείο α).

Στην περίπτωση που η απόδειξη καταγωγής, η οποία αναφέρεται στο ανωτέρω στοιχείο β), προσκομίζεται ως δικαιολογητικό έγγραφο για μία και μόνη διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, είναι δυνατόν να περιέχει περισσότερους αύξοντες αριθμούς. Στις άλλες περιπτώσεις, περιέχει μόνο έναν αύξοντα αριθμό.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1245/2010 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOȘ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΙΓΟΠΡΟΒΕΙΟ ΚΡΕΑΣ [σε τόνους (t) ισοδύναμου βάρους σφαγίου] ΕΤΗΣΙΕΣ ΕΝΩΣΙΑΚΕΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟ 2012

Κωδικοί ΣΟ	Κατ' αξία δασμός %	Ειδικός δασμός EUR/100 kg	Αύξων αριθμός κατά σειρά προτεραιότητας				Προέλευση	Ετήσια ποσότητα σε τόνους ισοδύναμου βάρους σφαγίου
			Ζώντα ζώα (συντελεστής = 0,47)	Κρέας αμνών χωρίς κόκκαλα ⁽¹⁾ (συντελεστής = 1,67)	Πρόβειο κρέας χωρίς κόκκαλα ⁽²⁾ (συντελεστής = 1,81)	Κρέας με κόκκαλα και σφάγια (συντελεστής = 1,00)		
0204	Μηδέν	Μηδέν	—	09.2101	09.2102	09.2011	Αργεντινή	23 000
			—	09.2105	09.2106	09.2012	Αυστραλία	19 186
			—	09.2109	09.2110	09.2013	Νέα Ζηλανδία	228 254
			—	09.2111	09.2112	09.2014	Ουρουγουάη	5 800
			—	09.2115	09.2116	09.1922	Χιλή ⁽³⁾	6 800
			—	09.2121	09.2122	09.0781	Νορβηγία	300
			—	09.2125	09.2126	09.0693	Γροιλανδία	100
			—	09.2129	09.2130	09.0690	Φερόες Νήσοι	20
			—	09.2131	09.2132	09.0227	Τουρκία	200
			—	09.2171	09.2175	09.2015	Λοιπές χώρες ⁽⁴⁾	200
			—	09.2178	09.2179	09.2016	Erga omnes ⁽⁵⁾	200
0204, 0210 99 21, 0210 99 29, 0210 99 60	Μηδέν	Μηδέν	—	09.2119	09.2120	09.0790	Ισλανδία	1 850
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	Μηδέν	09.2181	—	—	09.2019	Erga omnes ⁽⁵⁾	92

⁽¹⁾ Και κρέας εριφίου.⁽²⁾ Και αίγιο κρέας πλην εριφίου.⁽³⁾ Η δασμολογική ποσόστωση για τη Χιλή αυξάνεται κατά 200 τόνους ανά έτος.⁽⁴⁾ Ως «Λοιπές χώρες» νοούνται όλα τα μέλη του ΠΟΕ, εκτός από την Αργεντινή, την Αυστραλία, τη Νέα Ζηλανδία, την Ουρουγουάη, τη Χιλή, τη Γροιλανδία και την Ισλανδία.⁽⁵⁾ Η μνεία «Erga omnes» αναφέρεται σε όλες τις χώρες καταγωγής, συμπεριλαμβανομένων των χωρών που αναφέρονται στον παρόντα πίνακα.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1355/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 329/2007 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 περιλαμβάνει κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων, οι οποίοι, αφού έχουν εγγραφεί στον κατάλογο από το Συμβούλιο, καλύπτονται από τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.

(2) Στις 19 Δεκεμβρίου 2011 το Συμβούλιο αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο των προσώπων, οντοτήτων και

φορέων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Κατά συνέπεια, το παράρτημα V θα πρέπει να επικαιροποιηθεί.

(3) Ο παρών κανονισμός πρέπει να ισχύσει αμέσως, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σε αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Μέσων Εξωτερικής Πολιτικής

⁽¹⁾ ΕΕ L 88 της 29.3.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2

Α. Φυσικά πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α)

#	Όνοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	CHANG Song-taek (άλλως JANG Song-Taek)	Ημερομηνία γέννησης: 2.2.1946 ή 6.2.1946 ή 23.2.1946 (Επαρχία North Hamgyong) Αριθ. διαβατηρίου (από το 2006): PS 736420617	Μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας. Διευθυντής του τμήματος διοίκησης του Κόμματος των Εργαζομένων της Κορέας.
2.	CHON Chi Bu		Μέλος της Γενικής Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας, τέως τεχνικός διευθυντής του Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (άλλως JU Kyu-Chang)	Ημερομηνία γέννησης: μεταξύ 1928 και 1933	Πρώτος υποδιευθυντής του Τμήματος Αμυντικής Βιομηχανίας (βαλλιστικό πρόγραμμα), Κόμμα Εργαζομένων Κορέας, μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
4.	HYON Chol-hae	Έτος γέννησης: 1934 (Μαντζουρία, Κίνα)	Υποδιευθυντής του Τμήματος Γενικής Πολιτικής των ενόπλων δυνάμεων (στρατιωτικός σύμβουλος του Kim Jong Il).
5.	JON Pyong-ho	Έτος γέννησης: 1926	Γραμματέας της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος Εργαζομένων Κορέας, επικεφαλής του τμήματος της Κεντρικής Επιτροπής που αφορά την βιομηχανία εφοδιασμού σε στρατιωτικά είδη, η οποία ελέγχει την Δεύτερη Οικονομική Επιτροπή της Κεντρικής Επιτροπής, μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
6.	Αντιστράτηγος KIM Yong Chol (άλλως Kim Yong-Chol· Kim Young-Cheol· Kim Young-Chul)	Έτος γέννησης: 1946 (Pyongan-Pukto, Βόρεια Κορέα)	Διοικητής Γενικού Γραφείου Αναγνώρισης (Reconnaissance General Bureau-RGB).
7.	KIM Yong-chun (άλλως Young-chun)	Ημερομηνία γέννησης: 4.3.1935 Αριθμός διαβατηρίου: 554410660	Αντιπρόεδρος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας, υπουργός των Λαϊκών Ενόπλων Δυνάμεων, ειδικός σύμβουλος του Kim Jong Il για την πυρηνική στρατηγική.
8.	O Kuk-Ryol	Έτος γέννησης: 1931 (επαρχία Jilin, Κίνα)	Αντιπρόεδρος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας, εποπτεύων την απόκτηση στο εξωτερικό της τεχνολογίας αιχμής για τα πυρηνικά και βαλλιστικά προγράμματα.
9.	PAEK Se-bong	Έτος γέννησης: 1946	Πρόεδρος της δεύτερης οικονομικής επιτροπής (υπεύθυνος για το βαλλιστικό πρόγραμμα) της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος των Εργαζομένων της Κορέας. Μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
10.	PAK Jae-gyong (άλλως Chae-Kyong)	Έτος γέννησης: 1933 Αριθμός διαβατηρίου: 554410661	Υποδιευθυντής του τμήματος γενικής πολιτικής των λαϊκών ενόπλων δυνάμεων και υποδιευθυντής του γραφείου εφοδιαστικής των λαϊκών ενόπλων δυνάμεων (στρατιωτικός σύμβουλος του Kim Jong Il).

#	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
11.	PAK To-Chun	Ημερομηνία γέννησης: 9.3.1944 (Jagang, Rangrim)	Μέλος του Συμβουλίου Εθνικής Ασφάλειας. Επικεφαλής της βιομηχανίας όπλων και έχει αναφερθεί ότι διοικεί το γραφείο πυρηνικής ενέργειας. Αυτό το Ινστιτούτο είναι αποφασιστικής σημασίας για το πυρηνικό πρόγραμμα και το πρόγραμμα φορέων του DPRK.
12.	PYON Yong Rip (άλλως Yong-Nip)	Ημερομηνία γέννησης: 20.9.1929 Αριθμός διαβατηρίου: 645310121 (ημερομηνία έκδοσης 13.9.2005).	Πρόεδρος της Ακαδημίας Επιστημών η οποία ενέχεται στη βιολογική έρευνα που σχετίζεται με τα όπλα μαζικής καταστροφής.
13.	RYOM Yong		Διευθυντής του Γενικού Γραφείου Ατομικής Ενέργειας (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη), υπεύθυνος για τις διεθνείς σχέσεις.
14.	SO Sang-kuk	Ημερομηνία γέννησης: μεταξύ 1932 και 1938	Επικεφαλής του τμήματος πυρηνικής φυσικής, Πανεπιστήμιο Kim Il Sung.

B. Νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α)

	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	Green Pine Associated Corporation (γνωστή και ως Ch'ongsong Yo'nhap· Saengpil Associated Company· General Precious Metal Complex (GPM)· Myong Dae Company· Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Έδρα Γενικού Γραφείου Αναγνώρισης, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	Η οργάνωση Ch'ongsong Yo'nhap έχει επισημανθεί για κυρώσεις λόγω εξαγωγής όπλων ή σχετικού υλικού από τη Βόρεια Κορέα. Η Green Pine εξειδικεύεται στην παραγωγή ναυτικών στρατιωτικών σκαφών και οπλισμού, όπως υποβρύχια, στρατιωτικά σκάφη και συστήματα πυραύλων, και έχει εξαγάγει torpiles, ενώ παρείχε και τεχνική βοήθεια σε ιρανικές εταιρείες άμυνας. Η Green Pine είναι υπεύθυνη για εξαγωγές του ημίσεος σχεδόν των όπλων και σχετικού υλικού από τη Βόρεια Κορέα και ανέλαβε πολλές δραστηριότητες της KOMID μετά την εγγραφή της στον κατάλογο από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
2.	Hesong Trading Corporation	Τοποθεσία: Pyongyang	Θυγατρική της Korea Mining Development Corporation (KOMID) (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009)· βασικός έμπορος όπλων και σημαντικός εξαγωγέας αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζονται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα. Η Hesong Trading Corporation εμπλέκεται σε προμήθειες με πιθανή χρήση στο πλαίσιο του προγράμματος βαλλιστικών πυραύλων.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Τοποθεσία: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang	Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Όμιλος αμυντικών επιχειρήσεων, εξειδικευμένος στις αγορές για λογαριασμό της αμυντικής βιομηχανίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΛΔΚ) και στη στήριξη των πωλήσεων στρατιωτικού εξοπλισμού της εν λόγω χώρας.

	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
4.	Korea Heungjin Trading Company	Τοποθεσία: Pyongyang	Οντότητα με έδρα το Pyongyang που χρησιμοποιεί η Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) για λόγους εμπορίου (η KOMID εγγράφηκε στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Υπάρχουν επίσης υποψίες ότι η Korea Heungjin Trading Company έχει προμηθεύσει είδη που σχετίζονται με πυραύλους στον βιομηχανικό όμιλο Shahid Hemmat του Ιράν.
5.	Korea International Chemical Joint Venture Company (άλλως Choson International Chemicals Joint Operation Company· Chosun International Chemicals Joint Operation Company· International Chemical Joint Venture Corporation)	Τοποθεσία: Hamhung, South Hamgyong Province, Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, Mangyongdae-gu, Pyongyang	Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Όμιλος αμυντικών επιχειρήσεων, εξειδικευμένος στις αγορές για λογαριασμό της αμυντικής βιομηχανίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΛΔΚ) και στη στήριξη των πωλήσεων στρατιωτικού εξοπλισμού της εν λόγω χώρας.
6.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Τοποθεσία: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang	Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Όμιλος αμυντικών επιχειρήσεων, εξειδικευμένος στις αγορές για λογαριασμό της αμυντικής βιομηχανίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΛΔΚ) και στη στήριξη των πωλήσεων στρατιωτικού εξοπλισμού της εν λόγω χώρας.
7.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd		Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Εκμεταλλεύεται εγκαταστάσεις για την παραγωγή σκόνης αλουμινίου η οποία χρησιμοποιείται σε πυραύλους.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (άλλως Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company· Korea Ryenha Machinery J/V Corporation· Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Τοποθεσία: Κεντρική Επαρχία, Pyongyang, Mangungdae-gu, Pyongyang, Mangyongdae District, Pyongyang	Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Όμιλος αμυντικών επιχειρήσεων, εξειδικευμένος στις αγορές για λογαριασμό της αμυντικής βιομηχανίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΛΔΚ) και στη στήριξη των πωλήσεων στρατιωτικού εξοπλισμού της εν λόγω χώρας. Οι τόποι παραγωγής της Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation εκσυγχρονίστηκαν τελευταία και προορίζονται εν μέρει για την επεξεργασία υλικών σχετικών με την παραγωγή πυρηνικών.
9.	Korea Taesong Trading Company	Τοποθεσία: Pyongyang	Οντότητα με έδρα το Pyongyang που χρησιμοποιεί η Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) για λόγους εμπορίου (η KOMID εγγράφηκε στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Η Korea Taesong Trading Company ενήργησε για λογαριασμό της KOMID σε συναλλαγές με τη Συρία.

	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
10.	Munitions Industry Department (άλλως Military Supplies Industry Department)	Τοποθεσία: Pyongyang	Υπεύθυνη για την επίβλεψη δραστηριοτήτων των στρατιωτικών βιομηχανιών της Βόρειας Κορέας, συμπεριλαμβανομένης της Δεύτερης Οικονομικής Επιτροπής (SEC) και της KOMID. Στο έργο αυτό περιλαμβάνεται η επίβλεψη της ανάπτυξης των προγραμμάτων βαλλιστικών πυραύλων και πυρηνικών της Βόρειας Κορέας. Έως πρόσφατα, επικεφαλής στο Τμήμα Βιομηχανίας Πυρομαχικών ήταν ο Jon Pyong Ho σύμφωνα με πληροφορίες ο πρώην πρώτος υποδιευθυντής του Τμήματος Βιομηχανίας Πυρομαχικών (MID), Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang), είναι ο σημερινός διευθυντής της MID, η οποία δημόσια αναφέρεται ως το Τμήμα Μηχανολογικής Βιομηχανίας. Ο Chu θήτησε ως ο γενικός επιβλέπων για την ανάπτυξη πυραύλων της Βόρειας Κορέας, συμπεριλαμβανομένης της εποπτείας της 5ης Απριλίου 2009 της εκτόξευσης πυραύλου Taepo Dong-2 (TD-2) και της αποτυχημένης εκτόξευσης του Ιουλίου 2006 του TD-2.
11.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Βόρεια Κορέα	Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009).
12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (γνωστό και ως Chongch'al Ch'ongguk- RGB· KPA Unit 586)	Τοποθεσία: Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea, Nungrado, Pyongyang, Βόρεια Κορέα	Το Γενικό Γραφείο Αναγνώρισης (RGB) είναι ο κύριος οργανισμός πληροφοριών της Βόρειας Κορέας, ο οποίος δημιουργήθηκε στις αρχές του 2009 με τη συγχώνευση των υφιστάμενων οργανισμών πληροφοριών του Κόμματος Εργαζομένων Κορέας, του Τμήματος Επιχειρήσεων και του Γραφείου 35, και του Γραφείου Αναγνώρισης του Λαϊκού Στρατού της Κορέας. Υπάγεται απευθείας στο υπουργείο Άμυνας και είναι κυρίως επιφορτισμένο με το καθήκον της συγκέντρωσης στρατιωτικών πληροφοριών. Το RGB εμπορεύεται συμβατικά όπλα και ελέγχει την εταιρεία συμβατικών όπλων της Βόρειας Κορέας Green Pine Associated Corporation (Green Pine).
13.	Δεύτερη Οικονομική Επιτροπή και Δεύτερη Ακαδημία Φυσικών Επιστημών		Η Δεύτερη Οικονομική Επιτροπή συμμετέχει σε βασικές πτυχές του προγράμματος πυραύλων της Βόρειας Κορέας. Η Δεύτερη Οικονομική Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την επίβλεψη της παραγωγής βαλλιστικών πυραύλων της Βόρειας Κορέας. Κατευθύνει επίσης της δραστηριότητες της KOMID (η KOMID έχει εγγραφεί στον κατάλογο με απόφαση των Ηνωμένων Εθνών, 24.4.2009). Είναι μια οργάνωση εθνικού επιπέδου, αρμόδια για την έρευνα και ανάπτυξη προηγμένων οπλικών συστημάτων της Βόρειας Κορέας, συμπεριλαμβανομένων των πυραύλων και πιθανώς πυρηνικών όπλων. Χρησιμοποιεί πολλές θυγατρικές οργανώσεις για να αποκτήσει τεχνολογία, εξοπλισμό και πληροφορίες από το εξωτερικό, συμπεριλαμβανομένης της Korea Tanguin Trading Corporation, προς χρήση στο πρόγραμμα πυραύλων και πιθανώς στο πρόγραμμα πυρηνικών όπλων της Βόρειας Κορέας.

	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
14.	Sobaeku United Corp (άλλως Sobaeksu United Corp)		Κρατική εταιρεία που ενέχεται στην έρευνα ή απόκτηση ευαίσθητων προϊόντων ή εξοπλισμού. Έχει στην κατοχή της πολλά κοιτάσματα φυσικού γραφίτη που τροφοδοτούν σε πρώτη ύλη δύο εργοστάσια μεταποίησης που παράγουν συγκεκριμένα συμπαγείς όγκους γραφίτη που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον βαλλιστικό τομέα.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Τοποθεσία: Pyongyang	Ελέγχεται από την Korea Mining Development Corporation (KOMID) (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24/4/2009). Βασικός έμπορος όπλων και σημαντικός εξαγωγέας αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζονται με τους βαλλιστικούς πυραύλους και τα συμβατικά όπλα.
16.	Κέντρο Πυρηνικής Έρευνας του Yongbyon		Κέντρο έρευνας που έχει συμμετάσχει στην παραγωγή πλουτωνίου στρατιωτικής ποιότητας. Κέντρο που εξαρτάται από το Γενικό Γραφείο Ατομικής Ενέργειας (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 16.7.2009).

Γ. Φυσικά πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β)

#	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	JON Il-chun	Ημερομηνία γέννησης: 24.8.1941	Τον Φεβρουάριο του 2010 ο KIM Tong-un απαλλάχθηκε από τα καθήκοντά του ως διευθυντή του Γραφείου 39, το οποίο είναι αρμόδιο, μεταξύ άλλων, για την αγορά αγαθών από τις διπλωματικές αντιπροσωπείες της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (ΛΔΚ) στις οποίες έχουν επιβληθεί κυρώσεις. Αντικαταστάθηκε από τον JON Il-chun. Λέγεται ότι ο JON Il-chun είναι επίσης ένα από τα ηγετικά στελέχη της Κρατικής Αναπτυξιακής Τράπεζας.
2.	KIM Tong-un		Πρώην διευθυντής του «Γραφείου 39» της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος των Εργαζομένων που εμπλέκεται στην χρηματοδότηση της διάδοσης.
3.	KIM Tong-Myo'ng (άλλως Kim Chin-so'k)	Έτος γέννησης: 1964 Ιθαγένεια: Βόρεια Κορέα	Kim Tong-Myo'ng ενεργεί εξ ονόματος της Tanchon Commercial Bank (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Ο Kim Dong Myong κατείχε διάφορες θέσεις στην Tanchon, τουλάχιστον από το 2002 και μετά, ενώ σήμερα είναι πρόεδρος. Διαδραμάτισε επίσης ρόλο στη διαχείριση των υποθέσεων της Amroggang (που είναι της ιδιοκτησίας ή ελεγχόμενη από την Tanchon Commercial Bank) χρησιμοποιώντας το προσωνύμιο Kim Chin-so'k.

Δ. Νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β)

#	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	Amroggang Development Banking Corporation (άλλως Amroggang Development Bank· Amnokkang Development Bank)	Διεύθυνση: Tongan-dong, Pyongyang	Οντότητα της ιδιοκτησίας ή ελεγχόμενη από την Tanchon Commercial Bank (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Η Amroggang Development Banking Corporation, η οποία ιδρύθηκε το 2006, διοικείται από υπαλλήλους της Tanchon Commercial Bank, η οποία διαδραματίζει ρόλο στη χρηματοδότηση των πωλήσεων βαλλιστικών πυραύλων της KOMID (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009), ενώ συμμετείχε επίσης και σε συναλλαγές βαλλιστικών πυραύλων από την KOMID στον όμιλο του Ιράν Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).
2.	Bank of East Land (άλλως Dongbang Bank· Tongbang Unhaeng· Tongbang Bank)	Διεύθυνση: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang	Χρηματοπιστωτικό ίδρυμα της Βόρειας Κορέας το οποίο διευκολύνει τις συναλλαγές που συνδέονται με όπλα καθώς και λοιπή υποστήριξη στον καθορισμένο κατασκευαστή και εξαγωγέα όπλων Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Η Bank of East Land συνεργάστηκε ενεργά με την Green Pine για τη μεταφορά κεφαλαίων κατά τρόπο που να παρακάμπτει τις κυρώσεις. Το 2007 και το 2008, η Bank of East Land διευκόλυνε τις συναλλαγές στις οποίες εμπλέκεται η Green Pine και καθορισμένα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα του Ιράν, συμπεριλαμβανομένων των Bank Melli και Bank Sepah. Η Bank of East Land διευκόλυνε, επίσης, τις χρηματοοικονομικές συναλλαγές προς όφελος του προγράμματος όπλων του Γενικού Γραφείου Αναγνώρισης (RGB) της Βόρειας Κορέας.
3.	Korea Daesong Bank (άλλως Choson Taesong Unhaeng· Taesong Bank)	Διεύθυνση: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Αριθ. τηλ.: 850 2 381 8221 Αριθ. τηλ.: 850 2 18111 εσωτ. 8221 Φαξ: 850 2 381 4576	Χρηματοπιστωτικός οργανισμός της Βόρειας Κορέας που υπάγεται απευθείας στο Γραφείο 39 και συμμετέχει στη διευκόλυνση των σχεδίων χρηματοδότησης της διάδοσης της Βόρειας Κορέας.
4.	Korea Daesong General Trading Corporation (άλλως Daesong Trading· Daesong Trading Company· Korea Daesong Trading Company· Korea Daesong Trading Corporation)	Διεύθυνση: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Αριθ. τηλ.: 850 2 18111 εσωτ. 8204/8208 Αριθ. τηλ.: 850 2 381 8208/4188 Φαξ: 850 2 381 4431/4432	Εταιρεία που υπάγεται στο Γραφείο 39 και χρησιμοποιείται για να διευκολύνει τις εξωτερικές συναλλαγές για λογαριασμό του Γραφείου 39. Ο διευθυντής του Γραφείου 39, Kim Tong-un, περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου.
5.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (άλλως Korea Kwangson Banking Corp· KKBC)	Διεύθυνση: Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang	Θυγατρική που ενεργεί εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγησή της, της ιδιοκτησίας ή ελεγχόμενης από την Korea Ryongbong General Corporation (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Παρέχει χρηματοοικονομικές υπηρεσίες προς υποστήριξη τόσο της Tanchon Commercial Bank (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009) όσο και της Korea Hyoksin Trading Corporation (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 16.7.2009);

#	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
			Από το 2008 και μετά, η Tanchon Commercial Bank χρησιμοποιούσε την KKBC για να διευκολύνει μεταφορές κεφαλαίων που πιθανώς ανέρχονταν σε εκατομμύρια δολάρια, συμπεριλαμβανομένων μεταφορών στις οποίες εμπλέκονται κεφάλαια που συνδέονται με την Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (οντότητα εγγεγραμμένη στον κατάλογο από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009) από τη Βιρμανία στην Κίνα το 2009. Επιπροσθέτως, η Hyoksin, για την οποία ο ΟΗΕ ανέφερε ότι εμπλέκεται στην ανάπτυξη όπλων μαζικής καταστροφής, επιδίωξε να χρησιμοποιήσει την KKBC σε σύνδεση με αγορά εξοπλισμού διπλής χρήσης το 2008. Η KKBC έχει τουλάχιστον ένα υποκατάστημα εξωτερικού στο Dandong της Κίνας.
6.	Γραφείο 39 του Κόμματος Εργαζομένων Κορέας (άλλως Office #39· Office No. 39· Bureau 39· Central Committee· Third Floor Division 39.)	Διεύθυνση: Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang; Changgwang Street, Pyongyang.	Το Γραφείο 39 του Κόμματος Εργαζομένων Κορέας ενέχεται σε παράνομη οικονομική δραστηριότητα για την υποστήριξη της κυβέρνησης της Βόρειας Κορέας. Έχει παραρτήματα σε ολόκληρο το κράτος που συλλέγουν και διαχειρίζονται κεφάλαια και είναι αρμόδιο για την απόκτηση ξένου συναλλάγματος για την ανώτερη ηγεσία του Κόμματος Εργαζομένων Κορέας της Βόρειας Κορέας μέσω παράνομων δραστηριοτήτων, όπως η διακίνηση ναρκωτικών. Το Γραφείο 39 ελέγχει ορισμένες οντότητες μέσα στη Βόρεια Κορέα και στο εξωτερικό μέσω των οποίων πραγματοποιεί πολλές παράνομες δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων της παραγωγής, της λαθρεμπορίας και της διακίνησης ναρκωτικών. Το Γραφείο 39 συμμετείχε στην επιχειρηθείσα προμήθεια και μεταφορά ειδών πολυτελείας. Το Γραφείο 39 περιλαμβάνεται στους πιο σημαντικούς οργανισμούς στους οποίους έχουν ανατεθεί καθήκοντα απόκτησης συναλλάγματος και εμπορευμάτων. Η οντότητα λέγεται ότι τελεί απευθείας υπό τις διαταγές του KIM Jong-il· ελέγχει αρκετές εμπορικές εταιρείες, ορισμένες από τις οποίες δραστηριοποιούνται σε παράνομες δραστηριότητες· σε αυτές συμπεριλαμβάνονται η Daesong General Bureau, μέρος του ομίλου Daesong group, του μεγαλύτερου ομίλου εταιρειών της χώρας. Το Γραφείο 39 σύμφωνα με ορισμένες πηγές διατηρεί γραφείο αντιπροσώπευσης στη Ρώμη, το Πεκίνο, τη Μπανγκόκ, τη Σιγκαπούρη, το Χονγκ Κονγκ και το Ντουμπάι. Προς τα έξω, το Γραφείο 39 αλλάζει όνομα και εμφάνιση τακτικά. Ο διευθυντής του Γραφείου 39, JON Il-chun περιλαμβάνεται ήδη στον κατάλογο κυρώσεων της ΕΕ. Το Γραφείο 39 παρήγε μεθαμφεταμίνη στη Sangwon, της επαρχίας South Pyongan και συμμετείχε επίσης στη διακίνηση μεθαμφεταμίνης σε μικρής κλίμακας λαθρεμπορίας της Βόρειας Κορέας για διακίνηση στην Κίνα και τη Νότια Κορέα. Το Γραφείο 39 διαχειρίζεται επίσης αγροκτήματα καλλιέργειας μήκωνος της υποφόρου στις επαρχίες North Hamkyo'ng και North Pyongan και παράγει όπιο και ηρωίνη στη Hamhu'ng και στη Nachin. Το 2009 το Γραφείο 39 συμμετείχε στην αποτυχημένη απόπειρα για την αγορά και εξαγωγή

#	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχόμενα προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
			στη Βόρεια Κορέα – μέσω Κίνας – δύο πολυτελών θαλαμηγών ιταλικής κατασκευής αξίας άνω των 15 εκατομμυρίων ευρώ. Οι ιταλικές αρχές σταμάτησαν την επιχειρηθείσα εξαγωγή των θαλαμηγών που προορίζονταν για τον Kim Jong-il, επειδή παραβίαζε τις κυρώσεις των Ηνωμένων Εθνών κατά της Βόρειας Κορέας βάσει του UNSCR 1718, που ζητά συγκεκριμένα από τα κράτη μέλη να εμποδίζουν την προμήθεια, την πώληση ή τη μεταφορά ειδών πολυτελείας στη Βόρεια Κορέα. Το Γραφείο 39 χρησιμοποιούσε προηγουμένως τη Banco Delta Asia για το νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες. Η Banco Delta Asia προσδιορίστηκε από το Υπουργείο Οικονομικών των ΗΠΑ τον Σεπτέμβριο του 2005 συνιστά σοβαρό κίνδυνο όσον αφορά τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες δυνάμει του τμήματος (Section) 311 του νόμου USA PATRIOT Act, επειδή αντιπροσώπευε μη αποδεκτό κίνδυνο νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και άλλα οικονομικά εγκλήματα.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1356/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ής Δεκεμβρίου 2011****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Δεκεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	61,8
	MA	67,1
	TN	88,5
	TR	107,8
	ZZ	81,3
0707 00 05	JO	182,1
	TR	149,7
	ZZ	165,9
0709 90 70	MA	37,8
	TR	140,3
	ZZ	89,1
0805 10 20	AR	41,5
	BR	39,7
	CL	30,5
	MA	53,2
	TR	67,2
	ZA	48,3
	ZZ	46,7
0805 20 10	MA	87,3
	TR	79,7
	ZZ	83,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	75,8
	MA	64,3
	TR	78,1
	ZZ	72,7
0805 50 10	AR	52,9
	TR	52,4
	ZZ	52,7
0808 10 80	CA	112,8
	US	108,5
	ZA	121,8
	ZZ	114,4
0808 20 50	CN	80,4
	ZZ	80,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1357/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις πρώτες επτά ημέρες του Δεκεμβρίου 2011 στο πλαίσιο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας η διαχείριση της οποίας γίνεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 620/2009

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 620/2009 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2009, όσον αφορά τη διαχείριση δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας ⁽³⁾, θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για την υποβολή των αιτήσεων και την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής.
- (2) Το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 προβλέπει ότι σε περίπτωση που οι ποσότητες

οι οποίες καλύπτονται από τις αιτήσεις για πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για την περίοδο της δασμολογικής ποσόστωσης, καθορίζονται συντελεστές κατανομής για τις ποσότητες που καλύπτει κάθε αίτηση πιστοποιητικού. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 620/2009 από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2011 υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Συνεπώς, πρέπει να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό είναι δυνατή η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής καθώς και ο συντελεστής κατανομής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στις αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής οι οποίες αφορούν την ποσόστωση με αύξοντα αριθμό 09.4449 και έχουν υποβληθεί από την 1η έως τις 7 Δεκεμβρίου 2011 σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 620/2009 εφαρμόζεται συντελεστής κατανομής 0,401722 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 182 της 15.7.2009, σ. 25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1358/2011 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ**της 14ης Δεκεμβρίου 2011****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1745/2003 σχετικά με την εφαρμογή υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών (ΕΚΤ/2003/9)****(ΕΚΤ/2011/26)**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 127 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (στο εξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ»), και ιδίως το άρθρο 19.1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 19.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ ορίζει ότι η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) μπορεί να απαιτεί από τα πιστωτικά ιδρύματα που είναι εγκατεστημένα στα κράτη μέλη να διατηρούν ελάχιστα αποθεματικά σε λογαριασμούς τους στην ΕΚΤ και στις εθνικές κεντρικές τράπεζες στα πλαίσια των στόχων της νομισματικής πολιτικής και ότι οι κανόνες υπολογισμού και προσδιορισμού των υποχρεωτικών αυτών αποθεματικών μπορούν να ορίζονται με αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1745/2003 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 12ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την εφαρμογή υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών (ΕΚΤ/2003/9) ⁽¹⁾ καθορίζει, μεταξύ άλλων, τις κατηγορίες οργανισμών που υπόκεινται στην υποχρέωση τήρησης ελάχιστων αποθεματικών και τους συντελεστές υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών που εφαρμόζονται σε ορισμένες κατηγορίες υποχρεώσεων.
- (3) Στις 8 Δεκεμβρίου 2011 το διοικητικό συμβούλιο αποφάσισε τη λήψη πρόσθετων μέτρων ενισχυμένης πιστωτικής στήριξης με σκοπό τη στήριξη των τραπεζικών χορηγήσεων και της ρευστότητας στην αγορά χρήματος στη ζώνη του ευρώ. Επειδή το σύστημα υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών της ΕΚΤ δεν είναι απαραίτητο να εφαρμοστεί στην ίδια

έκταση στην οποία εφαρμόζεται υπό κανονικές περιστάσεις με σκοπό τη διαμόρφωση της κατεύθυνσης των συνθηκών στην αγορά χρήματος, είναι αναγκαίο να μειωθεί ο συντελεστής ελάχιστων υποχρεωτικών αποθεματικών σε 1 % προκειμένου να ενισχυθεί η παροχή ρευστότητας σε αντισυμβαλλόμενους σε πράξεις νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος. Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1745/2003 (ΕΚΤ/2003/9) θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1745/2003 (ΕΚΤ/2003/9)**

Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1745/2003 (ΕΚΤ/2003/9) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Σε κάθε άλλη υποχρέωση που περιλαμβάνεται στη βάση των αποθεματικών εφαρμόζεται αναλογία 1 %.».

Άρθρο 2**Έναρξη ισχύος**

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Το άρθρο 1 εφαρμόζεται από την περίοδο τήρησης που αρχίζει στις 18 Ιανουαρίου 2012.

Φρανκφούρτη, 14 Δεκεμβρίου 2011.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ ΕΕ L 250 της 2.10.2003, σ. 10.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/857/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση και την παράταση της κοινής δράσης 2005/889/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ίδρυση αποστολής συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EU BAM Rafah)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 28, 42 παράγραφος 4 και 43 παράγραφος 2,

Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2005/889/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

(1) Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

«Άρθρο 12

Ασφάλεια

- (1) Στις 12 Δεκεμβρίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2005/889/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ίδρυση αποστολής συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EU BAM Rafah) ⁽¹⁾
- (2) Στις 26 Μαΐου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/312/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2005/889/ΚΕΠΠΑ και την παράτασή της μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011,
- (3) Στις 8 Νοεμβρίου 2011, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) εισηγήθηκε την τεχνική παράταση της EU BAM Rafah για έξι μήνες,
- (4) Η EU BAM Rafah θα πρέπει να παραταθεί από την 1η Ιανουαρίου 2012 μέχρι την 30ή Ιουνίου 2012 βάσει της τρέχουσας εντολής.
- (5) Είναι επίσης αναγκαίο να καθοριστεί το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την EU BAM Rafah για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως την 30ή Ιουνίου 2012.
- (6) Η EU BAM Rafah θα διεξαχθεί στο πλαίσιο κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και θα μπορούσε να αποτελέσει τροχοπέδη στην εκπλήρωση των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως εκτίθενται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

1. Ο διευθυντής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων διευθύνει τον προγραμματισμό των μέτρων ασφαλείας από τον αρχηγό αποστολής και διασφαλίζει την ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή τους για την EU BAM Rafah, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 9, σε συντονισμό με τη Διεύθυνση ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ).

2. Ο αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια της EU BAM Rafah και την εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας που εφαρμόζονται στην αποστολή, σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια του προσωπικού που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης για την εκτέλεση επιχειρησιακών καθηκόντων δυνάμει του τίτλου V της Συνθήκης, καθώς και με τα συνοδευτικά της έγγραφα.

3. Ο αρχηγός αποστολής επικουρείται από έναν ανώτερο αξιωματικό ασφαλείας της αποστολής (SMSO), ο οποίος αναφέρεται στον αρχηγό της αποστολής και διατηρεί επίσης στενή σχέση σε λειτουργικό επίπεδο με τη Διεύθυνση ασφαλείας της ΕΥΕΔ.

4. Το προσωπικό της EU BAM Rafah παρακολουθεί υποχρεωτική εκπαίδευση σε θέματα ασφαλείας πριν από την ανάληψη των καθηκόντων του, σύμφωνα με το OPLAN. Παρακολουθεί επίσης τακτική επανεκπαίδευση που οργανώνεται από τον SMSO στο θέατρο των επιχειρήσεων.»

(2) Η παράγραφος 1 του άρθρου 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της EU BAM Rafah για την περίοδο από την 25η Νοεμβρίου 2005 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011 ανέρχεται σε 21 570 000 EUR.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 14.12.2005, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ L 140 της 27.5.2011, σ. 55.

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της EU BAM Rafah για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 30 Ιουνίου 2012 ανέρχεται σε 970 000 EUR.»

(3) Στο άρθρο 16, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 30 Ιουνίου 2012.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. DOWGIELEWICZ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/858/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με την τροποποίηση και παράταση της απόφασης 2010/784/ΚΕΠΠΑ, για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη (EUROPOL COPPS)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 28, 42 παράγραφος 4 και 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 14 Νοεμβρίου 2005 το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη ⁽¹⁾ (EUROPOL COPPS), η οποία παρατάθηκε για τελευταία φορά με την απόφαση 2009/955/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ⁽²⁾ και έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2010.
- (2) Στις 17 Δεκεμβρίου 2010 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/784/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου με την οποία συνεχίστηκε από 1ης Ιανουαρίου 2011 η αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη, που λήγει την 31η Δεκεμβρίου 2011 ⁽³⁾.
- (3) Στις 8 Νοεμβρίου 2011 η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) συνέστησε την τεχνική παράταση της EUROPOL COPPS για έξι μήνες.
- (4) Η EUROPOL COPPS θα πρέπει να παραταθεί περαιτέρω από την 1η Ιανουαρίου 2012 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2012 βάσει της τρέχουσας εντολής.
- (5) Είναι επίσης σκόπιμο να καθορισθεί το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την EUROPOL COPPS για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 2012 έως 30 Ιουνίου 2012.
- (6) Η EUROPOL COPPS θα διεξάγεται σε περιστάσεις που μπορεί να επιδεινωθούν και να παρεμποδίσουν την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2010/784/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

1. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων διευθύνει τον προγραμματισμό μέτρων ασφαλείας του Αρχηγού αποστολής και μεριμνά για την κατάλληλη και αποτελεσματική διεξαγωγή της EUROPOL COPPS σύμφωνα με τα άρθρα 5, 6 και 9 και σε

συντονισμό με τη Διεύθυνση Ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ).

2. Ο Αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια της EUROPOL COPPS και για τη συμμόρφωση με στοιχειώδεις απαιτήσεις ασφαλείας για την εκτέλεση της EUROPOL COPPS, σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια του προσωπικού που αναπτύσσεται εκτός της Ένωσης στα πλαίσια επιχειρήσεων, δυνάμει του Τίτλου V της Συνθήκης και σύμφωνα με τα συνοδευτικά έγγραφα.

3. Ο Αρχηγός αποστολής επικουρείται από ανώτερο αξιωματικό ασφαλείας της αποστολής (SMSO), ο οποίος υποβάλλει εκθέσεις στον Αρχηγό αποστολής και επίσης διατηρεί στενή σχέση σε λειτουργικό επίπεδο με τη Διεύθυνση Ασφαλείας της ΕΥΕΔ.

4. Το προσωπικό της EUROPOL COPPS ακολουθεί υποχρεωτική εκπαίδευση για τα μέτρα ασφαλείας πριν αναλάβει τα καθήκοντά του, σύμφωνα με το OPLAN. Παρέχεται επίσης τακτική επανεκπαίδευση στο θέατρο των επιχειρήσεων που οργανώνεται από τον SMSO».

2. Το άρθρο 13 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες της EUROPOL COPPS για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 2011 έως 31 Δεκεμβρίου 2011 ανέρχεται σε 8 250 000 EUR.

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την EUROPOL COPPS για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 2012 έως τον Ιούνιο του 2012 ανέρχεται σε 4 750 000 EUR».

3. Στο άρθρο 16, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 30 Ιουνίου 2012».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ ΕΕ L 300 της 17.11.2005, σ. 65.

⁽²⁾ ΕΕ L 330 της 16.12.2009, σ. 76.

⁽³⁾ ΕΕ L 335 της 18.12.2010, σ. 60.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/859/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

για τροποποίηση της απόφασης 2010/232/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Άρθρο 1

Στο παράρτημα Ι της απόφασης 2010/232/ΚΕΠΠΑ, το λήμμα «Mayar (H.K) Ltd» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/232/ΚΕΠΠΑ, της 26ης Απριλίου 2010, για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

«Mayar India Ltd (Yangon Branch)
37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon».

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

- (1) Στις 26 Απριλίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/232/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ.
- (2) Οι πληροφορίες που αφορούν μια οντότητα η οποία περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος Ι της απόφασης 2010/232/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να επικαιροποιηθούν.
- (3) Το παράρτημα Ι της απόφασης 2010/232/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. KOROLEC

(¹) ΕΕ L 105 της 27.4.2010, σ. 22.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/860/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2010, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 9 παράγραφος 2 και 12 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας.
- (2) Το Συμβούλιο προέβη σε πλήρη επανεξέταση του καταλόγου των προσώπων και οντοτήτων, ως έχουν στα Παραρτήματα II και III της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ, στα οποία εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 4 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και 5 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) της εν λόγω απόφασης.
- (3) Το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα πρόσωπα και οι οντότητες που απαριθμούνται στα Παραρτήματα II και III της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στα προβλεπόμενα ειδικά περιοριστικά μέτρα.
- (4) Το Συμβούλιο κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι το λήμμα που αφορά μια οντότητα η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα II της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί.

(5) Το Συμβούλιο αποφάσισε επίσης ότι πρόσθετα πρόσωπα και οντότητες θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, όπως παρατίθεται στα Παραρτήματα II και IV της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ.

(6) Ο κατάλογος προσώπων και οντοτήτων που εκτίθεται στα Παραρτήματα II και III της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ, θα πρέπει να ενημερωθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα Παραρτήματα II και III της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ τροποποιούνται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. KOROLEC

⁽¹⁾ ΕΕ L 341 της 23.12.2010, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

(1) Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθενται τα εξής πρόσωπα και οντότητες στο σημείο (Α) ενώ οι εξής οντότητες προστίθενται στο σημείο (Β):

Α. Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β)

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
1.	Αντιστράτηγος Kim Yong Chol (γνωστός ως: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Γεννηθείς το: 1946 Τοποθεσία: Pyongan-Pukto, North Korea	Ο Kim Yong Chol είναι ο συντονιστής του Reconnaissance General Bureau (RGB).
2.	Pak To-Chun	Γεννηθείς στις 9 Μαρτίου 1944 Τόπος γέννησης: Jagang, Rangrim	Μέλος του Εθνικού συμβουλίου ασφαλείας. Υπεύθυνος της βιομηχανίας όπλων. Αναφέρεται ως ο διοικητής της υπηρεσίας πυρηνικής ενέργειας. Ο οργανισμός αυτός είναι ιδιαίτερα σημαντικός για το πυρηνικό και πυραυλικό πρόγραμμα της ΛΔΚ.

Β. Κατάλογος των οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β)

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
1.	Hesong Trading Corporation	Pyongyang, ΛΔΚ	Ελέγχεται από την Korea Mining Development Corporation (KOMID) (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Βασικός έμπορος όπλων και εξαγωγέας αγαθών και εξοπλισμού που αφορά βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικό οπλισμό. Ενέχεται σε προμήθειες υλικών που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν στο βαλλιστικό πυραυλικό πρόγραμμα.
2.	Tosong Technology Trading Corporation	Pyongyang, ΛΔΚ	Ελέγχεται από την Korea Mining Development Corporation (KOMID) (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Βασικός έμπορος όπλων και εξαγωγέας αγαθών και εξοπλισμού που αφορά βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικό οπλισμό
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, ΛΔΚ	Ελέγχεται από την Korea Ryonbong General Corporation (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Όμιλος αμυντικών δραστηριοτήτων που ειδικεύεται στην πρόσκτηση αμυντικών βιομηχανιών για τη ΛΔΚ και στην υποστήριξη της πώλησης στρατιωτικών αγαθών της χώρας
4.	Korea International Chemical Joint Venture Company (άλλως Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, South Hamgyong Province, ΛΔΚ; Mangyongdae-kuyok, Pyongyang, ΛΔΚ; Mangyungdae-gu, Pyongyang, ΛΔΚ	Ελέγχεται από την Korea Ryonbong General Corporation (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Όμιλος αμυντικών δραστηριοτήτων που ειδικεύεται στην πρόσκτηση αμυντικών βιομηχανιών για τη ΛΔΚ και στην υποστήριξη της πώλησης στρατιωτικών αγαθών της χώρας.

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
5.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, ΛΔΚ	Ελέγχεται από την Korea Ryonbong General Corporation (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Όμιλος αμυντικών δραστηριοτήτων που ειδικεύεται στην πρόσκτηση αμυντικών βιομηχανιών για τη ΛΔΚ και στην υποστήριξη της πώλησης στρατιωτικών αγαθών της χώρας
6.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (άλλως: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Central District, Pyongyang, ΛΔΚ; Mangungdae-gu, Pyongyang, ΛΔΚ; Mangyongdae District, Pyongyang, ΛΔΚ	Ελέγχεται από την Korea Ryonbong General Corporation (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Όμιλος αμυντικών δραστηριοτήτων που ειδικεύεται στην πρόσκτηση αμυντικών βιομηχανιών για τη ΛΔΚ και στην υποστήριξη της πώλησης στρατιωτικών αγαθών της χώρας Οι μονάδες παραγωγής έχουν εκσυγχρονιστεί προσφάτως και προορίζονται εν μέρει για την επεξεργασία υλικών για την παραγωγή πυρηνικής ενέργειας.
7.	Munitions Industry Department (άλλως: Military Supplies Industry Department)	Pyongyang, ΛΔΚ	Υπεύθυνη για την επίβλεψη των δραστηριοτήτων των στρατιωτικών βιομηχανιών της Βόρειου Κορέας, μεταξύ των οποίων και της Δεύτερης οικονομικής επιτροπής (SEC) και της KOMID. Μεταξύ άλλων περιλαμβάνεται η επίβλεψη της ανάπτυξης του βαλλιστικού και του πυρηνικού προγράμματος της Βόρειου Κορέας. Μέχρι πρόσφατα προϊστάτο της εταιρείας ο Jon Pyong Ho. Από τις πληροφορίες που διαθέτουμε, γνωρίζουμε ότι ο Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang), πρώτος αναπληρωτής διευθυντής του τμήματος Munitions Industry Department (MID) έχει αναλάβει τη θέση του διευθυντή του MID, που αναφέρεται δημοσίως ως Machine Building Industry Department. Ο Chu υπηρέτησε ως γενικός επόπτης του πυραυλικού προγράμματος της Βόρειου Κορέας, επόπτευσε δε και την εκτόξευση του πυραύλου Taepo Dong-2 (TD-2) το 2009 και την αποτυχημένη εκτόξευση του TD-2 το 2006.
8.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (άλλως: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, Βόρειος Κορέα; Nungrado, Pyongyang Βόρειος Κορέα.	Η Reconnaissance General Bureau (RGB) αποτελεί την πρωταρχική οργάνωση πληροφοριών που συστάθηκε στις αρχές του 2009 από τη συγχώνευση των υφιστάμενων οργανώσεων πληροφοριών του Κορεατικού εργατικού κόμματος, του Operations Department και του Office 35, και του Reconnaissance Bureau του Λαϊκού στρατού της Κορέας. Εμπίπτει στην άμεση δικαιοδοσία του Υπουργείου Άμυνας και κύρια δραστηριότητά του είναι η συλλογή στρατιωτικών πληροφοριών. Η RGB δραστηριοποιείται στο εμπόριο συμβατικών όπλων και ελέγχει τη βορειοκορεατική επιχείρηση συμβατικών όπλων Green Pine Associated Corporation (Green Pine) που έχει κατονομάσει η ΕΕ.

β) Στο σημείο (B) η καταχώρηση για την Green Pine Associated Corporation αντικαθίσταται ως εξής:

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
1.	Green Pine Associated Corporation (άλλως: Chongsong Yonhap, Ch'o'ngsong Yo'nhap, Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang/Nungrado, Pyongyang	Η Ch'o'ngsong Yo'nhap: έχει εντοπισθεί ενόψει της επιβολής κυρώσεων λόγω εξαγωγής όπλων ή συναφούς υλικού από τη Βόρεια Κορέα. Η Green Pine ειδικεύεται στην παραγωγή στρατιωτικών σκαφών και οπλισμών, όπως υποβρυχίων, πολεμικών σκαφών και πυραυλικών συστημάτων και έχει εξαγάγει τορπίλες και τεχνική βοήθεια σε ιρανικές εταιρείες που συνδέονται με την άμυνα. Η Green Pine είναι υπεύθυνη για περίπου το ήμισυ του συνόλου των όπλων και του συναφούς υλικού που εξαγονται από τη Βόρεια Κορέα και έχει αναλάβει πολλές δραστηριότητες της KOMID μετά τον χαρακτηρισμό της από τη ΓΣΗΕ.

(2) Στο παράρτημα III, τα ακόλουθα πρόσωπα προστίθενται στο σημείο (Α) ενώ οι εξής οντότητες προστίθενται στο σημείο (Β):

Α. Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο γ)

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
1.	Kim Tong-Myo'ng (άλλως: Kim Chin-so'k)	Γεννηθείς το: 1964, Ήθαγένεια Βορείου Κορέας	Kim Tong-Myo'ng ενεργεί εξ ονόματος της Tanchon Commercial Bank (κατονομάζεται στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009). Ο Kim Dong Myong έχει αναλάβει διάφορες θέσεις στην Tanchon από το 2002 τουλάχιστον και είναι πλέον ο πρόεδρος της Tanchon. Είχε επίσης διαχειριστικό ρόλο στις υποθέσεις της Amroggang (ανήκει και ελέγχεται από την Tanchon Commercial Bank) με το ψευδώνυμο Kim Chin-so'k.

Β. List of entities referred to in Article 5(1)(c)

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
1.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (άλλως Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, ΛΔΚ	Θυγατρική εταιρεία που δρα εξ ονόματος και υπό τη διεύθυνση της Korea Ryonbong General Corporation η οποία την κατέχει και την ελέγχει (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009). Προσφέρει χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τόσο υπέρ της Tanchon Commercial Bank (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009) όσο και της Korea Hyoksin Trading Corporation (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009). Από το 2008, η Tanchon χρησιμοποιεί την KKBC για τη διευκόλυνση της μεταφοράς κεφαλαίων που πιθανώς να ανήκουν σε πολλά εκατομμύρια δολάρια, περιλαμβανομένων και των μεταφορών που ενέχεται η Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009) related funds from Burma to China in 2009. Επιπροσθέτως, η Hyoksin, την οποία ο ΟΗΕ περιγράφει ότι ενέχεται στην ανάπτυξη όπλων μαζικής καταστροφής, επεδίωξε να χρησιμοποιήσει την KKBC σε συνδυασμό με την αγορά εξοπλισμού διπλής χρήσης το 2008. Η KKBC διαθέτει τουλάχιστον μια θυγατρική εταιρεία στο Dandong, της Κίνας.
2.	Amroggang Development Banking Corporation (άλλως: Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Tongan-dong, Pyongyang, ΛΔΚ	Ανήκει ή ελέγχεται από την Tanchon Commercial Bank (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009). Ιδρύθηκε το 2006. Η Amroggang διοικείται από στελέχη της Tanchon. Η Tanchon συμμετέχει στη χρηματοδότηση των πωλήσεων βαλλιστικών πυραύλων της KOMID's (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009) ενώ εμπλέκεται και στις συναλλαγές όσον αφορά τους βαλλιστικούς πυραύλους από την KOMID προς τον Όμιλο Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) του Ιράν.
3.	Bank of East Land (άλλως Dongbang Bank; Tongbang Bank; U'nhang; Tongbang Bank)	PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, Βόρειος Κορέα.	Το χρηματοπιστωτικό ίδρυμα της Βορείου Κορέας, Bank of East Land (άλλως Dongbang Bank) διευκολύνει τις συναλλαγές όπλων για λογαριασμό και υπέρ του κατασκευαστή και εξαγωγέα όπλων Green Pine Associated Corporation (Green Pine) ο οποίος κατονομάζεται από την ΕΕ. Η Bank of East Land έχει συνεργαστεί στενά με τη Green Pine για τη μεταφορά κεφαλαίων κατά τρόπο που παρακάμπτει τις κυρώσεις.

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι
			Το 2007 και το 2008, η Bank of East Land διευκόλυνε τις συναλλαγές στις οποίες ενέχεται η Green Pine και κατονόμασε ιρανικούς χρηματοδοτικούς οργανισμούς, όπως τις Bank Melli και Bank Sepah. Η Bank of East Land έχει επίσης διευκολύνει τις χρηματοπιστωτικές συναλλαγές προς όφελος του προγράμματος όπλων του Reconnaissance General Bureau's (RGB) της Βορείου Κορέας.
4.	Office 39 of The Korean Workers' Party (άλλως Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.)	Second KWP Government Building (στα κορεατικά: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang, Βόρειος Κορέα; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang, Βόρειος Κορέα; Changgwang Street, Pyongyang, Βόρειος Κορέα.	Το Office 39 του κορεατικού εργατικού κόμματος ενέχεται σε παράνομες οικονομικές δραστηριότητες για τη στήριξη της βορειοκορεατικής κυβέρνησης. Διαθέτει υποκαταστήματα σε όλη τη χώρα τα οποία συλλέγουν και διαχειρίζονται κεφάλαια και είναι υπεύθυνο για τη συλλογή συναλλάγματος προς όφελος της ανώτατης ηγεσίας του κορεατικού εργατικού κόμματος μέσα από παράνομες δραστηριότητες όπως λαθρεμπόριο ναρκωτικών. Το Office 39 ελέγχει ορισμένες οντότητες εντός της Βορείου Κορέας και στο εξωτερικό μέσω των οποίων ασκεί πολυάριθμες παράνομες δραστηριότητες, στις οποίες συγκαταλέγονται η παραγωγή, παράνομη διακίνηση και διανομή ναρκωτικών. Το Office 39 έχει επίσης αναμειχθεί στην απόπειρα απόκτησης και μεταφοράς στη Βόρειο Κορέα αγαθών πολυτελείας. Το Office 39 περιλαμβάνεται μεταξύ των σημαντικότερων οργανώσεων που έχουν αποκτήσει συνάλλαγμα και εμπορεύματα, θεωρείται ότι τελεί υπό την άμεση διοίκηση του KIM Jong-il. Ελέγχει πολλές εμπορικές εταιρείες πολλές εκ των οποίων ενέχονται σε παράνομες δραστηριότητες. Μεταξύ αυτών η Daesong General Bureau, μέλος του ομίλου Daesong, του μεγαλύτερου ομίλου εταιρειών της χώρας. Το Office 39 σύμφωνα με ορισμένες πηγές, διατηρεί γραφεία στη Ρώμη, στο Πεκίνο, στη Μπανγκόκ, στη Σιγκαπούρη, στο Χονγκ Κονγκ και στο Ντουμπάι.. Στο εξωτερικό το office 39 αλλάζει τακτικά το όνομα και την εμφάνισή του. Ο διευθυντής του office 39, JON il-chun περιλαμβάνεται ήδη στον κατάλογο κυρώσεων της ΕΕ. Το Office 39 παρήγαγε μεταμεταμίνες στη Sangwon, στην επαρχία του Νότιου Pyongan και εμπλέκεται επίσης στη διανομή μεταμεταμινών σε μικρής κλίμακας βορειοκορεάτες λαθρεμπόρους για διανομή στην Κίνα και στη Νότιο Κορέα. Το Office 39 επίσης καλλιεργεί παπαρούνες στην επαρχία του βόρειου Hamkyo'ng και στην επαρχία του βόρειου Pyongan ενώ παράγει όπιο και ηρωίνη στο Hamhu'ng και στο Nachin. Το 2009, το Office 39 συμμετείχε στην αποτυχημένη προσπάθεια αγοράς και εξαγωγής προς τη Βόρειο Κορέα - μέσω Κίνας - δύο πολυτελών θαλαμηγών ιταλικής κατασκευής, συνολικής αξίας άνω των 15 εκατομμυρίων δολαρίων. Την απόπειρα απέτρεψαν οι ιταλικές αρχές. Οι θαλαμηγοί προορίζονταν για τον KIM Jong-il, κατά παράβαση των κυρώσεων του ΟΗΕ εις βάρος της Βορείου Κορέας δυνάμει της απόφασης 1718 του ΣΑΗΕ, όπου αναφέρεται ρητά ότι τα κράτη μέλη πρέπει να αποτρέπουν την παροχή, πώληση ή μεταφορά πολυτελών αγαθών στη Βόρειο Κορέα. Το Office 39 χρησιμοποιούσε προηγουμένως τη Banco Delta Asia για τη νομιμοποίηση παράνομων εσόδων. Η Banco Delta Asia έχει εντοπιστεί από το αμερικανικό υπουργείο οικονομικών το 2005 ως «βασική επιχείρηση νομιμοποίησης παράνομων εσόδων» δυνάμει του τμήματος 311 του νόμου PATRIOT των ΗΠΑ διότι εκπροσωπεί ένα μη αποδεκτό κίνδυνο νομιμοποίησης παράνομων εσόδων και άλλων οικονομικών εγκλημάτων.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

περί προσωρινής παρέκκλισης από τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση της Κένυας όσον αφορά τα φιλέτα τόνου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 9269]

(2011/861/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, περί εφαρμογής στα προϊόντα καταγωγής ορισμένων κρατών της ομάδας κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή στις συμφωνίες που οδηγούν στη σύναψη τέτοιων συμφωνιών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 4 του παραρτήματος II του εν λόγω κανονισμού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 16 Φεβρουαρίου 2011 η Κένυα ζήτησε, σύμφωνα με το άρθρο 36 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα για περίοδο ενός έτους. Η Κένυα υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες στήριξης του αιτήματός της στις 20 Σεπτεμβρίου 2011. Το αίτημα καλύπτει συνολική ποσότητα 2 000 τόνων φιλέτων τόνου της κλάσης ΕΣ 1604. Το αίτημα υποβάλλεται λόγω του ότι τα αλιεύματα και ο ανεφοδιασμός σε ωμό τόνο καταγωγής παρουσίασαν μείωση λόγω του προβλήματος της πειρατείας.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλε η Κένυα, οι ποσότητες των αλιευμάτων ωμού τόνου καταγωγής είναι ασυνήθιστα χαμηλές σε σύγκριση ακόμη και με τις συνήθεις εποχιακές διακυμάνσεις, με αποτέλεσμα τη μείωση της παραγωγής φιλέτων τόνου. Επιπλέον, η Κένυα επισήμανε τον κίνδυνο λόγω πειρατείας κατά τον εφοδιασμό σε ωμό τόνο. Εξαιτίας αυτής της ασυνήθους κατάστασης, η Κένυα δεν δύναται να συμμορφωθεί με τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 για κάποιο χρονικό διάστημα.
- (3) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέχεια των εισαγωγών από τις χώρες ΑΚΕ στην Ένωση, καθώς και η ομαλή μετάβαση από τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ στη συμφωνία για τη θέσπιση πλαισίου ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης (ενδιάμεση συμφωνία εταιρικής σχέσης ΚΑΑ-ΕΕ) πρέπει να χορηγηθεί νέα παρέκκλιση με αναδρομική ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2011.

- (4) Εάν ληφθούν υπόψη οι σχετικές εισαγωγές, η προσωρινή παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 δεν αναμένεται να βλάψει σοβαρά τον εδραιωμένο κοινοτικό κλάδο, υπό την προϋπόθεση ότι θα τηρηθούν ορισμένοι όροι σε σχέση με τις ποσότητες, την εποπτεία και τη διάρκεια.
- (5) Είναι συνεπώς δικαιολογημένη η χορήγηση προσωρινής παρέκκλισης δυνάμει του άρθρου 36 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007.
- (6) Η Κένυα θα τύχει αυτομάτως παρέκκλισης από τους κανόνες καταγωγής για τα φιλέτα τόνου της κλάσης ΕΣ 1604 σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 8 του πρωτοκόλλου καταγωγής το οποίο επισυνάπτεται στην ενδιάμεση συμφωνία εταιρικής σχέσης ΚΑΑ-ΕΕ όταν αρχίσει να ισχύει ή εφαρμοστεί προσωρινά η εν λόγω συμφωνία.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, οι κανόνες καταγωγής που ορίζονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και οι παρεκκλίσεις τους πρέπει να αντικατασταθούν από τους κανόνες της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΚΑΑ-ΕΕ, η οποία προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ ή να εφαρμοστεί προσωρινά το 2012. Επομένως, η παρέκκλιση πρέπει να ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011. Εφόσον πρόκειται να χορηγηθεί παρέκκλιση το 2011, η συνολική κατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης όσον αφορά την επικύρωση της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΜΑ-ΕΕ, θα επανεξεταστεί το 2012.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 8 του πρωτοκόλλου καταγωγής που επισυνάπτεται στην ενδιάμεση συμφωνία εταιρικής σχέσης ΚΑΑ-ΕΕ, η αυτόματη παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής περιορίζεται σε ετήσια ποσότητα 2 000 τόνων φιλέτων τόνου για τις χώρες που έχουν μονογράψει την ενδιάμεση συμφωνία εταιρικής σχέσης ΚΑΑ-ΕΕ (Κένυα, Ουγκάντα, Τανζανία, Ρουάντα, Μπουρούντι). Η Κένυα είναι η μόνη χώρα στην περιοχή που εξάγει σήμερα φιλέτα τόνου στην Ένωση. Επομένως, είναι σκόπιμο να χορηγηθεί στην Κένυα παρέκκλιση, σύμφωνα με το άρθρο 36 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, για 2 000 τόνους φιλέτων τόνου, ποσότητα που δεν υπερβαίνει τη συνολική ετήσια ποσότητα που χορηγείται στην περιοχή ΚΑΑ δυνάμει της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΚΑΑ-ΕΕ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 31.12.2007, σ. 1.

- (9) Θα πρέπει συνεπώς να χορηγηθεί παρέκκλιση στην Κένυα για 2 000 τόνους φιλέτων τόνου για περίοδο ενός έτους.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοτώσεων. Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση η οποία υλοποιείται σε στενή συνεργασία μεταξύ των αρχών της Κένυας, των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών και της Επιτροπής, οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις ποσότητες που εισάγονται δυνάμει της παρέκκλισης που χορηγείται με την παρούσα απόφαση.
- (11) Για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής της παρέκκλισης, οι αρχές της Κένυας θα πρέπει να κοινοποιούν τακτικά στην Επιτροπή αναλυτικά στοιχεία των εκδοθέντων πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 και σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω παραρτήματος, τα φιλέτα τόνου της κλάσης ΕΣ 1604 που παράγονται από μη καταγόμενα υλικά θεωρείται, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 2 έως 6 της παρούσας απόφασης, ότι κατάγονται από την Κένυα.

Άρθρο 2

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 ισχύει για τα προϊόντα και τις ποσότητες που αναγράφονται στο παράρτημα και έχουν δηλωθεί ότι τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση από την Κένυα κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

Άρθρο 3

Η διαχείριση των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης πραγματοποιείται σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 4

Οι τελωνειακές αρχές της Κένυας λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση των ποσοτικών ελέγχων στις εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Όλα τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται σε σχέση με τα εν λόγω προϊόντα περιέχουν παραπομπή στην παρούσα απόφαση.

Οι αρμόδιες αρχές της Κένυας διαβιβάζουν στην Επιτροπή τριμηνιαία δήλωση των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, καθώς και τον αριθμό σειράς των πιστοποιητικών αυτών.

Άρθρο 5

Στη θέση 7 των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται βάσει της παρούσας απόφασης αναγράφεται η ακόλουθη ένδειξη:

«Derogation — Implementing Decision 2011/861/EU».

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος	Ποσότητες
09.1667	1604 14 16	Φιλέτα τόνου	1.1.2011 έως 31.12.2011	2 000 τόνοι

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

για την έγκριση ορισμένων τροποποιημένων προγραμμάτων εκρίζωσης και επιτήρησης των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωπονόσων για το 2011 και για την τροποποίηση της απόφασης 2010/712/ΕΕ όσον αφορά τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για προγράμματα που εγκρίθηκαν με την εν λόγω απόφαση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 9478]

(2011/862/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφοι 5 και 6 και το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2009/470/ΕΚ ορίζει τις διαδικασίες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης στα προγράμματα εκρίζωσης, ελέγχου και επιτήρησης των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωπονόσων.
- (2) Η απόφαση 2008/341/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό κοινοτικών κριτηρίων για τα εθνικά προγράμματα εκρίζωσης, ελέγχου και επιτήρησης ορισμένων ζωικών ασθενειών και ζωνοδόσων ⁽²⁾ προβλέπει ότι τα προγράμματα που υποβάλλουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή για την εκρίζωση, τον έλεγχο και την επιτήρηση νοσημάτων των ζώων και ζωοανθρωπονόσων που απαριθμούνται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης πρέπει, προκειμένου να εγκριθούν βάσει του χρηματοδοτικού μέσου που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 της απόφασης 2009/470/ΕΚ, να πληρούν, τουλάχιστον, τα κριτήρια που θεσπίζονται στο παράρτημα της απόφασης 2008/341/ΕΚ.
- (3) Η απόφαση 2010/712/ΕΕ της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2010, για την έγκριση των ετήσιων και των πολυετών προγραμμάτων για την εκρίζωση, τον έλεγχο και την επιτήρηση ορισμένων νοσημάτων των ζώων και ζωοανθρωπονόσων, τα οποία υπέβαλαν τα κράτη μέλη για το 2011 και τα επόμενα έτη ⁽³⁾, καθώς και της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης στα προγράμματα αυτά, εγκρίνει ορισμένα εθνικά προγράμματα και καθορίζει το ποσοστό και το μέγιστο ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης για κάθε πρόγραμμα που υποβάλλεται από τα κράτη μέλη.

(4) Η Επιτροπή εξέτασε τις εκθέσεις που υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη σχετικά με τις δαπάνες για τα εν λόγω προγράμματα. Από τα αποτελέσματα αυτής της εξέτασης προκύπτει ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν θα χρησιμοποιήσουν το σύνολο της χρηματοδοτικής συνδρομής που τους διατέθηκε για το 2011, ενώ οι δαπάνες άλλων κρατών μελών θα υπερβαίνουν το διατεθέν ποσό.

(5) Ορισμένα κράτη μέλη ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι, στο πλαίσιο της τρέχουσας χρηματοδοτικής κατάστασης, απαιτείται πρόσθετη υποστήριξη για την αποζημίωση ιδιοκτητών ζώων που θανατώθηκαν και για άλλα μέτρα που χρηματοδοτούνται σε επίπεδο 50 %, ώστε να διασφαλιστεί η συνέχιση των κτηνιατρικών προγραμμάτων με τη συγχρηματοδότηση της ΕΕ προκειμένου να διατηρηθεί η θετική τάση σε ό,τι αφορά τις διάφορες ασθένειες.

(6) Η Επιτροπή εξέτασε τα αιτήματα για αυξημένο επίπεδο χρηματοδότησης λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση του κτηνιατρικού τομέα και τη διαθεσιμότητα πόρων από το τρέχον οικονομικό έτος και έκρινε σκόπιμο τα επιλέξιμα μέτρα που χρηματοδοτούνται σε επίπεδο 50 % να λάβουν ενισχυμένη υποστήριξη με τροποποίηση του επιπέδου χρηματοδότησης σε 60 %.

(7) Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης σε ορισμένα εθνικά προγράμματα πρέπει, συνεπώς, να αναπροσαρμοστεί. Είναι σκόπιμο να γίνει ανακατανομή των πόρων από τα εθνικά προγράμματα που δεν θα χρησιμοποιήσουν το σύνολο της συνδρομής που τους διατέθηκε προς εκείνα τα οποία θα την υπερβούν. Η ανακατανομή πρέπει να βασίζεται στις πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες που έχουν πραγματοποιήσει τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

(8) Επιπλέον, η Πορτογαλία υπέβαλε τροποποιημένο πρόγραμμα για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης των βοοειδών, η Λετονία υπέβαλε τροποποιημένο πρόγραμμα για τον έλεγχο της σαλμονέλλωσης, η Ρουμανία και η Σλοβακία υπέβαλαν τροποποιημένα προγράμματα για τον έλεγχο και την επιτήρηση της κλασικής πανώλης των χοίρων, η Δανία υπέβαλε τροποποιημένο πρόγραμμα έρευνας για τη γρίπη των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά, το Βέλγιο, η Τσεχική Δημοκρατία, η Δανία, η Γερμανία, η Εσθονία, η Ιρλανδία, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, η Κύπρος, η Λετονία, το Λουξεμβούργο, η Ουγγαρία, οι Κάτω Χώρες, η Αυστρία, η Πολωνία, η Πορτογαλία, η Σλοβενία, η Σλοβακία, η Φινλανδία, η Σουηδία και των Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλαν τροποποιημένα προγράμματα για τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ), τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) και την τρομάδη νόσο των προβάτων, ενώ η Ρουμανία, η Σλοβενία και η Φινλανδία υπέβαλαν τροποποιημένα προγράμματα για την εκρίζωση της λύσσας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 115 της 29.4.2008, σ. 44.

⁽³⁾ ΕΕ L 309 της 25.11.2010, σ. 18.

- (9) Η Επιτροπή εξέτασε τα εν λόγω τροποποιημένα προγράμματα τόσο από κτηνιατρική όσο και από οικονομική άποψη. Διαπιστώθηκε ότι τα προγράμματα αυτά είναι σύμφωνα με τη σχετική κτηνιατρική νομοθεσία της Ένωσης και ιδίως με τα κριτήρια που θεσπίζονται στο παράρτημα της απόφασης 2008/341/ΕΚ. Τα τροποποιημένα προγράμματα πρέπει, επομένως, να εγκριθούν.
- (10) Συνεπώς, η απόφαση 2010/712/ΕΕ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης των βοοειδών που υπέβαλε η Πορτογαλία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τη βρουκέλλωση των βοοειδών, που υπέβαλε η Πορτογαλία στις 12 Απριλίου 2011, εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

Άρθρο 2

Έγκριση των τροποποιημένων προγραμμάτων για τη σαλμονέλλωση (ζωονοσογόνος σαλμονέλα) σε σμήνη αναπαραγωγής, ωοπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής του είδους *Gallus gallus* και σε σμήνη ινδορνίθων (*Meleagris gallopavo*) που υπέβαλε το Βέλγιο και η Λετονία

Τα ακόλουθα τροποποιημένα προγράμματα για τον έλεγχο ορισμένων μορφών ζωονοσογόνου σαλμονέλας σε σμήνη αναπαραγωγής, ωοπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής του είδους *Gallus gallus* και σε σμήνη ινδορνίθων (*Meleagris gallopavo*), εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

- α) το πρόγραμμα που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 26 Ιουλίου 2011,
- β) το πρόγραμμα που υποβλήθηκε από τη Λετονία στις 8 Μαρτίου 2011.

Άρθρο 3

Έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος για τα προγράμματα κλασικής πανώλης των χοίρων που υπέβαλαν η Ρουμανία και η Σλοβακία

Εγκρίνονται τα ακόλουθα τροποποιημένα προγράμματα για τον έλεγχο και την επιτήρηση της κλασικής πανώλης των χοίρων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

- α) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Ρουμανία στις 7 Οκτωβρίου 2011,
- β) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Σλοβακία στις 21 Νοεμβρίου 2011.

Άρθρο 4

Έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος έρευνας για τη γρίπη των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά που υπέβαλε η Δανία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα έρευνας για τη γρίπη των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά που υπέβαλε η Δανία στις 4 Μαρτίου 2011 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

Άρθρο 5

Έγκριση των τροποποιημένων προγραμμάτων για τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ), τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) και της τρομώδους νόσου των προβάτων που υπέβαλαν ορισμένα κράτη μέλη

Εγκρίνονται τα ακόλουθα τροποποιημένα προγράμματα για την επιτήρηση των μεταδοτικών σπογγώδων εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) και την εκρίζωση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) και της τρομώδους νόσου των προβάτων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

- α) το πρόγραμμα που υπέβαλε το Βέλγιο στις 15 Ιουνίου 2011,
- β) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Τσεχική Δημοκρατία στις 17 Ιουνίου 2011,
- γ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Δανία στις 8 Ιουνίου 2011,
- δ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Γερμανία στις 14 Ιουνίου 2011,
- ε) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Εσθονία στις 27 Ιουνίου 2011,
- στ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Ιρλανδία στις 29 Ιουνίου 2011,
- ζ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Ισπανία την 1η Ιουλίου 2011,
- η) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Γαλλία στις 13 Ιουλίου 2011,
- θ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Ιταλία στις 22 Ιουνίου 2011,
- ι) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Κύπρος στις 30 Ιουνίου 2011,
- ια) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Λετονία στις 28 Ιουνίου 2011,
- ιβ) το πρόγραμμα που υπέβαλε το Λουξεμβούργο στις 24 Ιουνίου 2011,
- ιγ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Ουγγαρία στις 29 Ιουνίου 2011,
- ιδ) το πρόγραμμα που υπέβαλαν οι Κάτω Χώρες στις 30 Ιουνίου 2011,
- ιε) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Αυστρία στις 29 Ιουνίου 2011,
- ιστ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Πολωνία στις 28 Ιουνίου 2011,
- ιζ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Πορτογαλία στις 29 Ιουνίου 2011,
- ιη) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Σλοβενία στις 8 Ιουνίου 2011,
- ιθ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Σλοβακία στις 30 Ιουνίου 2011,
- κ) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Φινλανδία στις 22 Ιουνίου 2011,

- κα) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Σουηδία στις 20 Ιουνίου 2011,
 κβ) το πρόγραμμα που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο στις 28 Ιουνίου 2011.

Άρθρο 6

Έγκριση των τροποποιημένων προγραμμάτων για τη λύσσα που υπέβαλαν η Ρουμανία και η Φινλανδία

Εγκρίνονται τα ακόλουθα τροποποιημένα προγράμματα για τη λύσσα, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011:

- α) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Ρουμανία στις 23 Σεπτεμβρίου 2011,
 β) το πρόγραμμα που υπέβαλε η Φινλανδία στις 15 Σεπτεμβρίου 2011.

Άρθρο 7

Έγκριση των τροποποιημένων πολυετών προγραμμάτων για τη λύσσα που υπέβαλε η Σλοβενία

Το τροποποιημένο πολυετές πρόγραμμα για τη λύσσα, που υπέβαλε η Σλοβενία στις 16 Σεπτεμβρίου 2011, εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 8

Τροποποιήσεις της απόφασης 2010/712/ΕΕ

Η απόφαση 2010/712/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το ποσοστό «50 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «60 %»·
 β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 4 600 000 ευρώ για την Ισπανία,
- ii) 3 000 000 ευρώ για την Ιταλία,
- iii) 90 000 ευρώ για την Κύπρο,
- iv) 1 040 000 ευρώ για την Πορτογαλία,
- v) 1 350 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.»

- γ) στην παράγραφο 3, τα στοιχεία α) έως δ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «α) για δοκιμή rose bengal: 0,24 ευρώ ανά δοκιμή,
- β) για δοκιμή οροσυγκόλλησης: 0,24 ευρώ ανά δοκιμή,
- γ) για δοκιμή σύνδεσης του συμπληρώματος: 0,48 ευρώ ανά δοκιμή,
- δ) για δοκιμή ELISA: 1,2 ευρώ ανά δοκιμή.»

2) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το ποσοστό «50 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «60 %»·

- β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 16 000 000 ευρώ για την Ιρλανδία,
- ii) 18 500 000 ευρώ για την Ισπανία,
- iii) 5 500 000 ευρώ για την Ιταλία,
- iv) 1 440 000 ευρώ για την Πορτογαλία,
- v) 26 500 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.»

- γ) στην παράγραφο 3, τα στοιχεία α) και β) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «α) για δοκιμή φυματινισμού: 2,4 ευρώ ανά δοκιμή,
- β) για δοκιμή γ-ιντερφερόνης: 6 ευρώ ανά δοκιμή.»

3) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το ποσοστό «50 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «60 %»·

- β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 160 000 ευρώ για την Ελλάδα,
- ii) 9 200 000 ευρώ για την Ισπανία,
- iii) 4 200 000 ευρώ για την Ιταλία,
- iv) 85 000 ευρώ για την Κύπρο,
- v) 2 260 000 ευρώ για την Πορτογαλία.»

- γ) στην παράγραφο 3, τα στοιχεία α) και β) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «α) για δοκιμή rose bengal: 0,24 ευρώ ανά δοκιμή,
- β) για δοκιμή σύνδεσης του συμπληρώματος: 0,48 ευρώ ανά δοκιμή.»

4) Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το ποσοστό «50 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «60 %»·

- β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 420 000 ευρώ για το Βέλγιο,
- ii) 10 000 ευρώ για τη Βουλγαρία,
- iii) 1 700 000 ευρώ για την Τσεχική Δημοκρατία,
- iv) 0 ευρώ για τη Δανία,
- v) 400 000 ευρώ για τη Γερμανία,
- vi) 10 000 ευρώ για την Εσθονία,
- vii) 10 000 ευρώ για την Ιρλανδία,

- viii) 100 000 ευρώ για την Ελλάδα,
- ix) 5 200 000 ευρώ για την Ισπανία,
- x) 3 000 000 ευρώ για τη Γαλλία,
- xi) 300 000 ευρώ για την Ιταλία,
- xii) 20 000 ευρώ για τη Λετονία,
- xiii) 5 000 ευρώ για τη Λιθουανία,
- xiv) 60 000 ευρώ για την Ουγγαρία,
- xv) 10 000 ευρώ για τη Μάλτα,
- xvi) 50 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες,
- xvii) 160 000 ευρώ για την Αυστρία,
- xviii) 50 000 ευρώ για την Πολωνία,
- xix) 1 650 000 ευρώ για την Πορτογαλία,
- xx) 100 000 ευρώ για τη Ρουμανία,
- xxi) 50 000 ευρώ για τη Σλοβενία,
- xxii) 60 000 ευρώ για τη Σλοβακία,
- xxiii) 20 000 ευρώ για τη Φινλανδία,
- xxiv) 20 000 ευρώ για τη Σουηδία.»

γ) στην παράγραφο 3, τα στοιχεία α) έως στ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «α) για δοκιμή ELISA: 3 ευρώ ανά δοκιμή,
- β) για δοκιμή PCR: 12 ευρώ ανά δοκιμή,
- γ) για την αγορά μονοδύναμων εμβολίων: 0,36 ευρώ ανά δόση,
- δ) για την αγορά διδύναμων εμβολίων: 0,54 ευρώ ανά δόση,
- ε) για τον εμβολιασμό των βοοειδών: 1,80 ευρώ ανά εμβολιαζόμενο βοοειδές, ανεξάρτητα από τον αριθμό και το είδος των δόσεων που χρησιμοποιούνται,
- στ) για τον εμβολιασμό των αιγοπροβάτων: 0,90 ευρώ ανά εμβολιαζόμενο αιγοπρόβατο, ανεξάρτητα από τον αριθμό και το είδος των δόσεων που χρησιμοποιούνται.»

5) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το ποσοστό «50 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «60 %»·
- β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 1 200 000 ευρώ για το Βέλγιο,
- ii) 25 000 ευρώ για τη Βουλγαρία,
- iii) 2 100 000 ευρώ για την Τσεχική Δημοκρατία,
- iv) 340 000 ευρώ για τη Δανία,
- v) 1 000 000 ευρώ για τη Γερμανία,
- vi) 40 000 ευρώ για την Εσθονία,
- vii) 120 000 ευρώ για την Ιρλανδία,
- viii) 1 000 000 ευρώ για την Ελλάδα,
- ix) 1 300 000 ευρώ για την Ισπανία,
- x) 660 000 ευρώ για τη Γαλλία,
- xi) 1 700 000 ευρώ για την Ιταλία,
- xii) 150 000 ευρώ για την Κύπρο,
- xiii) 1 650 000 ευρώ για τη Λετονία,
- xiv) 20 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο,
- xv) 2 400 000 ευρώ για την Ουγγαρία,
- xvi) 150 000 ευρώ για τη Μάλτα,
- xvii) 3 900 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες,
- xviii) 1 200 000 ευρώ για την Αυστρία,
- xix) 4 800 000 ευρώ για την Πολωνία,
- xx) 65 000 ευρώ για την Πορτογαλία,
- xxi) 500 000 ευρώ για τη Ρουμανία,
- xxii) 120 000 ευρώ για τη Σλοβενία,
- xxiii) 600 000 ευρώ για τη Σλοβακία,
- xxiv) 75 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.»

γ) στην παράγραφο 3, τα στοιχεία α) έως ε) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «α) για τη βακτηριολογική δοκιμή (καλλιέργεια/απομόνωση): 8,4 ευρώ ανά δοκιμή,
- β) για την αγορά εμβολίων: 0,06 ευρώ ανά δόση,
- γ) για τον προσδιορισμό του οροτύπου σχετικών απομονωθέντων στελεχών *Salmonella* spp.: 24 ευρώ ανά δοκιμή,
- δ) για βακτηριολογική δοκιμή για να επαληθευτεί η αποτελεσματικότητα της απολύμανσης των θαλάμων πουλερικών μετά την εξολόθρευση του θητικού στη σαλμονέλα σμήνους: 6 ευρώ ανά δοκιμή,

- ε) για τη δοκιμή ανίχνευσης
αντιμικροβιακών ουσιών
ή ανασταλτικών
παραγόντων της ανάπτυξης
των βακτηριδίων στους
ιστούς των πτηνών από
σιμνή που υποβλήθηκαν
σε δοκιμή για σαλμονέλα:

6) Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το ποσοστό «50 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «60 %»·

β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 120 000 ευρώ για τη Βουλγαρία,
- ii) 1 600 000 ευρώ για τη Γερμανία,
- iii) 240 000 ευρώ για τη Γαλλία,
- iv) 160 000 ευρώ για την Ιταλία,
- v) 700 000 ευρώ για την Ουγγαρία,
- vi) 700 000 ευρώ για τη Ρουμανία,
- vii) 30 000 ευρώ για τη Σλοβενία,
- viii) 300 000 ευρώ για τη Σλοβακία.»

γ) στην παράγραφο 3, το ποσό «2,5 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «3 ευρώ».

7) Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2 στοιχείο β), το ποσοστό «50 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «60 %»·

β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 90 000 ευρώ για το Βέλγιο,
- ii) 25 000 ευρώ για τη Βουλγαρία,
- iii) 70 000 ευρώ για την Τσεχική Δημοκρατία,
- iv) 80 000 ευρώ για τη Δανία,
- v) 300 000 ευρώ για τη Γερμανία,
- vi) 10 000 ευρώ για την Εσθονία,
- vii) 75 000 ευρώ για την Ιρλανδία,
- viii) 50 000 ευρώ για την Ελλάδα,
- ix) 150 000 ευρώ για την Ισπανία,
- x) 150 000 ευρώ για τη Γαλλία,
- xi) 1 000 000 ευρώ για την Ιταλία,
- xii) 20 000 ευρώ για την Κύπρο,
- xiii) 45 000 ευρώ για τη Λετονία,
- xiv) 10 000 ευρώ για τη Λιθουανία,

xv) 10 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο,

xvi) 360 000 ευρώ για την Ουγγαρία,

xvii) 20 000 ευρώ για τη Μάλτα,

xviii) 360 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες,

xix) 60 000 ευρώ για την Αυστρία,

xx) 100 000 ευρώ για την Πολωνία,

xxi) 45 000 ευρώ για την Πορτογαλία,

xxii) 180 000 ευρώ για τη Ρουμανία,

xxiii) 50 000 ευρώ για τη Σλοβενία,

xxiv) 15 000 ευρώ για τη Σλοβακία,

xxv) 25 000 ευρώ για τη Φινλανδία,

xxvi) 50 000 ευρώ για τη Σουηδία,

xxvii) 160 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.»

γ) στην παράγραφο 3, τα στοιχεία α) έως ε) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) δοκιμή ELISA: 2,4 ευρώ ανά δοκιμή,

β) δοκιμή ανοσοδιάχυσης
σε γέλη άγαρ: 1,44 ευρώ ανά δοκιμή,

γ) δοκιμή HI για H5/H7: 14,40 ευρώ ανά δοκιμή,

δ) δοκιμή απομόνωσης ιού: 48 ευρώ ανά δοκιμή,

ε) δοκιμή PCR: 24 ευρώ ανά δοκιμή.»

8) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2 στοιχείο γ), το ποσοστό «50 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «60 %»·

β) στην παράγραφο 2, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 1 900 000 ευρώ για το Βέλγιο,
- ii) 330 000 ευρώ για τη Βουλγαρία,
- iii) 1 030 000 ευρώ για την Τσεχική Δημοκρατία,
- iv) 1 370 000 ευρώ για τη Δανία,
- v) 7 750 000 ευρώ για τη Γερμανία,
- vi) 330 000 ευρώ για την Εσθονία,
- vii) 4 000 000 ευρώ για την Ιρλανδία,
- viii) 2 000 000 ευρώ για την Ελλάδα,
- ix) 6 650 000 ευρώ για την Ισπανία,
- x) 18 850 000 ευρώ για τη Γαλλία,
- xi) 6 000 000 ευρώ για την Ιταλία,
- xii) 1 700 000 ευρώ για την Κύπρο,

- xiii) 320 000 ευρώ για τη Λετονία,
xiv) 720 000 ευρώ για τη Λιθουανία,
xv) 125 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο,
xvi) 1 180 000 ευρώ για την Ουγγαρία,
xvii) 25 000 ευρώ για τη Μάλτα,
xviii) 3 530 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες,
xix) 1 800 000 ευρώ για την Αυστρία,
xx) 3 440 000 ευρώ για την Πολωνία,
xxi) 1 800 000 ευρώ για την Πορτογαλία,
xxii) 1 000 000 ευρώ για τη Ρουμανία,
xxiii) 250 000 ευρώ για τη Σλοβενία,
xxiv) 550 000 ευρώ για τη Σλοβακία,
xxv) 580 000 ευρώ για τη Φινλανδία,
xxvi) 850 000 ευρώ για τη Σουηδία,
xxvii) 6 500 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.»
- γ) στην παράγραφο 3, στοιχείο δ), το ποσό «10 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «12 ευρώ».
- 9) Το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) τροποποιείται ως εξής:
- α) στο σημείο i), το ποσό «1 800 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «850 000 ευρώ»·
- β) στο σημείο ii) το ποσό «620 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «570 000 ευρώ»·
- γ) στο σημείο iv), το ποσό «7 110 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «8 110 000 ευρώ»·
- δ) στο σημείο v), το ποσό «5 000 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «2 100 000 ευρώ»·
- ε) στο σημείο vii), το ποσό «200 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «290 000 ευρώ».
- 10) Στο άρθρο 10 παράγραφος 4, το κείμενο «παράγραφοι 2 και 3» αντικαθίσταται από το κείμενο «παράγραφος 2 στοιχείο α), παράγραφος 2 στοιχείο β) και παράγραφος 3».
- 11) Το άρθρο 11 παράγραφος 5 στοιχείο γ) τροποποιείται ως εξής:
- α) στο σημείο i), το ποσό «2 250 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «1 600 000 ευρώ»·
- β) στο σημείο ii), το ποσό «1 800 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «1 500 000 ευρώ»·
- γ) στο σημείο v), το ποσό «740 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «850 000 ευρώ».
- 12) Στο άρθρο 11 παράγραφος 7, το κείμενο «παράγραφοι 5 και 6» αντικαθίσταται από το κείμενο «παράγραφος 5 στοιχείο α), παράγραφος 5 στοιχείο β) και παράγραφος 6».
- Άρθρο 9**
Αποδέκτες
- Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.
- Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.
- Για την Επιτροπή
John DALLI
Μέλος της Επιτροπής

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2011 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ/ΕΛΒΕΤΙΑΣ,
ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ

της 25ης Νοεμβρίου 2011

η οποία αντικαθιστά το παράρτημα της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής
Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

(2011/2/ΕΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ-ΕΛΒΕΤΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής
Συνομοσπονδίας, στο εξής αναφερόμενη ως «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 23 παράγραφος 4,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Το παράρτημα της παρούσας απόφασης αντικαθιστά το παράρτημα της συμφωνίας από την 1η Φεβρουαρίου
2012.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 2011.

Για την κοινή επιτροπή

Ο επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της
Ευρωπαϊκής Ένωσης
Matthew BALDWIN

Ο επικεφαλής της Ελβετικής Αντιπροσωπείας
Peter MÜLLER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

- δυνάμει της Συνθήκης της Λισαβόνας, η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικαθιστά και διαδέχεται την Ευρωπαϊκή Κοινότητα,
- όποτε πράξεις που προσδιορίζονται στο παρόν παράρτημα περιέχουν αναφορές σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως αντικαταστάθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση, ή απαίτηση σύνδεσης με αυτά, οι αναφορές, για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ότι εφαρμόζονται εξίσου στην Ελβετία ή στην απαίτηση σύνδεσης με την Ελβετία,
- οι παραπομπές στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου που περιλαμβάνονται στα άρθρα 4, 15, 18, 27 και 35 της συμφωνίας νοούνται ως παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,
- με την επιφύλαξη του άρθρου 15 της παρούσας συμφωνίας, ο όρος «κοινοτικός αερομεταφορέας» που αναφέρεται κατωτέρω στις κοινοτικές οδηγίες και κανονισμούς περιλαμβάνει και τους αδειοδοτημένους αερομεταφορείς που έχουν τον κύριο τόπο δραστηριότητάς τους και, ενδεχομένως, την καταστατική έδρα τους στην Ελβετία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008. Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου νοούνται ως παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008,
- τυχόν παραπομπές στα κείμενα που ακολουθούν στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης ή στα άρθρα 101 και 102 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης νοούνται ως παραπομπές στα άρθρα 8 και 9 της παρούσας συμφωνίας.

1. Ελευθέρωση των αερομεταφορών και λοιποί κανόνες πολιτικής αεροπορίας

αριθ. 1008/2008

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

αριθ. 2000/79

Οδηγία του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για την εκτέλεση της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την οργάνωση του χρόνου εργασίας του υπάμενου προσωπικού της πολιτικής αεροπορίας που συνήφθη από την Ένωση Ευρωπαϊκών Αεροπορικών Εταιρειών (ΑΕΑ), την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF), την Ευρωπαϊκή Ένωση Προσωπικού Θαλάμων Διακυβέρνησης Αεροσκαφών (ΕCΑ), την Ευρωπαϊκή Ένωση Αερομεταφορέων των Περιφερειών της Ευρώπης (ΕΡΑ) και τη Διεθνή Ένωση για τις Ναυλωμένες Πτήσεις (ΙΑCΑ)

αριθ. 93/104

Οδηγία του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1993, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, όπως τροποποιήθηκε με:

— την οδηγία 2000/34/ΕΚ

αριθ. 437/2003

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για τις στατιστικές καταγραφές των αεροπορικών μεταφορών επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου

αριθ. 1358/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2003, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 437/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τις στατιστικές καταγραφές των αεροπορικών μεταφορών επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου και για την τροποποίηση των παρατηρημάτων του I και II

αριθ. 785/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τις απαιτήσεις ασφάλισης των αερομεταφορέων και των επιχειρήσεων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 285/2010 της Επιτροπής

αριθ. 95/93

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 1993, σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής του διαθέσιμου χρόνου χρήσης (slots) στους κοινοτικούς αερολιμένες (άρθρα 1-12), όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 793/2004

αριθ. 2009/12

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, για τα αερολιμενικά τέλη (θα εφαρμόζεται στην Ελβετία από την 1η Ιουλίου 2011)

αριθ. 96/67

Οδηγία του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1996, σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά υπηρεσιών εδάφους στους αερολιμένες της Κοινότητας

(Άρθρα 1-9, 11-23 και 25)

αριθ. 80/2009

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιανουαρίου 2009, όσον αφορά κώδικα δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2299/89 του Συμβουλίου

2. Κανόνες ανταγωνισμού

αριθ. 3975/87

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1987, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού που ισχύουν για τις επιχειρήσεις στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών (άρθρο 6 παράγραφος 3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου (άρθρα 1-13, 15-45)

αριθ. 1/2003

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης (άρθρα 1-13, 15-45)

(Εφόσον ο κανονισμός αυτός σχετίζεται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Η προσθήκη του κανονισμού αυτού δεν θίγει τον καταμερισμό καθηκόντων με βάση την παρούσα συμφωνία).

Ο κανονισμός αριθ. 17/62 έχει καταργηθεί από τον κανονισμό αριθ. 1/2003, με εξαίρεση το άρθρο 8 παράγραφος 3 το οποίο εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις αποφάσεις που έχουν ληφθεί σύμφωνα με το άρθρο 81 παράγραφος 3 της Συνθήκης πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, έως τη λήξη της ισχύος των εν λόγω αποφάσεων.

αριθ. 773/2004

Κανονισμός της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1792/2006 της Επιτροπής

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 622/2008 της Επιτροπής

αριθ. 139/2004

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων («κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

(Άρθρα 1-18, άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2, άρθρα 20-23)

Όσον αφορά το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων, ισχύουν τα ακόλουθα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετίας:

1. Όσον αφορά τη συγκέντρωση, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, η οποία δεν έχει κοινοτική διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού και μπορεί να εξετασθεί με βάση τους εθνικούς νόμους περί ανταγωνισμού τουλάχιστον τριών κρατών μελών και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, τα πρόσωπα ή οι επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού μπορούν, πριν από οποιαδήποτε κοινοποίηση στις αρμόδιες αρχές, να υποβάλουν στην Επιτροπή της ΕΚ αιτιολογημένη γνώμη ότι η συγκέντρωση πρέπει να εξετασθεί από την Επιτροπή.

2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβιβάζει αμελλητί στην Ελβετική Συνομοσπονδία όλες τις αιτιολογημένες γνώμες σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 και με την προηγούμενη παράγραφο.

3. Εφόσον η Ελβετική Συνομοσπονδία διαφωνήσει με το αίτημα παραπομπής της υπόθεσης, η αρμόδια ελβετική αρχή ανταγωνισμού διατηρεί την αρμοδιότητά της και η υπόθεση δεν παραπέμπεται από την Ελβετική Συνομοσπονδία σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

Όσον αφορά τα χρονικά περιθώρια που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5, στο άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 6 και στο άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων:

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβιβάζει αμελλητί στην αρμόδια ελβετική αρχή ανταγωνισμού όλα τα σχετικά έγγραφα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5, το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 6 και το άρθρο 22 παράγραφος 2.

2. Ο υπολογισμός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5, στο άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 6 και στο άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 αρχίζει, για την Ελβετική Συνομοσπονδία, με την παραλαβή των σχετικών εγγράφων από την αρμόδια σε θέματα ανταγωνισμού ελβετική αρχή.

αριθ. 802/2004

Κανονισμός της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (άρθρα 1-24), όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1792/2006 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1033/2008 της Επιτροπής.

αριθ. 2006/111

Οδηγία της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2006, για τη διαφάνεια των χρηματοοικονομικών σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών και των δημοσίων επιχειρήσεων καθώς και για τη χρηματοοικονομική διαφάνεια εντός ορισμένων επιχειρήσεων

αριθ. 487/2009

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 487/2009 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της Συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών.

3. Ασφάλεια πτήσεων

αριθ. 216/2008

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 690/2009 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1108/2009.

Ο Οργανισμός απολαύει και στην Ελβετία των εξουσιών που του παρέχονται βάσει των διατάξεων του κανονισμού.

Η Επιτροπή απολαύει επίσης στην Ελβετία των εξουσιών που του παρέχονται για αποφάσεις βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2, του άρθρου 14 παράγραφοι 5 και 7, του άρθρου 24 παράγραφος 5, του άρθρου 25 παράγραφος 1, του άρθρου 38 παράγραφος 3 στοιχείο θ), του άρθρου 39 παράγραφος 1, του άρθρου 40 παράγραφος 3, του άρθρου 41 παράγραφοι 3 και 5, του άρθρου 42 παράγραφος 4, του άρθρου 54 παράγραφος 1 και του άρθρου 61 παράγραφος 3.

Κατά παρέκκλιση της οριζόντιας προσαρμογής που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, οι αναφορές στα «κράτη μέλη» στο άρθρο 65 του κανονισμού ή στις διατάξεις της απόφασης 1999/468/ΕΚ που αναφέρονται στη διάταξη αυτή, δεν νοούνται ότι εφαρμόζονται στην Ελβετία.

Καμία διάταξη του κανονισμού δεν ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι ο EASA μπορεί να ενεργεί εξ ονόματος της Ελβετίας στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών για σκοπούς άλλους από την παροχή συνδρομής στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων της βάσει των συμφωνιών αυτών.

Το κείμενο του κανονισμού, για την εφαρμογή της συμφωνίας, διαμορφώνεται ως εξής:

α) Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:

i) στην παράγραφο 1, προστίθενται οι λέξεις «ή της Ελβετίας» μετά τις λέξεις «της Κοινότητας»·

ii) στην παράγραφο 2 στοιχείο α), προστίθενται οι λέξεις «ή την Ελβετία» μετά τις λέξεις «την Κοινότητα»·

iii) στην παράγραφο 2, τα στοιχεία β) και γ) απαλείφονται·

iv) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Όποτε η Κοινότητα διαπραγματεύεται με τρίτη χώρα για να συνάψει συμφωνία, η οποία προβλέπει ότι κράτος μέλος ή ο οργανισμός μπορεί να εκδώσει πιστοποιητικά βάσει πιστοποιητικών που έχουν εκδώσει οι αεροναυτικές αρχές αυτής της τρίτης χώρας, επιδιώκει να επιτύχει για την Ελβετία παρεμφερή συμφωνία με τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα. Η Ελβετία, με τη σειρά της, επιδιώκει να συνάψει με τρίτες χώρες συμφωνίες αντίστοιχες με εκείνες της Κοινότητας».

β) Στο άρθρο 29 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι υπήκοοι της Ελβετίας που απολαύουν πλήρων πολιτικών δικαιωμάτων δύναται να προσλαμβάνονται βάσει σύμβασης από τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού.»

γ) Στο άρθρο 30 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Ελβετία εφαρμόζει για τον Οργανισμό το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα Α του παρόντος παραρτήματος, σύμφωνα με το προσάρτημα του παραρτήματος Α.»

δ) Στο άρθρο 37 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Ελβετία συμμετέχει πλήρως στο Διοικητικό Συμβούλιο και έχει τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξαιρουμένου του δικαιώματος ψήφου».

ε) Στο άρθρο 59 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«12. Η Ελβετία συνεισφέρει στην οικονομική συνδρομή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), σύμφωνα με τον εξής τύπο:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a + b) 0,2/100] c/C$$

όπου:

S = το μέρος του προϋπολογισμού του οργανισμού που δεν καλύπτεται από τα τέλη και τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία γ) και δ)

a = ο αριθμός των συνδεδεμένων χωρών

b = ο αριθμός των κρατών μελών της ΕΕ

c = η συνδρομή της Ελβετίας στον προϋπολογισμό της ΔΟΠΑ

C = η συνολική συνδρομή των κρατών μελών της ΕΕ και των συνδεδεμένων χωρών στον προϋπολογισμό της ΔΟΠΑ».

στ) Στο άρθρο 61 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι διατάξεις για τους δημοσιονομικούς ελέγχους που διενεργεί η Κοινότητα στην Ελβετία, οι οποίοι αφορούν όσους συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Οργανισμού, καθορίζονται στο παράρτημα Β του παρόντος παραρτήματος.»

- ζ) Το παράρτημα II του κανονισμού συμπεριλαμβάνει τα κάτωθι αεροσκάφη ως προϊόντα υπαγόμενα στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1702/2003 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό εκτελεστικών κανόνων για την πιστοποίηση αξιοπιστίας και την περιβαλλοντική πιστοποίηση αεροσκαφών και των σχετικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού, καθώς και για την πιστοποίηση φορέων σχεδιασμού και παραγωγής ⁽¹⁾:

Αεροσκάφος - [HB IDJ] — τύπου CL600-2B19

Αεροσκάφος - [HB-IKR, HB-IMY, HB-IWY] — τύπου Gulfstream G-IV

Αεροσκάφος - [HB-IMJ, HB-IVZ, HB-JES] — τύπου Gulfstream G-V

Αεροσκάφη - [HB-XJF, HB-ZCW, HB-ZDF] — τύπου MD900.

αριθ. 1108/2009

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008, όσον αφορά τα αεροδρόμια, τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας και τις υπηρεσίες αεροναυτιλίας, και για την κατάργηση της οδηγίας 2006/23/ΕΚ

αριθ. 91/670

Οδηγία του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με την αμοιβαία αποδοχή των αδειών άσκησης επαγγέλματος και προσωπικού της πολιτικής αεροπορίας

(Άρθρα 1-8)

αριθ. 3922/91

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας (άρθρα 1-3, άρθρο 4 παράγραφος 2, άρθρα 5-11 και άρθρο 13), όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1899/2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1900/2006,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 8/2008 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 859/2008 της Επιτροπής

αριθ. 996/2010

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, σχετικά με τη διερεύνηση και την πρόληψη ατυχημάτων και συμβάντων στην πολιτική αεροπορία και την κατάργηση της οδηγίας 94/56/ΕΚ

αριθ. 2004/36

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών τρίτων χωρών τα οποία χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες (άρθρα 1-9 και 11-14), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— την οδηγία 2008/49/ΕΚ της Επιτροπής

αριθ. 351/2008

Κανονισμός της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ιεράρχηση των επιθεωρήσεων διαδρόμου αεροσκαφών που χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες

αριθ. 768/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη συλλογή και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών τα οποία χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες και τη διαχείριση του συστήματος πληροφοριών

⁽¹⁾ ΕΕ L 243 της 27.9.2003, σ. 6.

αριθ. 2003/42

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2003, για την αναφορά περιστατικών στην πολιτική αεροπορία (άρθρα 1-12)

αριθ. 1321/2007

Κανονισμός της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό κανόνων για την καταχώριση σε κεντρικό αποθετήριο πληροφοριών σχετικών με περιστατικά στην πολιτική αεροπορία που ανταλλάσσονται βάσει της οδηγίας 2003/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

αριθ. 1330/2007

Κανονισμός της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής για τη διάδοση στα ενδιαφερόμενα μέρη πληροφοριών σχετικών με περιστατικά της πολιτικής αεροπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

αριθ. 736/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2006, σχετικά με τις μεθόδους εργασίας του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για τη διενέργεια επιθεωρήσεων τυποποίησης

αριθ. 1702/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό εκτελεστικών κανόνων για την πιστοποίηση αξιοπιστίας και την περιβαλλοντική πιστοποίηση αεροσκαφών και των σχετικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού, καθώς και για την πιστοποίηση φορέων σχεδιασμού και παραγωγής, όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 335/2007 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 381/2005 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 375/2007 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 706/2006 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 287/2008 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1057/2008 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1194/2009 της Επιτροπής

Για τους σκοπούς της συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού νοούνται με την εξής αναπροσαρμογή:

Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

Στις παραγράφους 3, 4, 6, 8, 10, 11, 13 και 14, η ημερομηνία «28 Σεπτεμβρίου 2003» αντικαθίσταται από «την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης της επιτροπής αερομεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας, η οποία ενσωματώνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 στο παράρτημα του κανονισμού.»

αριθ. 2042/2003

Κανονισμός της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 2003, για τη διαρκή αξιοπιστία του αεροσκάφους και των αεροναυτικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού και για την έγκριση των φορέων και του προσωπικού που είναι αρμόδιοι για τα εν λόγω καθήκοντα, όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 707/2006 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 376/2007 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1056/2008 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 127/2010 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 962/2010 της Επιτροπής.

αριθ. 104/2004

Κανονισμός της Επιτροπής, της 22ας Ιανουαρίου 2004, για θέσπιση των κανόνων για την οργάνωση και σύνδεση του τμήματος προσφυγών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας

αριθ. 593/2007

Κανονισμός της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2007, για τα τέλη και τα δικαιώματα που εισπράττει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1356/2008 της Επιτροπής

αριθ. 2111/2005

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2005, για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων των οποίων απαγορεύεται η λειτουργία στην Κοινότητα και για την ενημέρωση των επιβατών αεροπορικών μεταφορών σχετικά με την ταυτότητα του πραγματικού αερομεταφορέα, καθώς και για την κατάργηση του άρθρου 9 της οδηγίας 2004/36/ΕΚ

αριθ. 473/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2006, για θέσπιση των εκτελεστικών κανόνων όσον αφορά τον κοινοτικό κατάλογο των αερομεταφορέων οι οποίοι υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας εντός της Κοινότητας, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

αριθ. 474/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2006, για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων οι οποίοι υπόκεινται σε απαγόρευση λειτουργίας εντός της Κοινότητας, όπως προβλέπεται στο κεφάλαιο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1197/2011 ⁽¹⁾ της Επιτροπής

4. Ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες

αριθ. 300/2008

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002

αριθ. 272/2009

Κανονισμός της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2009, για τη συμπλήρωση των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 297/2010 της Επιτροπής

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 720/2011 της Επιτροπής

αριθ. 1254/2009

Κανονισμός (ΕΕ) της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό κριτηρίων για τη χορήγηση παρέκκλισης στα κράτη μέλη από τα κοινά βασικά πρότυπα ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες και τη λήψη εναλλακτικών μέτρων ασφάλειας από έκνομες ενέργειες

αριθ. 18/2010

Κανονισμός (ΕΕ) της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 2010, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις προδιαγραφές των εθνικών προγραμμάτων ποιοτικού ελέγχου στον τομέα της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες

αριθ. 72/2010

Κανονισμός (ΕΕ) της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2010, για καθορισμό των διαδικασιών διεξαγωγής των επιθεωρήσεων της Επιτροπής στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες

⁽¹⁾ Ο κανονισμός αυτός εφαρμόζεται στην Ελβετία εφόσον ισχύει στην ΕΕ.

αριθ. 185/2010

Κανονισμός της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2010, για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορών, όπως τροποποιήθηκε με:

- τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 357/2010 της Επιτροπής,
- τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 358/2010 της Επιτροπής,
- τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 573/2010 της Επιτροπής,
- τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 983/2010 της Επιτροπής,
- τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 334/2011 της Επιτροπής

αριθ. 2010/774

Απόφαση (ΕΕ) της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2010, περί καθορισμού λεπτομερών μέτρων για την εφαρμογή κοινών βασικών προτύπων για την ασφάλεια της αεροπορίας από έκνομες ενέργειες, με πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 18 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008, όπως τροποποιήθηκε με:

- την απόφαση 2010/2604/ΕΕ της Επιτροπής,
- την απόφαση 2010/3572/ΕΕ της Επιτροπής,
- την απόφαση 2010/9139/ΕΕ της Επιτροπής.

5. Διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας

αριθ. 549/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για τη χάραξη του πλαισίου για τη δημιουργία του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός-πλαίσιο), όπως τροποποιήθηκε με:

- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009

Στην Ελβετία, η Επιτροπή απολαύει των εξουσιών που της απονέμονται βάσει των άρθρων 10, 11 και 12.

Το άρθρο 10 τροποποιείται ως ακολούθως:

Στην παράγραφο 2, η φράση «σε κοινοτικό επίπεδο» αντικαθίσταται από τη φράση «σε κοινοτικό επίπεδο, στον οποίο συμμετέχει η Ελβετία».

Κατά παρέκκλιση της οριζόντιας προσαρμογής που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, οι αναφορές στα «κράτη μέλη» στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004 ή στις διατάξεις της απόφασης 1999/468/ΕΚ που αναφέρονται στη διάταξη αυτή, δεν νοούνται ότι εφαρμόζονται στην Ελβετία.

αριθ. 550/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός για την παροχή υπηρεσιών), όπως τροποποιήθηκε με:

- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009

Η Επιτροπή απολαύει στην Ελβετία των εξουσιών που της απονέμονται βάσει των άρθρων 9α, 9β, 15α, 16 και 17.

Για τους σκοπούς της συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού τροποποιούνται ως εξής:

α) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως ακολούθως:

στην παράγραφο 2, προστίθενται οι λέξεις «και στην Ελβετία» μετά τις λέξεις «στην Κοινότητα».

β) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

στις παραγράφους 1 και 6, προστίθενται οι λέξεις «και της Ελβετίας» μετά τις λέξεις «εντός της Κοινότητας».

γ) Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

στην παράγραφο 1, προστίθενται οι λέξεις «και στην Ελβετία» μετά τις λέξεις «στην Κοινότητα».

δ) Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

στην παράγραφο 1, προστίθενται οι λέξεις «και στην Ελβετία» μετά τις λέξεις «στην Κοινότητα».

ε) Στο άρθρο 16, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η Επιτροπή απευθύνει την απόφασή της στα κράτη μέλη και ενημερώνει σχετικά τον πάροχο υπηρεσιών, εφόσον αυτός έχει έννομο συμφέρον.»

αριθ. 551/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για την οργάνωση και τη χρήση του εναέριου χώρου στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός για τον εναέριο χώρο), όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009

Η Επιτροπή απολαύει στην Ελβετία των εξουσιών που της απονέμονται βάσει των άρθρων 3α, 6, και 10.

αριθ. 552/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού δικτύου διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας (κανονισμός για τη διαλειτουργικότητα), όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009

Στην Ελβετία, η Επιτροπή απολαύει των εξουσιών που της απονέμονται βάσει του άρθρου 4, του άρθρου 7 και του άρθρου 10 παραγράφος 3.

Για τους σκοπούς της συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού τροποποιούνται ως εξής:

α) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 2, προστίθενται οι λέξεις «ή στην Ελβετία» μετά τις λέξεις «στην Κοινότητα».

β) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 4, προστίθενται οι λέξεις «ή στην Ελβετία» μετά τις λέξεις «στην Κοινότητα».

γ) Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

Στο τμήμα 3 δεύτερη και τελευταία περίπτωση, προστίθενται οι λέξεις «ή στην Ελβετία» μετά τις λέξεις «στην Κοινότητα».

αριθ. 2096/2005

Κανονισμός της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, περί καθορισμού κοινών απαιτήσεων για την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας, όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1315/2007 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 482/2008 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 668/2008 της Επιτροπής,

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 691/2010 της Επιτροπής.

Στην Ελβετία, η Επιτροπή απολαύει των εξουσιών που της απονέμονται βάσει του άρθρου 9.

αριθ. 2150/2005

Κανονισμός της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για την ευέλικτη χρήση του εναέριου χώρου.

αριθ. 1033/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2006, για καθορισμό των απαιτήσεων που αφορούν τις διαδικασίες για τα σχέδια πτήσης στο στάδιο προ πτήσης στον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 929/2010 της Επιτροπής

αριθ. 1032/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 6ης Ιουλίου 2006, για καθορισμό απαιτήσεων για τα συστήματα αυτόματης ανταλλαγής δεδομένων πτήσης για την αναγγελία, το συντονισμό και τη μεταβίβαση πτήσεων μεταξύ μονάδων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 30/2009 της Επιτροπής

αριθ. 1794/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2006, για τον καθορισμό κοινού συστήματος χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών (θα εφαρμόζεται στην Ελβετία από την έναρξη ισχύος της σχετικής ελβετικής νομοθεσίας και το αργότερο από την 1η Ιανουαρίου 2012), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1191/2010 της Επιτροπής

αριθ. 2006/23

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2006, για κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας

αριθ. 730/2006

Κανονισμός της Επιτροπής, της 11ης Μαΐου 2006, για την κατηγοριοποίηση του εναέριου χώρου και την πρόσβαση των πτήσεων εξ όψεως (VFR) άνω του επιπέδου πτήσης 195

αριθ. 219/2007

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2007, για τη σύσταση κοινής επιχείρησης για την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού συστήματος νέας γενιάς για τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας (SESAR), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/2008 του Συμβουλίου

αριθ. 633/2007

Κανονισμός της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό απαιτήσεων για την εφαρμογή πρωτοκόλλου μετάδοσης μηνυμάτων πτήσης για την αναγγελία, το συντονισμό και τη μεταβίβαση πτήσεων μεταξύ μονάδων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, όπως τροποποιήθηκε με.

— τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 283/2011 της Επιτροπής

αριθ. 1265/2007

Κανονισμός της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, για καθορισμό των απαιτήσεων σχετικά με τη διαυλοποίηση στις αερεπίγειες επικοινωνίες φωνής για τον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό

αριθ. 29/2009

Κανονισμός της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό απαιτήσεων για τις υπηρεσίες ζεύξης δεδομένων στον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Ουρανό

αριθ. 262/2009

Κανονισμός της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2009, για καθορισμό απαιτήσεων για τη συντονισμένη εκχώρηση και χρήση κωδικών ερωτηματοθέτησης τρόπου λειτουργίας S στον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό

αριθ. 73/2010

Κανονισμός της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2010, για τον καθορισμό απαιτήσεων σχετικών με την ποιότητα των αεροναυτικών δεδομένων και αεροναυτικών πληροφοριών για τον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό

αριθ. 255/2010

Κανονισμός της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 2010, για καθορισμό κοινών κανόνων διαχείρισης της ροής της εναέριας κυκλοφορίας

αριθ. 691/2010

Κανονισμός της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2010, για καθορισμό μηχανισμού επιδόσεων των υπηρεσιών αεροναυτιλίας και των λειτουργιών δικτύου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2096/2005 περί καθορισμού κοινών απαιτήσεων για την παροχή υπηρεσιών

Διορθωτικά μέτρα που εκδίδει η Επιτροπή βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού είναι υποχρεωτικά για την Ελβετία εφόσον εγκρίθηκαν με απόφαση της Μεικτής Επιτροπής

αριθ. 2010/5134

Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2010, σχετικά με τον ορισμό του φορέα επανεξέτασης των επιδόσεων του ενιαίου ευρωπαϊκού ουρανού

αριθ. 2010/5110

Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Αυγούστου 2010, σχετικά με τον ορισμό του Συντονιστή του Συστήματος Λειτουργικών Τμημάτων Εναέριου Χώρου

αριθ. 176/2011

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 176/2011 της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται πριν από τον προσδιορισμό και την τροποποίηση λειτουργικού τμήματος του εναέριου χώρου

αριθ. 2011/121

Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των στόχων επιδόσεων και ορίων συναγεμμού σε κλίμακα Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας τα έτη 2012 έως 2014

6. Περιβάλλον και θόρυβος

αριθ. 2002/30

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 2002, περί της καθιέρωσης των κανόνων και διαδικασιών για τη θέσπιση περιορισμών λειτουργίας σε συνάρτηση με τον προκαλούμενο θόρυβο στους κοινοτικούς αερολιμένες (άρθρα 1-12 και 14-18)

(Εφαρμόζονται οι τροποποιήσεις του παραρτήματος Ι, οι οποίες απορρέουν από το παράρτημα ΙΙ κεφάλαιο 8 (πολιτική μεταφορών), τμήμα Ζ (Αερομεταφορές), σημείο 2 της πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, και σχετικά με τις αναπροσαρμογές των συνθηκών στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση).

αριθ. 89/629

Οδηγία του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1989, για τον περιορισμό του θορύβου που προκαλείται από τα υποχηρικά αεριωδούμενα πολιτικά αεροπλάνα

(Άρθρα 1-8)

αριθ. 2006/93/ΕΚ

Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, για τη ρύθμιση της χρησιμοποίησης των αεροπλάνων που υπάγονται στο παράρτημα 16 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, τόμος 1, δεύτερο μέρος, κεφάλαιο 3, δεύτερη έκδοση (1988).

7. Προστασία των καταναλωτών

αριθ. 90/314

Οδηγία του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1990, για τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις.

(Άρθρα 1-10)

αριθ. 93/13

Οδηγία του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές.

(Άρθρα 1-11)

αριθ. 2027/97

Κανονισμός του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1997, για την ευθύνη του αερομεταφορέως σε περίπτωση ατυχήματος (άρθρα 1-8), όπως τροποποιήθηκε με:

— τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 889/2002

αριθ. 261/2004

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού αριθ. 295/91

(Άρθρα 1-18)

αριθ. 1107/2006

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με μειωμένη κινητικότητα όταν ταξιδεύουν αεροπορικώς.

8. Διάφορα

αριθ. 2003/96

Οδηγία του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας

(Άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) και παράγραφος 2)

9. Παραρτήματα

A: Πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

B: Διατάξεις σχετικά με τον δημοσιονομικό έλεγχο που ασκεί η Ευρωπαϊκή Ένωση σε Ελβετούς που μετέχουν σε δραστηριότητες του EASA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΡΟΝΟΜΙΩΝ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΕΠΕΙΔΗ σύμφωνα με τα άρθρα 343 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και 191 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας [ΕΚΑΕ], η Ευρωπαϊκή Ένωση και η ΕΚΑΕ απολαύουν στην επικράτεια των κρατών μελών των αναγκαίων προνομίων και ασυλιών για την εκπλήρωση της αποστολής τους,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ στις ακόλουθες διατάξεις, οι οποίες προσαρτώνται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Άρθρο 1

Οι χώροι και τα κτίρια της Ένωσης είναι απαραβίαστα. Δεν υπόκεινται σε έρευνα, κατάσχεση, επίταξη ή απαλλοτρίωση. Τα περιουσιακά στοιχεία και τα στοιχεία ενεργητικού της Ένωσης δεν δύναται να αποτελέσουν αντικείμενο οποιουδήποτε αναγκαστικού μέτρου διοικητικής ή δικαστικής αρχής, άνευ αδείας του Δικαστηρίου.

Άρθρο 2

Τα αρχεία της Ένωσης είναι απαραβίαστα.

Άρθρο 3

Η Ένωση, τα στοιχεία ενεργητικού της, τα έσοδα και λοιπά περιουσιακά της στοιχεία απαλλάσσονται όλων των αμέσων φόρων.

Οι κυβερνήσεις των κρατών μελών λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, όταν τους είναι δυνατό, για την έκπτωση ή επιστροφή του ποσού των έμμεσων φόρων και των τελών επί των πωλήσεων που περιλαμβάνονται στην τιμή των κινητών ή ακινήτων περιουσιακών στοιχείων, όταν η Ένωση πραγματοποιεί για υπηρεσιακή χρήση σημαντικές αγορές ή τιμή των οποίων περιλαμβάνει φόρους και τέλη αυτής της φύσεως. Εντούτοις, η εφαρμογή των διατάξεων αυτών δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα τη νόθευση του ανταγωνισμού εντός της Ένωσης.

Δεν παρέχονται απαλλαγές όσον αφορά τους φόρους, τέλη και δικαιώματα που επιβάλλονται ως ανταπόδοση για παροχές υπηρεσιών κοινής ωφελείας.

Άρθρο 4

Η Ένωση απαλλάσσεται όλων των δασμών, απαγορεύσεων και περιορισμών επί των εισαγωγών και εξαγωγών ως προς τα είδη που προορίζονται για υπηρεσιακή χρήση. Τα εισαγόμενα κατ' αυτόν τον τρόπο είδη δεν διατίθενται, επαχθώς ή χαριστικώς, στο έδαφος της χώρας στην οποία έχουν εισαχθεί, εκτός αν αυτό γίνεται υπό όρους που εγκρίνει η κυβέρνηση της χώρας αυτής.

Η Ένωση απαλλάσσεται επίσης από κάθε δασμό και κάθε απαγόρευση και περιορισμό επί των εισαγωγών και εξαγωγών, όσον αφορά τις δημοσιεύσεις της.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗ (LAISSEZ-PASSER)

Άρθρο 5

Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης απολαύουν για την υπηρεσιακή τους επικοινωνία και τη διακίνηση των εγγράφων τους, εντός της επικρατείας κάθε κράτους μέλους, της μεταχειρίσεως που επιφυλάσσεται από το κράτος μέλος αυτό στις διπλωματικές αποστολές.

Η υπηρεσιακή αλληλογραφία και οι λοιπές υπηρεσιακές επικοινωνίες των θεσμικών οργάνων της Ένωσης δεν υπόκεινται σε λογοκρισία.

Άρθρο 6

Οι πρόεδροι των θεσμικών οργάνων της Ένωσης δύνανται να εκδίδουν για τα μέλη και το λοιπό προσωπικό των θεσμικών οργάνων της Ένωσης έγγραφα ελεύθερης διακίνησης (laissez passer), των οποίων ο τύπος ορίζεται από το Συμβούλιο που αποφασίζει με απλή πλειοψηφία και τα οποία αναγνωρίζονται ως έγκυρα πιστοποιητικά κυκλοφορίας από τις αρχές των κρατών μελών. Οι ταυτότητες εκδίδονται για τους υπαλλήλους της Ένωσης και το λοιπό προσωπικό υπό προϋποθέσεις που καθορίζονται από τον κανονισμό περί της υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων και από το καθεστώς που διέπει το λοιπό προσωπικό της Ένωσης.

Η Επιτροπή μπορεί να συνάπτει συμφωνίες για την αναγνώριση των εγγράφων αυτών ως έγκυρων ταξιδιωτικών εγγράφων στην επικράτεια τρίτων χωρών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Άρθρο 7

Περιορισμοί διοικητικής ή άλλης φύσεως δεν επιβάλλονται στην ελεύθερη μετακίνηση των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όταν μεταβαίνουν στον τόπο συνεδριάσεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή όταν επιστρέφουν από αυτόν.

Στα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου παρέχονται, όσον αφορά τους τελωνειακούς και συναλλαγματικούς ελέγχους:

- α) από την κυβέρνηση της χώρας τους οι ίδιες διευκολύνσεις με αυτές που παρέχονται σε ανώτερους υπαλλήλους που ταξιδεύουν στο εξωτερικό σε προσωρινή επίσημη αποστολή·
- β) από τις κυβερνήσεις των άλλων κρατών μελών οι ίδιες διευκολύνσεις με αυτές που παρέχονται στους αντιπροσώπους ξένων κυβερνήσεων που ευρίσκονται σε προσωρινή επίσημη αποστολή.

Άρθρο 8

Τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν υπόκεινται σε έρευνα, κράτηση ή δίωξη για γνώμη ή ψήφο δοθείσα κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 9

Κατά τη διάρκεια των συνόδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τα μέλη του απολαύουν:

- α) εντός της επικρατείας των κρατών τους, των ασυλιών που αναγνωρίζονται στα μέλη του Κοινοβουλίου της χώρας τους·
- β) εντός της επικρατείας άλλων κρατών μελών της εξαιρέσεως από κάθε μέτρο κρατήσεως και κάθε δικαστική δίωξη.

Η ασυλία τους καλύπτει επίσης όταν μεταβαίνουν στον τόπο συνεδριάσεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή όταν επιστρέφουν από αυτόν.

Επίκληση της ασυλίας δε δύναται να γίνει στην περίπτωση αυτοφώρου εγκλήματος και ούτε δύναται να εμποδίσει την άσκηση του δικαιώματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να άρει την ασυλία ενός από τα μέλη του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ ΣΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Άρθρο 10

Οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών που συμμετέχουν στις εργασίες των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, καθώς και οι σύμβουλοί τους και τεχνικοί εμπειρογνώμονες, απολαύουν, κατά τη διάρκεια της ασκήσεως των καθηκόντων τους και κατά τη διάρκεια ταξιδιών τους προς ή από τον τόπο συνεδριάσεως, των καθιερωμένων προνομίων, ασυλιών ή διευκολύνσεων.

Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται επίσης στα μέλη των συμβουλευτικών οργάνων της Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΚΑΙ ΛΟΙΠΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Άρθρο 11

Στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους και ανεξαρτήτως ιθαγένειας, οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό της Ένωσης:

- α) απολαύουν ετεροδικίας για πράξεις στις οποίες προέβησαν, συμπεριλαμβανομένου του προφορικού ή γραπτού λόγου, ενεργώντας υπό την επίσημη ιδιότητά τους, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των που αφορούν, αφενός μεν, τους κανόνες περί ευθύνης των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού έναντι της Ένωσης, αφετέρου δε, περί της αρμοδιότητας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης επί των διαφορών μεταξύ της Ένωσης και των υπαλλήλων και λοιπού προσωπικού της. Η ασυλία αυτή εξακολουθεί να ισχύει και μετά τη λήξη της θητείας τους·
- β) δεν υπόκεινται, όπως και οι σύζυγοί τους και τα συντηρούμενα από αυτούς μέλη της οικογένειάς τους, στους περιορισμούς διακίνησης και στις διατυπώσεις εγγραφής στα μητρώα αλλοδαπών·
- γ) απολαύουν, όσον αφορά τις νομισματικές ρυθμίσεις ή τις ρυθμίσεις περί συναλλάγματος, των διευκολύνσεων που αναγνωρίζονται από την καθιερωμένη πρακτική στους υπαλλήλους των διεθνών οργανισμών·

- δ) απολαύουν του δικαιώματος να εισάγουν ατελώς την οικοσκευή και τα προσωπικά τους είδη κατά την πρώτη ανάληψη των καθηκόντων τους στην ενδιαφερομένη χώρα και του δικαιώματος να τα επανεξάγουν ατελώς, κατά τη λήξη της θητείας τους, με την επιφύλαξη και στις δύο περιπτώσεις των όρων που κρίνονται αναγκαίοι από την κυβέρνηση της χώρας στην οποία ασκείται το δικαίωμα·
- ε) απολαύουν του δικαιώματος να εισάγουν ατελώς το αυτοκίνητο που προορίζεται για προσωπική τους χρήση, το οποίο έχει αποκτηθεί στη χώρα της τελευταίας τους διαμονής ή στη χώρα της οποίας είναι υπήκοοι σύμφωνα με τους όρους του εσωτερικού εμπορίου αυτής και να το επανεξάγουν ατελώς, με την επιφύλαξη και στις δύο περιπτώσεις των όρων που κρίνονται αναγκαίοι από την κυβέρνηση της ενδιαφερομένης χώρας.

Άρθρο 12

Επί των αποδοχών, μισθών και λοιπών αμοιβών που καταβάλλει η Ένωση στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό της, επιβάλλεται φόρος υπέρ της Ένωσης σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία που καθορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας μέσω κανονισμών σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και μετά από διαβούλευση με τα αρμόδια θεσμικά όργανα.

Οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό απαλλάσσονται από την επιβολή εσωτερικών φόρων επί των αποδοχών, μισθών και λοιπών αμοιβών, που καταβάλλονται από την Ένωση.

Άρθρο 13

Για την εφαρμογή του φόρου επί του εισοδήματος και της περιουσίας, του φόρου κληρονομιών, καθώς και για την εφαρμογή των συμβάσεων περί αποφυγής της διπλής φορολογίας που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης, οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό, οι οποίοι έχουν εγκατασταθεί, απλώς και μόνο λόγω της ασκήσεως των καθηκόντων τους στην υπηρεσία της Ένωσης, στην επικράτεια ενός κράτους μέλους, άλλου από το κράτος της φορολογικής κατοικίας στην οποία έχουν κατά το χρόνο της εισόδου τους στην υπηρεσία της Ένωσης, θεωρούνται και στις δύο αυτές χώρες ότι διατηρούν την προηγούμενη κατοικία τους εφόσον αυτή ευρίσκεται σε κράτος μέλος της Ένωσης. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται ομοίως και για τον ή τη σύζυγο στο μέτρο που αυτός ή αυτή δεν ασκεί ιδίαν επαγγελματική δραστηριότητα, καθώς και για τα τέκνα των οποίων έχουν την επιμέλεια και τα οποία συντηρούνται από τα πρόσωπα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

Τα κινητά αγαθά τα οποία ανήκουν στα πρόσωπα που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο και που ευρίσκονται στην επικράτεια του κράτους διαμονής απαλλάσσονται του φόρου κληρονομιάς στο κράτος αυτό. Για την επιβολή του φόρου αυτού θεωρούνται ευρισκόμενα εντός του κράτους της φορολογικής κατοικίας, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων τρίτων κρατών και της ενδεχομένης εφαρμογής διατάξεων διεθνών συμβάσεων περί διπλής φορολογίας.

Κατοικία κτηθείσα απλώς και μόνο λόγω της ασκήσεως καθηκόντων στην υπηρεσία άλλων διεθνών οργανισμών δεν λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 14

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας μέσω κανονισμών σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και μετά από διαβούλευση με τα αρμόδια θεσμικά όργανα, καθορίζουν το καθεστώς των κοινωνικών παροχών που εφαρμόζεται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό της Ένωσης.

Άρθρο 15

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας μέσω κανονισμών σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και μετά από διαβούλευση με τα αρμόδια θεσμικά όργανα, προσδιορίζουν τις κατηγορίες υπαλλήλων και λοιπού προσωπικού της Ένωσης, για τους οποίους εφαρμόζονται, εν όλω ή εν μέρει, οι διατάξεις των άρθρων 11, 12, δεύτερο εδάφιο, και 13.

Τα ονόματα, η υπηρεσιακή θέση και οι διευθύνσεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που περιλαμβάνεται στις κατηγορίες αυτές ανακοινώνονται περιοδικά στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΕΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΔΙΑΠΙΣΤΕΥΜΕΝΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Άρθρο 16

Το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου ευρίσκεται η έδρα της Ένωσης παραχωρεί στις αποστολές τρίτων κρατών, που είναι διαπιστευμένες στην Ένωση, τις καθιερωμένες ασυλίες και διπλωματικά προνόμια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 17

Τα προνόμια, οι ασυλίες και οι διευκολύνσεις παρέχονται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό της Ένωσης αποκλειστικά προς το συμφέρον της Ένωσης.

Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης υποχρεούνται να άρουν την ασυλία που χορηγήθηκε σε έναν υπάλληλο ή σε οποιονδήποτε από το λοιπό προσωπικό, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κρίνουν ότι η άρση της ασυλίας δεν είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Ένωσης.

Άρθρο 18

Για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης ενεργούν σε συνεννόηση με τις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών.

Άρθρο 19

Τα άρθρα 11 έως και 14 και 17 εφαρμόζονται επί των μελών της Επιτροπής.

Άρθρο 20

Τα άρθρα 11 έως 14 και 17 εφαρμόζονται επί των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων, των γραμματέων και των βοηθών εισηγητών του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 3 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αφορούν την ετεροδικία των δικαστών και των γενικών εισαγγελέων.

Άρθρο 21

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται επίσης επί της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, επί των μελών των οργάνων της, επί του προσωπικού της και επί των αντιπροσώπων των κρατών μελών, οι οποίοι συμμετέχουν στις εργασίες της, με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρωτοκόλλου περί του καταστατικού της.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων απαλλάσσεται επιπλέον παντός φόρου και τέλους λόγω αύξησεως του κεφαλαίου της καθώς και διαφόρων διατυπώσεων που συνεπάγονται οι ενέργειες αυτές στο κράτος στο οποίο έχει την έδρα της. Επίσης καμία επιβάρυνση δεν επιβάλλεται κατά τη διάλυση και εκκαθάρισή της. Τέλος, η δραστηριότητα της Τράπεζας και των οργάνων της, που ασκείται σύμφωνα με τους καταστατικούς όρους, δεν υπόκειται στους φόρους κύκλου εργασιών.

Άρθρο 22

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται επίσης στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, στα μέλη των οργάνων της και στο προσωπικό της, με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρωτοκόλλου περί του καταστατικού του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα απαλλάσσεται επιπλέον από κάθε φόρο ή παρόμοια επιβάρυνση λόγω αύξησεως του κεφαλαίου της καθώς και από τις διάφορες διατυπώσεις που συνεπάγονται οι ενέργειες αυτές στο κράτος στο οποίο έχει την έδρα της. Οι δραστηριότητες της Τράπεζας και των οργάνων της, που ασκούνται σύμφωνα με το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, δεν υπόκεινται σε φόρο κύκλου εργασιών.

Προσάρτημα

ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΣΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΠΕΡΙ ΠΡΟΝΟΜΙΩΝ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**1. Επέκταση της εφαρμογής στην Ελβετία**

Κάθε αναφορά σε κράτη μέλη που υπάρχει στο πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: «πρωτόκολλο»), πρέπει να νοείται ως καλύπτουσα και την Ελβετία, εκτός εάν οι διατάξεις που ακολουθούν προβλέπουν διαφορετικά.

2. Απαλλαγή του Οργανισμού από έμμεσους φόρους (συμπεριλαμβάνεται και ο ΦΠΑ)

Αγαθά και υπηρεσίες που εξάγονται από την Ελβετία δεν επιβαρύνονται με τον ελβετικό φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ). Προκειμένου για αγαθά και υπηρεσίες που παρέχονται στον Οργανισμό μέσα στην Ελβετία για υπηρεσιακή χρήση, η απαλλαγή από τον ΦΠΑ γίνεται, σύμφωνα με το άρθρο 3 δεύτερο εδάφιο του πρωτοκόλλου, διά της επιστροφής. Η απαλλαγή από τον ΦΠΑ χορηγείται εάν η πραγματική τιμή αγοράς των αγαθών και των παρεχόμενων υπηρεσιών, η οποία αναφέρεται στο τιμολόγιο ή σε ισοδύναμο έγγραφο ανέρχεται σε τουλάχιστον 100 ελβετικά φράγκα (με τους φόρους).

Για την επιστροφή του ΦΠΑ πρέπει να προσκομίζονται τα προς τούτο προβλεπόμενα ελβετικά έντυπα στην αρμόδια οικονομική υπηρεσία της Ελβετίας (Administration fédérale des contributions, Division principale de la TVA). Η διεκπεραίωση μιας αίτησης πρέπει, κατά κανόνα, να γίνεται εντός τριών μηνών από τη στιγμή που θα κατατεθεί η αίτηση συνοδευόμενη με τα απαραίτητα δικαιολογητικά.

3. Λεπτομέρειες εφαρμογής των διατάξεων που αφορούν το προσωπικό του Οργανισμού

Όσον αφορά το άρθρο 12 δεύτερο εδάφιο του πρωτοκόλλου, η Ελβετία, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής της νομοθεσίας, απαλλάσσει τους μόνιμους και λοιπούς υπαλλήλους του Οργανισμού κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 549/69⁽¹⁾ από όλους τους φόρους σε επίπεδο ομοσπονδίας, καντονιών και δήμων επί των μισθών και αποδοχών που καταβάλλονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση και φορολογούνται υπέρ αυτής.

Η Ελβετία δεν θεωρείται κράτος μέλος κατά την έννοια του ως άνω σημείου 1 για την εφαρμογή του άρθρου 13 του πρωτοκόλλου.

Μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι του Οργανισμού, καθώς και μέλη των οικογενειών τους που υπάγονται στο ασφαλιστικό σύστημα των μόνιμων και λοιπών υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν υπάγονται κατ' ανάγκη στο ελβετικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης.

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι αποκλειστικά αρμόδιο για όλα τα ζητήματα που ανακύπτουν και αφορούν τις σχέσεις μεταξύ του Οργανισμού ή της Επιτροπής και του προσωπικού της όσον αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68⁽²⁾ και των λοιπών διατάξεων του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προσδιορίζουν τους εργασιακούς όρους.

⁽¹⁾ Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1969, περί καθορισμού των κατηγοριών των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 12, 13 δεύτερη παράγραφος και 14 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και των ασυλιών των Κοινοτήτων (ΕΕ L 74 της 27.3.1969, σ. 1)- κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1749/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 264 της 2.10.2002, σ. 13).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1968, περί καθορισμού του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και περί θεσπίσεως ειδικών μέτρων προσωρινώς εφαρμοστέων στους υπαλλήλους της Επιτροπής (Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό) (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1). κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2104/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 7).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΓΙΑ ΕΛΒΕΤΟΥΣ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΕ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ**Άρθρο 1****Άμεση επικοινωνία**

Ο Οργανισμός και η Επιτροπή επικοινωνούν άμεσα με κάθε πρόσωπο ή φορέα εγκατεστημένο στην Ελβετία που συμμετέχει στις δραστηριότητες του Οργανισμού, ως συμβαλλόμενο μέρος, ως συμμετέχων σε κάποιο πρόγραμμα του Οργανισμού, ως πρόσωπο αμειβόμενο από τον προϋπολογισμό του Οργανισμού ή της Κοινότητας ή ως υπεργολάβος. Τα πρόσωπα αυτά μπορούν να διαβιβάζουν απευθείας στην Επιτροπή και στον Οργανισμό κάθε πληροφορία και τεκμηρίωση που οφείλουν να κοινοποιούν όπως προβλέπουν τα νομικά κείμενα στα οποία παραπέμπει η παρούσα απόφαση και οι συναπτόμενες συμβάσεις ή συμφωνίες, καθώς και οι αποφάσεις που λαμβάνονται στο πλαίσιο αυτών.

Άρθρο 2**Έλεγχοι**

1. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και με το δημοσιονομικό κανονισμό που ενέκρινε το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού στις 26 Μαρτίου 2003, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, καθώς και με άλλες νομοθετικές πράξεις που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, οι συμβάσεις ή συμφωνίες που συνάπτονται, καθώς και οι αποφάσεις που λαμβάνονται με δικαιούχους εγκατεστημένους στην Ελβετία, μπορούν να προβλέπουν την ανά πάσα στιγμή διενέργεια επιστημονικών, δημοσιονομικών, τεχνολογικών ή άλλων ελέγχων στις εγκαταστάσεις των δικαιούχων και των υπεργολάβων τους από υπαλλήλους του Οργανισμού και της Επιτροπής ή από άλλα εντεταλμένα από τον Οργανισμό και την Επιτροπή πρόσωπα.

2. Οι υπάλληλοι του Οργανισμού και της Επιτροπής, καθώς και άλλα εντεταλμένα από τον Οργανισμό και την Επιτροπή πρόσωπα, έχουν κατάλληλη πρόσβαση σε τόπους, εργασίες και έγγραφα, όπως και σε όλες τις πληροφορίες, ακόμη και σε ηλεκτρονική μορφή, που κρίνονται απαραίτητες για τη διενέργεια των ελέγχων. Το δικαίωμα πρόσβασης ορίζεται ρητά στις συμβάσεις ή συμφωνίες που συνάπτονται βάσει των πράξεων στις οποίες αναφέρεται η παρούσα απόφαση.

3. Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο έχει τα ίδια δικαιώματα με την Επιτροπή.

4. Έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται έως πέντε έτη μετά τη λήξη της ισχύος της παρούσας απόφασης ή σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στις συμβάσεις ή τις συμφωνίες και στις σχετικές αποφάσεις.

5. Η Ελβετική Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου ενημερώνεται εκ των προτέρων για τους ελέγχους που διενεργούνται στην ελβετική επικράτεια. Η ενημέρωση αυτή δεν αποτελεί νομική προϋπόθεση για τη διενέργεια των ελέγχων.

Άρθρο 3**Επιτόπιοι έλεγχοι**

1. Στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή (OLAF) εξουσιοδοτείται για τη διενέργεια επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων στην ελβετική επικράτεια, υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακρίβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες ⁽³⁾.

2. Την προετοιμασία και τη διενέργεια των επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων αναλαμβάνει η Επιτροπή σε στενή συνεργασία με την Ελβετική Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου ή με άλλες αρμόδιες ελβετικές αρχές που έχει ορίσει η εν λόγω υπηρεσία, οι οποίες ειδοποιούνται εγκαίρως σχετικά με το αντικείμενο, τον σκοπό και τη νομική βάση των ελέγχων και επιθεωρήσεων, ώστε να μπορούν να προσφέρουν την αναγκαία συνδρομή. Προς τούτο, οι υπάλληλοι των αρμόδιων ελβετικών αρχών μπορούν να συμμετέχουν σε επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις.

3. Εάν οι αρμόδιες ελβετικές αρχές το επιθυμούν, οι επιτόπιοι έλεγχοι και επιθεωρήσεις διενεργούνται από κοινού από την Επιτροπή και τις αρμόδιες ελβετικές αρχές.

4. Εφόσον οι συμμετέχοντες στο πρόγραμμα αντιτίθενται σε επιτόπιο έλεγχο ή επιθεώρηση, οι ελβετικές αρχές παρέχουν στους ελεγκτές της Επιτροπής, σύμφωνα με τις εθνικές κανονιστικές διατάξεις, τη συνδρομή που χρειάζονται για να φέρουν σε πέρας την αποστολή τους που συνίσταται σε επιτόπιο έλεγχο ή επιθεώρηση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽³⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

5. Η Επιτροπή κοινοποιεί το συντομότερο δυνατό στην Ελβετική Υπηρεσία Δημοσιονομικού Ελέγχου κάθε περίπτωση ή υπόνοια παρατυπίας που υπέπεσε στην αντίληψή της κατά τη διάρκεια επιτόπιου ελέγχου ή επιθεώρησης. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει την ως άνω ελβετική αρχή για το αποτέλεσμα των ελέγχων και επιθεωρήσεων.

Άρθρο 4

Πληροφόρηση και διαβούλευση

1. Για την ορθή εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, οι αρμόδιες ελβετικές και κοινοτικές αρχές ανταλλάσσουν πληροφορίες σε τακτική βάση και, κατόπιν αιτήσεως μιας εκ των δύο πλευρών, προχωρούν σε διαβουλεύσεις.

2. Οι αρμόδιες ελβετικές αρχές πληροφορούν αμελλητί τον Οργανισμό και την Επιτροπή για κάθε γεγονός ή υπόνοια που υποπίπτει στην αντίληψή τους και αφορά παρατυπίες σχετικές με τη σύναψη και την εφαρμογή των συμβάσεων ή συμφωνιών που συνάπτονται κατ' εφαρμογή των νομικών πράξεων που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 5

Απόρρητο

Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται ή λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος παραρτήματος υπό οιαδήποτε μορφή καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και προστατεύονται όπως προστατεύονται ανάλογες πληροφορίες βάσει του ελβετικού δικαίου και αντίστοιχων διατάξεων που εφαρμόζονται για τα κοινοτικά θεσμικά όργανα. Οι πληροφορίες αυτές δεν κοινοποιούνται σε πρόσωπα άλλα από εκείνα τα οποία, λόγω των καθηκόντων τους στα κοινοτικά όργανα, στα κράτη μέλη ή στην Ελβετία, οφείλουν να τις γνωρίζουν, ούτε χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους από τη διασφάλιση της αποτελεσματικής προστασίας των οικονομικών συμφερόντων των συμβαλλόμενων μερών.

Άρθρο 6

Διοικητικά μέτρα και κυρώσεις

Με την επιφύλαξη εφαρμογής του ελβετικού ποινικού δικαίου, μπορούν να επιβληθούν διοικητικά μέτρα και κυρώσεις από τον Οργανισμό ή την Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, και τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, καθώς και με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾.

Άρθρο 7

Είσπραξη και εκτέλεση

Αποφάσεις του Οργανισμού ή της Επιτροπής που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης και προβλέπουν χρηματική υποχρέωση η οποία βαρύνει πρόσωπα άλλα πλην των κρατών, αποτελούν στην Ελβετία τίτλο εκτελεστό.

Ο εκτελεστήριος τύπος περιάπτεται, χωρίς άλλον έλεγχο πέραν της εξακρίβωσης της γνησιότητας του τίτλου, από την αρχή που ορίζει η ελβετική κυβέρνηση η οποία και ενημερώνει τον Οργανισμό ή την Επιτροπή. Η αναγκαστική εκτέλεση γίνεται με βάση την ελβετική δικονομία. Η νομιμότητα της απόφασης για αναγκαστική εκτέλεση υποβάλλεται στον έλεγχο του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι αποφάσεις που εκδίδει το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει ρήτρας διαιτησίας είναι εκτελεστές υπό τους ίδιους όρους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1358/2011 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 14ης Δεκεμβρίου 2011, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1745/2003 σχετικά με την εφαρμογή υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών (ΕΚΤ/2003/9) (ΕΚΤ/2011/26)	51
---	----

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ Απόφαση 2011/857/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση και την παράταση της κοινής δράσης 2005/889/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ίδρυση αποστολής συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EU BAM Rafah)	52
★ Απόφαση 2011/858/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την τροποποίηση και παράταση της απόφασης 2010/784/ΚΕΠΠΑ, για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη (EUROPOL COPPS)	54
★ Απόφαση 2011/859/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για τροποποίηση της απόφασης 2010/232/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ	55
★ Απόφαση 2011/860/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας	56

2011/861/ΕΕ:

★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, περί προσωρινής παρέκκλισης από τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση της Κένυας όσον αφορά τα φιλέτα τόνου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2011) 9269]	61
--	----

2011/862/ΕΕ:

★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για την έγκριση ορισμένων τροποποιημένων προγραμμάτων εκρίζωσης και επιτήρησης των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωποδόων για το 2011 και για την τροποποίηση της απόφασης 2010/712/ΕΕ όσον αφορά τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για προγράμματα που εγκρίθηκαν με την εν λόγω απόφαση [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2011) 9478]	64
---	----

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2011/2/ΕΕ:

★ Απόφαση αριθ. 2/2011 της μεικτής επιτροπής αερομεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας, που έχει συσταθεί βάσει της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 25ης Νοεμβρίου 2011, η οποία αντικαθιστά το παράρτημα της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας	70
--	----

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

